

cuadernos del

# tercer mundo

Publicación mensual/15 de julio - 15 de agosto

**SAHARA  
ESPECIAL**

30 pesos, en México - Año IV, n° 45

israel  
**TERROBORGISMO  
NUCLEAR**

SAHARA  
ESPECIAL

# SONANGOL en la reconstrucción nacional

Explora  
y produce petróleo  
en tierra  
y en el mar



Exporta petróleo  
para la independencia  
económica  
de Angola



Transformará el petróleo  
en productos refinados  
para el desarrollo



Transporta y distribuye  
en todo el país



En las estaciones  
de servicio, para  
todos los vehículos



En el campo,  
para el desarrollo  
de la agricultura



- Para la cocina



Para la pesca,  
por la mejora  
de la alimentación



En la aviación,  
para mejorar  
las comunicaciones



En las fábricas,  
para aumentar  
la producción nacional



Aprende y enseña



cada día más  
sobre el petróleo

Sociedade Nacional  
de Combustíveis de Angola



Rua Duarte Pacheco 8, 4 andar  
C.P. 1316  
Luanda - Angola  
Telex: 3148-3260  
Teléfonos: 31 690/7  
31 994/5

## TERRORISMO NUCLEAR

al lector al lector al lector al lector

El señor Menahem Beguin ostenta un récord no registrado por el libro de Guinness, como autor del mayor atentado terrorista de la época moderna. La bomba con que el entonces jefe de la Irgún voló el Hotel Rey David de Jerusalén en 1947 causó más víctimas que el atentado de junio pasado contra la sede del PRI

en Teherán. Por esos mismos días, Beguin volvió a la carga y bombardeó el reactor iraquí de Tamuz, en un episodio que inauguró la era del terrorismo nuclear.

El tema bien merecía la portada de este número de cuadernos del tercer mundo, aunque ello implicó demorar unos días la edición y relegar a las páginas interiores la excelente ilustración que Willy había preparado para abrir esta edición.

Aunque no está en la primera plana de las noticias mundiales, la guerra del Sahara Occidental, que entra en una etapa decisiva, es un hito importante en las guerras de liberación del Tercer Mundo. A ella dedicamos un *dossier* especial que cierra esta edición.

El lector encontrará en este número, además, un amplio destaque de temas relacionados con el diálogo-enfrentamiento "Norte-Sur", que sigue siendo la instancia en torno a la cual el Tercer Mundo se unifica, más allá de las múltiples diferencias políticas o doctrinarias de sus regímenes.

## CARTAS LETTERS CARTAS

### Justicia y No Violencia

La dirección de nuestro Secretariado, preocupada con la suerte de nuestros hermanos de la No Violencia en Argentina trazó algunos planes de acción, entre los cuales, la elaboración de un documento de protesta a ser enviado al gobierno argentino. Por este medio queremos invitar a los lectores de *cuadernos del tercer mundo* a cerrar filas, a nivel individual o de grupos, en favor de estos hermanos perseguidos, a nuestro entender, injustamente. Envíen cartas a Adolfo Esquivel y su familia, y manifiéstense a través de la prensa u otros medios de comunicación. La dirección de Adolfo Esquivel es: España 890, San Isidro, Buenos Aires, Argentina.

*Secretariado Nacional por la Justicia y la No Violencia, São Paulo, Brasil*

### Conocer, estudiar

Soy un asiduo lector de *cuadernos*, que enfoca y analiza correctamente los problemas y situaciones de los países hermanos del Tercer Mundo. Eso me permite conocer, estudiar e informarme sobre la política revolucionaria de los diversos movimientos de liberación nacional que en este momento luchan en América, Asia, África y Oceanía. *Profesor Julio César Pantigoso, Chiclayo, Perú.*

### Namibia

El *cowboy* Reagan pretende liquidar lo poco que fue hecho en los últimos años para resolver el problema de Namibia. Esto ya está muy claro en los nuevos rumbos que pretende trazar para la política del llamado "Mundo

Occidental" en relación a África Austral.

*R. Medeiros, Luanda, República Popular de Angola*

### Intercambio

Nos han escrito, manifestando su intención de intercambiar ideas, tarjetas postales, timbres de correo, etcétera, con personas de todas partes del mundo, los siguientes lectores:

João Carlos Pinzetta,  
Rua Padre Aneto Bogni 671,  
CEP 99260 - Casca, RS - Brasil

Julio César Pantigoso Barreto,  
Lara y Cordero 1220, Int. 4, Chiclayo,  
Perú

Domingos Kessongo,  
Caixa Postal 1235, Lubango-Huila,  
República Popular de Angola

Linar Wylliams,  
Caixa Postal 40, Luau, Moxico,  
República Popular de Angola

Editor General  
**Neiva Moreira**

Editores Asociados  
**Pablo Piacentini y Beatriz Bisio**

Consejo Editorial Internacional  
**Darcy Ribeiro — Juan Somavía — Henry Pease García  
Aquino de Braganca — Wilfred Burchett**

**Ediciones en español**

Editor  
**Roberto Remo**  
Arte  
**Enrique González Galván,  
María Nakano, Carmen Saporetti**  
Tipografía  
**Hattie Ortega**

**México — América Central  
Caribe — América del Norte**

Gerente General  
**Gerónimo Cardozo**  
Distribución  
**Gustavo Leyva Martínez**  
**Fernando Hernández, Angel Hinojosa**  
Suscripciones  
**María H. González**  
Contabilidad  
**Gabriel Hernández, Bertha Arufe**  
Periodistas del Tercer Mundo A.C.  
California 98-A, colonia Parque  
San Andrés, Coahuacán,  
México 21, D.F.. Teléfono: 689-1740  
Dirigir correspondencia a: Apartado  
Postal 20-572, México 20, D.F.

**Bolivia — Chile — Colombia  
Ecuador — Perú — Venezuela**  
(Edición Andina)  
Representante en Ecuador  
**José Steinsleger**

Publicada y distribuida por DESCO,  
Centro de Estudios y Promoción  
del Desarrollo, Avenida Salaverry  
1945, Lima 14, Perú.  
Teléfono 72 4712

**Edición en inglés**

**Estados Unidos — Canadá  
Europa y Países de habla inglesa  
del Tercer Mundo**

Editor  
**Fernando Molina**  
Editor Consultivo  
**Cedric Belfrage**  
Asistente de Edición  
**Marc Fried**  
Apartado Postal 20-572,  
México 20 D.F.  
Editorial Linatti, S.A. de C.V.

**Ediciones en portugués**

**Brasil**

Director y Editor  
**Neiva Moreira**  
Director Administrativo  
**Altair Campos**  
Secretario de Redacción  
**Nilton Caparelli**  
Representantes  
**Clovis Sena (Brasília)  
Paulo Cannabrava Filho (San Pablo)**  
Arte  
**David Gomes Araújo (Editor)  
María Nakano**  
Revisión  
**José Gondim**  
Publicidad  
**Jesús Antunes**  
Circulación  
**Mauro Fernandes de Souza**  
Documentación y Archivo  
**María Goretti Moreira**

editora terceiro mundo Ltda.  
Rua da Lapa 180, sobreloja "A",  
CEP 20.021, Rio de Janeiro, Brasil

**Angola — Cabo Verde — Guinea  
Bissau — Mozambique — Portugal  
Sao Tomé y Príncipe**

Editor  
**A.L. Campos**  
Administración  
**Ernesto Pádua**  
Redacción  
**Baptista de Silva  
Carlos Pinto Santos  
João Escadinha**

Tricontinental editora Ltda.  
Calçada de Combro 10 / 1  
Teléfono 32-0650, Lisboa 1200,  
Portugal

Representantes  
Angola  
**Luis Henrique**  
Caixa Postal 3593, Luanda  
Mozambique  
**Etevaldo Hipólito**  
Rua da Kongwa 153, Maputo

Desde el mes de mayo de 1979, **cuadernos del tercer mundo** se publica simultáneamente en tres ediciones: en español, portugués (**cadernos do terceiro mundo**) e inglés (**third world**). Estas publicaciones están dedicadas a proveer información alternativa sobre las realidades, aspiraciones y luchas de los pueblos emergentes y forjar un instrumento que contribuya a establecer un nuevo orden informativo internacional.

**DISTRIBUIDORES:**

ANGOLA: Empresa Distribuidora Livreira, Luanda. BELICE: Cathedral Book Center, Belize City. BELGICA: SEUL, Bruselas. BOLIVIA: Tecnolibros S.R.L., La Paz. BRASIL: Fernando Chinaglia Distribuidora, Rio de Janeiro. CANADA: Third World Books and Crafts, Toronto — The Bob Miller Book Room, Toronto — Spartacus Books, Vancouver — El Camino, Toronto. COLOMBIA: Ediciones Suramérica Ltda, Bogotá. COSTA RICA: Semanario Respuesta, San José. CHILE: Distribuidora Sur, Santiago. ECUADOR: Edicionesociales, Guayaquil — RAYD de Publicaciones, Quito. EL SALVADOR: San Librería Tercer Mundo, San Salvador — El Quijote, San Salvador. ESTADOS UNIDOS: PRAIRE News Agency, Chicago — New World Resource Center, Chicago, — Third World Books, Boston — Librería del Pueblo, New Orleans — Papyrus Booksellers, New York — Tom Mooney Bookstore, San Francisco — Book Center, San Francisco — Red and Black, Seattle — Groundwork Bookstore, La Jolla — Bread and Roses Book Shop, San José — Midnight Special Bookstore, Venice — The Bookshop In Ocean Park — City Lights Bookstore, East Lansing — Horizon Bookstore, Urbana — CO-OP Books, Tallahassee, Florida — Dinkytown News — International Bookshop, Long Beach — Rizzoli International Publications Inc., New York — Delhi Distributors, New York — International Books, Seattle — Mayday Bookstore, St. Paul — Mayday Bookstore, Mpls. — Guild News Agency, Atlanta — Ediciones Vitral Inc., New York. FRANCIA: Centre des Pays de Langue Espagnole et Portugaise, Paris. GRAN BRETAÑA: Latin American Books Shop, London — Third World Bookshop, London. GUATEMALA: Librería Tres Américas, Guatemala. GUINEA BISSAU: Departamento de Edición-Difusión do Livro e do Disco, Conselho Nacional da Cultura, HONDURAS: Athenaeum Bookhandel, Amsterdam. HONDURAS: Librería Universitaria "José Trinidad Reyes", Tegucigalpa. ITALIA: Pesi Nuovi, Roma — Feltrinelli, Roma — Alma Roma, Roma — Spagnola, Roma — Uccita, Roma — JAMAICA: Clarence Ben Brodie, Kingston. MEXICO: Unión de Expendedoras y Vocadores de Periódico, Distribuidora Seyrols de Publicaciones, Librería de Cristal, y 100 librerías en todo el país. MOZAMBIQUE: Instituto do Livro e do Disco, Maputo. PANAMA: Librería Cultural Panameña, Panamá. PERU: DESCO, Lima. PORTUGAL: DiJornal, Lisboa. PUERTO RICO: Librerías La Tertulia, Río Piedras — Pensamiento Crítico, Río Piedras — Librería Paliques, Ponce. REPUBLICA DOMINICANA: Centro de Estudios de la Educación, Santo Domingo — DESVIGNE, S.A., Santo Domingo. REPUBLICA FEDERAL ALEMANA: CON, Bremen — Jürgen Wibner, Hamburg. S. TOME Y PRINCIPE: Ministério de Informação Cultura Popular. SUECIA: Wennergren-Williams, Estocolmo — Librería Latinoamericana, Estocolmo — Bokhandel, Götterberg — Bokimport, Uppsala. TRINIDAD TOBAGO: Omega Bookshop, Ltd., St. Cuspepe. VENEZUELA: Publicaciones Españolas, Caracas.

cuadernos del tercer mundo es una publicación mensual de Periodistas del Tercer Mundo, asociación civil sin fines de lucro, dedicada a la producción y difusión de información alternativa sobre la realidad y las aspiraciones de los países emergentes. Título registrado en la Dirección General de Derechos de Autor, mediante certificado expedido el 11 de diciembre de 1978, inscrito con el número 476-78 en los libros de aquella dirección de la Secretaría de Educación Pública. Permiso provisional como correspondencia de segunda clase concedido por la Dirección General de Correos según oficio 21212 de fecha 21 de febrero de 1979. Cuadernos del tercer mundo utiliza los servicios de las siguientes agencias: ANGOP (Angola), AIM (Mozambique), IINA (Irak), Inter Press Service (IPS), NAN (Japón), SHIHATA (Tanzania), WAPA (Palestina) y Prensa Latina (Cuba). Mantiene un intercambio editorial con las revistas Nueva (Ecuador), Novembro (Angola) y Tempo (Mozambique).

En esta edición:

- 5 **Editorial** – Diálogo Norte-Sur: Oídos sordos al clamor del Tercer Mundo

Terrorismo nuclear

- 8 El ataque israelí a Irak, *Neiva Moreira*  
14 Irán-Irak: La guerra continúa  
15 Irán: Del integrismo a la desintegración, *Mohamed Salem*

América Latina

- 18 Nicaragua: Salud, vivienda, educación

Asia

- 22 Nepal: Un dios político, *Narinder Koshla*

Norte-Sur

- 24 Petróleo: Autodeterminación y desarrollo, *Jorge A. de Morais*  
28 El hambre puede esperar, *Baker Kamal*  
32 Más allá del diálogo, *Makwaia Kuhenga*  
34 La cooperación empieza por casa, *Said Madani*

Cultura

- 36 El mensaje de Bob Marley, *Brian Meeks*  
39 Libros: El holocausto olvidado, *Cedric Belfrage*

Prensa y Comunicación

- 41 La OPEP busca una nueva imagen, *Francisco Viana*

44 Panorama Tricontinental

Especial: Sahara, la batalla de la independencia

- 50 Por dentro de la guerrilla, *Baptista da Silva*  
58 Una "Línea Maginot" en el Sahara  
59 Nace un país en el desierto  
62 La guerra vista por los vencidos  
65 La Historia de la resistencia  
68 Marruecos: El fin del consenso, *Said Madani* y *Antonio Silva*  
70 Mauritania: En el centro del conflicto, *Lamine Ahmed*  
72 Documento: La ilusión de Hassan II  
74 Mohamed Lamine: "No hacemos la guerra por la guerra", entrevista de *Alberto Mariani*



Bob Marley





PERIÓDICO  
**EL DÍA**

INFORMACIÓN  
SERENA Y OBJETIVA  
DE LA REALIDAD  
NACIONAL E  
INTERNACIONAL  
DÍA A DÍA

**SECCIONES:**

- Opinión y Doctrina** los problemas y temas del momento en los comentarios responsables y profundos de sus colaboradores.
- El Día Internacional** la información más completa en el periodismo nacional y donde México juega cada vez más un papel importante.
- Metrópoli** sección única en el medio periodístico dedicada al acontecer cotidiano del Valle de México.
- Cultura y Ciencia** páginas destinadas a difundir los avances de la ciencia y el quehacer cultural.
- Testimonios y Documentos** página que recoge en toda su amplitud, el pensamiento de la actualidad.
- Deportivas** información gráfica y oportuna de los eventos de actualidad.
- Divertimientos** comentarios de cine, teatro, radio y televisión. Carteleras diarias.
- Educación y Magisterio** sección sabatina dedicada a temas teóricos y de actualidad para los mentores.

**SUPLEMENTOS:**

- El Gallo Ilustrado** dominical dedicado a las letras, ciencias sociales, ciencia y tecnología, y artes plásticas. Colaboradores prestigiosos.
- La Música en México** mensual dedicado al acontecer en el mundo de la música, reseñas y comentario.
- Foro** los subscriptores de El Día reciben los lunes la opinión de grupos y partidos políticos sobre temas de actualidad.

**INSURGENTES CENTRO 123 MEXICO 4, D. F. SUBSCRIPCIONES: 546 44 19**

## Diálogo Norte-Sur

# Oídos sordos al clamor del Tercer Mundo

Un grupo de países en desarrollo, entre los cuales figuran México, la India, Argelia y Tanzania y unas pocas naciones industrializadas como Austria, Alemania Federal y Canadá, han prodigado esfuerzos diplomáticos en los últimos meses con la esperanza de reanudar el llamado — con optimismo — Diálogo Norte-Sur.

Los líderes de aquellas naciones celebraron diversos encuentros que deberían culminar en una conferencia de 25 jefes de Estado. Se trataría de una "mini cumbre" preparatoria de una posterior, abierta a todas las naciones. El 13 de marzo se encontraron en Viena los ministros de Relaciones Exteriores de los once gobiernos comprometidos en la organización de la cita y decidieron que la misma tendrá lugar en el balneario mexicano de Cancún entre el 22 y el 23 de octubre de este año.

No obstante lo avanzado de los preparativos, después del encuentro en la capital austríaca con-

tinuaba la incertidumbre acerca de la posibilidad de lograr, no ya un éxito, sino al menos una disponibilidad negociadora por parte de quienes tienen la capacidad de decidir en el campo económico mundial. Tal sensación estaba centrada en un solo país y en un solo hombre: los Estados Unidos y su actual presidente, Ronald Reagan.

Tal como han sido planteadas las negociaciones Norte-Sur resulta imposible avanzar hacia una solución sin la participación positiva de la superpotencia. En efecto, si en 1977 se frustró el diálogo que ahora se quiere revitalizar, ello se debió a la posición intransigente asumida por los Estados Unidos y el reducido núcleo de naciones ricas que respaldan incondicionalmente al gobierno de Washington.

Si entonces la actitud norteamericana era rígida y renuente a concesiones en favor del Tercer Mundo, ahora lo es en mayor grado. En el marco

de las Naciones Unidas, la nueva administración ha efectuado drásticos cortes a los aportes económicos de su país a distintos programas y fondos de cooperación de la organización, colocándolos ante una crisis financiera que se tradujo en la anulación o en la reducción de numerosos proyectos de desarrollo. Igual suerte han corrido los programas norteamericanos de cooperación, que sólo crecen en los rubros de asistencia militar a Israel, Egipto y — más recientemente — El Salvador.

En cuanto a la conferencia de Cancún, el presidente norteamericano ha condicionado su asistencia a que la misma se realice después de la reunión de los jefes de Estado de las siete grandes potencias industriales. Como ésta fue fijada para julio, los ministros que se reunieron en Viena debieron desistir de celebrar la mini cumbre en la fecha que se había previsto (junio) y la pospusieron para octubre.

El gobierno norteamericano espera lograr una posición unificada de las siete potencias bajo su liderazgo y llegar con el peso consiguiente a la mesa de debates de Cancún. Todo indica que el comportamiento de Reagan será el mismo o incluso aún más inflexible, que el adoptado por sus predecesores durante los fallidos debates Norte-Sur de París, en 1976 y 1977.

Esto significaría que, salvo cambios imprevisibles que es lícito desear pero sin caer en ilusiones alejadas de la realidad, los grandes desequilibrios entre el Norte y el Sur seguirán en pie, profundizándose las diferencias y las desigualdades entre ambas partes del planeta. Así como en París fracasaron las discusiones globales sobre las medidas y los cambios estructurales necesarios para achicar la brecha entre ricos y pobres, los encuentros posteriores acerca de los aspectos específicos del diálogo Norte-Sur tampoco arrojaron resultado alguno: la conferencia de Buenos Aires sobre cooperación técnica entre países en desarrollo, la UNCTAD V en Manila, la ONUDI (sobre desarrollo industrial) en Nueva Delhi, la Conferencia de Viena sobre Ciencia y Tecnología, y muchas otras, incluyendo las negociaciones sobre preferencias y el fondo común para los productos básicos que exporta el

Tercer Mundo transcurrieron sin ningún avance concreto hacia el Nuevo Orden Económico Internacional, cuyos principios básicos fueron aprobados hace siete años por la Asamblea General de las Naciones Unidas. En todos aquellos casos, los Estados Unidos y sus aliados se opusieron a un entendimiento.

A lo largo de este quinquenio, entretanto, la situación económica de los países subdesarrollados se fue deteriorando. En 1977 el endeudamiento externo de estas naciones se acercaba a los 200 mil millones de dólares. Hoy esa suma astronómica, que envuelve uno de los problemas más abrumadores del Tercer Mundo, se ha duplicado.

La recesión mundial y la consiguiente retracción de la demanda por parte de los países industrializados provocó serias bajas en los precios reales de las materias primas, es decir de las exportaciones del Tercer Mundo, con la notoria excepción del petróleo.

Como consecuencia de este cuadro, todas las previsiones que a nivel de las Naciones Unidas se habían efectuado desde el comienzo de los años setenta — no siempre con sentido de responsabilidad — resultaron inexactas y en algunos sectores se registraron tendencias contrarias a las pronosticadas.

Se habían propiciado medidas para no crear obstáculos a las exportaciones del Sur y en particular facilitar el acceso de sus manufacturas a los mercados del Norte.

Aquellas, combinadas con la cesión del uno por ciento del producto bruto de las naciones industrializadas para planes de desarrollo y fondos financieros, deberían haber contribuido a achicar la brecha. La participación del Tercer Mundo en el comercio y en la producción industrial mundial debieron crecer. Pero con la única excepción de los países escandinavos y Holanda, los países industrializados no entregaron los recursos prometidos y, en cambio, impusieron un proteccionismo que afectó a las mercancías del Tercer Mundo.

El programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial fijó una meta según la cual el

editorial editorial editorial editorial editorial editorial editor

Tercer Mundo debería llegar en 1990 a participar en el producto industrial mundial con un porcentaje situado entre el 20 y el 25 por ciento. Ese porcentaje fue del 9 por ciento entre 1970 y 1977 y las últimas evaluaciones indican que en 1979-1980 hubo un retroceso. Ya se puede pronosticar que esa meta no se cumplirá ni de cerca.

La Comisión Brandt ha emitido un importante diagnóstico de esta situación y ha lanzado algunas proposiciones positivas que las grandes potencias occidentales recibieron y archivaron, sin siquiera analizarlas, durante su última cumbre (Venecia, 1980).

La comisión analizó la proyección de los ingresos, tomando como hipótesis optimista una tasa de crecimiento anual de cinco por ciento en los países menos desarrollados del Tercer Mundo, que tienen una renta per cápita de menos de cien dólares al año. Luego la comparó con una hipótesis pesimista de crecimiento promedio mínimo del uno por ciento en los países más desarrollados, que tienen una renta per cápita del orden de diez mil dólares anuales. Si ambas hipótesis se cumplieran el ingreso medio de un habitante de los primeros crecería a un ritmo de cinco dólares al año, mientras que en los segundos los ciudadanos recibirían cien dólares más en el mismo periodo.

Por lo tanto, las distancias no se acortarían, sino que los más ricos continuarían alejándose de los más pobres.

Lo más inquietante es que, aun cuando ese grupo de países sumidos en la extrema miseria son los destinatarios preferenciales de la cooperación actual, en conjunto el ritmo promedio de su crecimiento económico se halla bastante por debajo del cinco por ciento.

Este panorama de disparidad en aumento, de grandes regiones explotadas e indigentes coexistiendo con sociedades que incurren en el derroche, constituye la principal fuente de tensión a escala planetaria.

La penurias económicas en los países dependientes dan lugar con frecuencia a una inestabilidad política capaz de expresarse en desbordes sociales.

Estos, especialmente si se producen en áreas de importancia estratégica, pueden suscitar conflictos entre las grandes potencias — como lo enseña la historia reciente — y llevar el enfrentamiento y la tensión bélica hasta cotas de suma gravedad.

Un método para atacar las causas de estos males es el estructural que, como lo reclama sistemáticamente el Movimiento de los Países No Alineados, pasa por transferencias reales de recursos del Norte al Sur y por una serie orgánica de medidas conducentes a la constitución de un nuevo orden económico internacional.

El método opuesto va en desmedro de aquel y consiste en mantener el statu quo internacional mientras se acelera la carrera armamentista en dos direcciones: una, a nivel de los bloques, buscando una superioridad estratégica neta, y la otra, hacia los países subdesarrollados, dando al establecimiento oligárquico-militar los medios para asegurar por la fuerza que estos pueblos sigan bajo la dependencia del sistema transnacional.

Este camino de injusticia, violencia y riesgo es el que ha elegido el gobierno Reagan. Por un lado ha aumentado la dotación de armamento a regímenes represivos como el salvadoreño y anuncia que ayudará a la subversión en contra de un gobierno legítimo, institucionalizado y reconocido universalmente como es el de Angola, mientras ha privilegiado su relación con dictaduras como la de Corea del Sur. Y por el otro ha solicitado un fuerte incremento del presupuesto bélico.

En virtud de esta escalada, que no podrá dejar de ser seguida por la Unión Soviética, los Estados Unidos gastarán en el quinquenio la escalofriante suma de 1.300.000 millones de dólares, equivalentes a más de tres veces el total del endeudamiento externo acumulado por los 3 mil millones de seres del Tercer Mundo.

En medio de esta sombría realidad los esfuerzos por reanudar este diálogo que una minoría rica no quiere entablar adquieren el carácter de un imperativo irrenunciable, pero al mismo tiempo de un intento desesperado y patético. □

# israel

# TERRORISMO NUCLEAR

Beguin sabía que Irak no fabricaba bombas atómicas. Su ataque al reactor tuvo otra dimensión: golpear el desarrollo del poder científico y tecnológico del Mundo Árabe, comenta *Neiva Moreira*

El 7 de junio pasado, aviones *F-15* de fabricación norteamericana, protegidos por los aún más sofisticados *F-16*, atacaron las instalaciones del reactor nuclear de Irak, situado en Tamuz, a pocos kilómetros de Bagdad. Los aviones israelíes volaron más de mil kilómetros hasta su objetivo. Aunque la ruta recorrida se mantiene oficialmente secreta, hay evidencias de que los 15 aparatos atacantes sobrevolaron el territorio de Jordania y Arabia Saudita. La artillería antiaérea iraquí reaccionó al ataque, pero no se reportaron bajas entre los agresores.

El primer ministro Menahem Beguin anunció el *raid* y describió triunfalmente el éxito de la operación, presentándola como una "medida preventiva" contra un eventual ataque nuclear por parte de Irak. Tal como Hitler y el alto comando alemán en sus comunicados sobre operaciones de *blitzkrieg*, durante la Segunda Guerra Mundial, Beguin fue parco al justificar la agresión, haciendo poco caso a las reacciones internacionales y con actitudes sumamente pretenciosas en lo que se refiere a la eficacia del bombardeo.

Según los observadores occidentales, la opinión pública de Israel reaccionó con una mezcla de orgullo y perplejidad. El *Likud*, grupo político de extrema derecha, liderado por Menahem Beguin, capitalizó los frutos de la agresión para inclinar a su favor el electorado al igual que en el caso de la crisis de los misiles sirios instalados en el Líbano.

En los medios dirigentes de Israel algunos sectores consideraron esa iniciativa belicista como una victoria táctica, pero peligrosa a largo plazo para el futuro del país. Las críticas públicas fueron, sin embargo, irrelevantes y meramente formales. El Partido Laborista, del ex-primer ministro Simon Peres se limitó a protestar contra el aprovechamiento electoral del éxito militar, pero no denunció la operación en sí, para no enfrentar el chauvinismo de importantes sectores del electorado.

¿Quién ayudó a Beguin?

La historia del bombardeo aún está incompleta. Lo que se sabe hasta ahora es parcial y frecuentemente tendencioso. Pero ningún análisis puede ignorar que si los Estados Unidos no hubieran transformado a Israel en una base militar, altamente adiestrada y armada, sería imposible un ataque de esa envergadura.

Los aviones usados son de uso virtualmente exclusivo de la fuerza aérea norteamericana. Su exportación depende siempre de procedimientos legislativos y del permiso expreso del presidente de los Estados Unidos.

En el caso de Israel, los bombarderos fueron entregados a su aviación con la salvedad de que no serían empleados en operaciones ofensivas, una cláusula destinada a tranquilizar a los aliados árabes de Washington, especialmente Arabia Saudita.

La decisión de Reagan de demorar la entrega a Israel de cuatro *F-16* más no parece un castigo eficaz por la trasgresión de esas cláusulas. La fuerza aérea israelí dispone de muchos de esos aparatos y puede perfectamente esperar que pase la marejada para exigir la entrega de nuevas escuadras.

La política expansionista de Israel está sólidamente apoyada en los Estados Unidos. En el Oriente Medio se especula, además que el *raid* fue conocido —y aprobado— con anticipación por Washington.

El reactor iraquí estaba siendo construido por los franceses. Esto provocó resistencias de las empresas norteamericanas que aspiraban al contrato,

uno de los mayores proyectos científicos e industriales en el Oriente Medio.

Beguín, cuya vida estuvo casi siempre dividida entre el espionaje y el terrorismo conocía muy bien esa situación. Él cuenta con poderosos informantes en Washington y sabe que tiene aliados sólidos en el corazón mismo del poder norteamericano.

Cuando envió sus aviones al ataque, partía de algunas evidencias incuestionables: 1) la operación convenía a sus intereses políticos y electorales; 2) se ajustaba perfectamente a la concepción expansionista de un Israel dominador desde el Eufrates hasta el Nilo; 3) no tenía dudas de que la agresión sería bien recibida en determinados sectores del mundo de los negocios y el aparato militar norteamericanos.

### El papel de Sadat

Otro indicador de que en Washington había gente que seguía de cerca el proyecto de Beguín es el oscuro papel reservado al dirigente egipcio Anwar El Sadat, antes y después del ataque a Tamuz. Tres días antes del *raid*, Sadat había participado en una reunión con Beguín en Sharm-el-Sheik, en un clima dominado por las críticas de ambos a los gobiernos de Irak, Libia, Siria y la Unión Soviética.

Dicho encuentro había sido preparado por el general Ariel Sharon quien, aunque ocupa el puesto de ministro de Agricultura del gobierno de Beguín, ejerce, en realidad la función de principal consejero militar del primer ministro. Sharon estuvo con Sadat el 19 de mayo y, ya entonces, conocía los planes para el bombardeo del reactor iraquí. Además de Beguín y del general Eitan, jefe del Estado Mayor de Israel, sólo él había tenido acceso al proyecto.

En el Mundo Árabe muchos círculos creen que Sadat fue avisado del ataque. El periódico kuwaití *Al Anbaa*, escribió al respecto: "Un alto funcionario norteamericano del Departamento de Estado declaró que cuando el Primer Ministro israelí se reunió recientemente con el presidente egipcio éste dio su anuencia a esta acción y prometió a Beguín que no intervendría si la destrucción de la referida central atómica tuviera consecuencias serias. El funcionario dijo que Sadat informó a Beguín que condenaría la operación, pero de una manera estrictamente formal".

Las reacciones de Sadat al ataque justifican la denuncia. Junto a condenas meramente verbales, el gobierno de Sadat desencadenó una verdadera caza de militares nacionalistas y democráticos opositores a los acuerdos de Campo David que manifestaban su indignación contra el bombardeo al reactor árabe.



### Fariseísmo y desfachatez

No se conoce ninguna base científica o técnica aceptable que compruebe la tesis de que Irak se estaba preparando para fabricar la bomba atómica. El reactor de Tamuz era regularmente fiscalizado por técnicos de la Agencia Internacional de Energía Atómica de las Naciones Unidas. Como signatario del Tratado de No Proliferación de Armas Nucleares, Irak facilitaba la realización de inspecciones periódicas y cumplía los compromisos asumidos con dicho organismo.

Más aún: los franceses, que conocen perfectamente el proyecto iraquí pues planificaron y construyeron el reactor, negaron toda connotación militar a la instalación de Tamuz y aseguraron que, ni en diez años, podría Irak construir una bomba atómica con base en dicha central nuclear.

Esa opinión fue internacionalmente aceptada, incluso por los adversarios de Irak, como los Estados Unidos, que hicieron de todo para salvar la piel de Beguín. El subsecretario de relaciones exteriores norteamericanas dijo, en nombre de su gobierno: "No estamos de acuerdo con la explicación israelí". Es decir, con la tesis de que Irak estaría a punto de fabricar una bomba atómica.

No existe, entonces, ninguna duda: el reactor estaba destinado a fines pacíficos, como tantos otros en muchos países.

No se puede decir lo mismo de las instalaciones nucleares israelitas. El gobierno de Tel Aviv se negó siempre a suscribir el Tratado de No Prolifera-

# TERRORISMO NUCLEAR

ción de Armas Nucleares, impidiendo, así, toda inspección internacional a su central atómica.

Los indicios de que Israel ya tiene bombas atómicas fabricadas con la cooperación de África del Sur, son evidentes. El canciller de Irak, Saadum Hamadi recordó hace poco tiempo a los que se olvidan o fingen olvidarse de esa realidad: "Estamos convencidos y está documentado incluso por la prensa norteamericana, que Israel ya tiene almacenadas 13 bombas atómicas del tipo de la de Hiroshima".

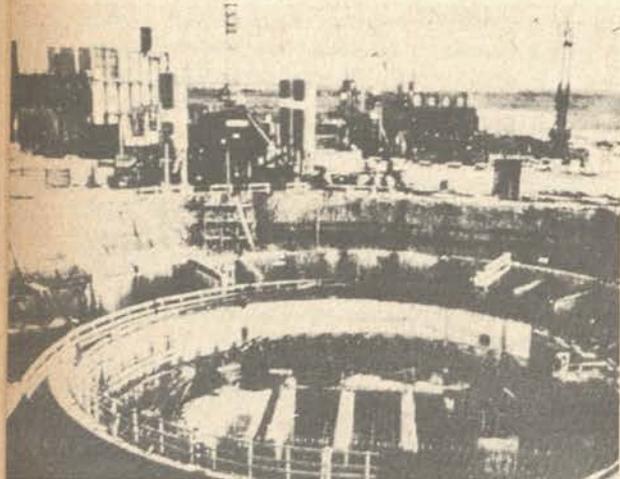
Claudio Abramo, periodista brasileño, corresponsal de la *Folha de São Paulo* en Londres, escribió recientemente confirmando esas versiones: "Ya expliqué más de una vez que existen fuertes indicios de que Israel posee un número no determinado (entre diez y treinta) de bombas nucleares prontas para uso".

Ante tales evidencias, bombardear al reactor de Irak, como prevención contra la amenaza potencial de que allí se estuviera fabricando una bomba atómica, siendo el propio Israel un productor de la bomba, es un acto de refinado fariseísmo o desfatez.

## El Mundo Árabe emergente

Y entonces ¿por qué el bombardeo?

No es posible responder a esa pregunta sin un análisis más amplio de lo que es hoy el Mundo Árabe —de lo que podrá ser en un futuro inmediato— y de los propósitos de los radicales sionistas al res-



El reactor nuclear de Irak, en Tamuz: el blanco sionista

pecto. Hasta no hace muchos años —antes de Nasser y de los procesos revolucionarios que sacuden desde la década del 50 a los países árabes— ¿qué eran política, económica y socialmente esas naciones, sino pasto de ocupaciones extranjeras, de rapiña transnacional, con sus riquezas sirviendo al desarrollo de las potencias capitalistas industrializadas del Occidente?

Cuando se habla de un árabe, la mayoría de las personas, desinformadas por la propaganda racista, lo caracteriza como un ser apático, indolente, vestido con trajes exóticos, arreando un camello en el desierto o comiendo dátiles debajo de las palmeras.

Lo que menos interesaba a este tipo de caricatura era la formidable contribución de los árabes a la civilización de nuestro tiempo y el extraordinario acervo político y cultural que acumularon en siglos de lucha por su identidad.

No vamos ahora a hacer historia pero sí queremos llamar la atención sobre lo que pasa actualmente.

Los avances registrados en el mundo árabe en el campo cultural y político son notorios. Millones de jóvenes frecuentan escuelas y universidades mientras miles se especializan en el exterior.

Del punto de vista social se han producido cambios muy significativos, incluso en lo que se refiere a la mujer, tradicionalmente relegada a un plano secundario en la sociedad árabe. Actualmente, las universidades están llenas de mujeres —en algunas, como las de El Cairo, Beirut y Bagdad, la presencia de los dos sexos es casi igual— y su influencia crece de manera permanente en todos los campos, en las letras, artes, ciencia, en las profesiones técnicas, en la política, el periodismo, en la diplomacia, en las Fuerzas Armadas.

Israel sabe eso. Existen casi tantos médicos, ingenieros, economistas y técnicos palestinos como israelíes, pese a las difíciles condiciones creadas por la guerra.

Y si esto sucede en la preparación de cuadros, ¿qué no decir de los proyectos de desarrollo económico? Las transformaciones del Mundo Árabe en el campo industrial y agrícola son tan evidentes que difícilmente pueden negarse. A partir de la política nacionalista de Gamal Abdel Nasser, el paisaje de la periferia de El Cairo fue modificado por las nuevas plantas industriales. Hoy, audaces proyectos de desarrollo están en marcha en muchas naciones árabes.

Incluso países con arraigadas líneas tradicionales, como Arabia Saudita y los Emiratos, transforman sus economías, y con las nuevas fábricas surge un proletariado que comienza a marcar su presencia en las luchas sociales. Hay cambios cualitativos en el comportamiento político de las jóvenes generaciones de trabajadores árabes.

Es cierto que hay jeques que dilapidan el dinero del petróleo y aparecen en las páginas de sociales de la prensa occidental, junto a la llamada "alta sociedad", decadente y parasitaria, dando una imagen despreciable de sus patrias. Hablando a la Asamblea Nacional de su país, en julio del año pasado, el presidente de Irak, Saddam Hussein afirmó: "La riqueza petrolera es un arma de doble filo. Puede favorecer el desarrollo, el poder y el progreso. Pero también puede engendrar la corrupción y la ruina".

### El ejemplo de la OPEP

La conducta de un grupo de potentados que malgastan el dinero de sus países en orgías o inversiones dudosas en los países occidentales no es muy bien vista, incluso en las áreas árabes más conservadoras.

El balance global es, sin embargo, positivo. Si no hubiera una preocupación de austeridad y de justo empleo de los recursos petroleros no serían tan visibles los avances en la mayoría de los países árabes productores.

Por otro lado, los dirigentes árabes han revelado capacidad política y diplomática. La OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo) es un ejemplo de eso. Con sus dificultades internas y el inmenso desafío de administrar, sin una estructura adecuada, recursos prácticamente ilimitados actuando en medio de presiones tremendas y enfrentando el juego pesado de las transnacionales, se transformó en un polo de poder de nuestro tiempo.

Este año, los países de la OPEP, mayoritariamente árabes, dispondrán de casi 200 mil millones de dólares. Sus reservas financieras alcanzarán, en 1985, de 500 a 800 mil millones de dólares. "Su capacidad de inversión —afirma el político y escritor francés Servan Schneider, en su último libro "El desafío mundial"— para los años cruciales que se aproximan equivale a diez veces el total de un país desarrollado de tamaño medio (como Francia). Y es allí que reside, más allá del petróleo, el elemento revolucionario de la nueva situación. Lo que le da, después del control de la energía, el control de las inversiones. El poder del petróleo es, así, absoluto, porque la gran, la eterna solución pertenece al pasado: contra los campos petroleros la opción militar, simplemente, no existe", concluye el escritor, refiriéndose obviamente a la posición del Mundo Árabe.

Era natural que ese nuevo poder se reflejara en los campos científico, tecnológico y, también militar.

Del punto de vista militar, los árabes comenzaron a invertir la tendencia de la guerra con Israel a partir de 1973, cuando atravesaron el Canal de



La mujer árabe: de la marginalización...

Suez y expulsaron de allí a los israelitas que, en anteriores batallas, habían conquistado posiciones aparentemente inexpugnables.

Técnicos militares imparciales (e incluso analistas de Tel Aviv) exaltaron la capacidad militar del combatiente árabe —los soldados egipcios y sirios, los aviadores argelinos y libios, los artilleros iraquíes y jordanos— y reconocieron también la capacidad de sus comandantes en la coordinación de complejas operaciones en el campo de batalla.

### El miedo al futuro

La derecha en el poder en Israel está preocupada con esta transformación que fortalece el poder árabe en todos los campos, habilitando a sus ejércitos para que, hoy o mañana, reconquisten las tierras ocupadas por el régimen judío.



...a la conquista de un nuevo espacio social

## TERRORISMO NUCLEAR

El bombardeo al reactor fue una operación básicamente militar que reflejó la preocupación de crear obstáculos al renaciente poder nacional árabe. Begin se dirige a un electorado local sensible a ese triunfalismo radical (y también para el exterior) con la tesis de que Irak se preparaba para fabricar la bomba. Es una vieja táctica. La misma que se usó contra los palestinos, acusados de terroristas mientras sus líderes y diplomáticos son asesinados en las capitales europeas por el *Mossad*, el servicio secreto israelí.

Begin sabe que el reactor de Irak no estaba destinado a fines militares y que los palestinos no son terroristas.

Yasser Arafat, presidente de la OLP (Organización para la Liberación de Palestina) fue al nudo del problema cuando dijo: "Considero que este es el más grave acontecimiento de toda la historia contemporánea de la Nación Árabe. Con este ataque israelí-norteamericano se intentó privarnos de algo vital: nuestra capacidad para alcanzar el pro-

greso y el desarrollo. Es una amenaza a nuestras futuras generaciones. Actualmente, cualquier siderúrgica árabe, cualquier instituto técnico que capacite a nuestros ingenieros electrónicos puede ser considerado una amenaza a la seguridad norteamericana, al control norteamericano de la región y por consiguiente, puede ser atacado".

### El desafío de la unidad

Los árabes fueron muy golpeados por el bombardeo, pero capitalizaron a su favor algunos resultados políticos: el aislamiento internacional de Israel hoy es más grande que nunca y, por otro lado, hay indicios positivos de que sus dirigentes toman conciencia de la importancia de su unidad.

Israel fue unánimemente condenado por el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Aunque la resolución no fue tan lejos como aspiraba la opinión internacional, se registró en el episodio un hecho nuevo: por primera vez la delegación norteamericana se unió a los otros catorce países con voto en el Consejo para condenar a Israel.

Es cierto que el voto norteamericano salió en medio de ambigüedades, amenaza de vetos a toda resolución más explícita y declaraciones simultá-

## Egipto: Nuevo frente opositor

□ La mano dura que el presidente egipcio Anwar El Sadat ha descargado en los últimos meses sobre la oposición, está directamente vinculada a los avances hacia la unificación y hacia una mejor organización de los adversarios del régimen, opinan los observadores. La represión se ha expresado en arrestos y sometimiento a juicio de numerosos políticos, sindicalistas e intelectuales, así como en confiscaciones de propiedades de dirigentes exiliados.

Las detenciones golpearon a figuras progresistas, pero sobre todo a miembros de la Agrupación de Sindicalistas Nacional Progresistas (NPUG) y del Partido Comunista, ambos puestos fuera de la ley por el régimen del general Sadat. Pero el objetivo principal de la represión parece ser el Nuevo Frente Democrático (NDF), creado recientemente con el fin de coordinar la resistencia de todos los grupos que se oponen al régimen dictatorial implantado por Sadat.

Tanto el NPUG, como el Partido Comunista respaldan al NDF y son muchos los miembros del NPUG que se encuentran en el Frente, al que puede ya considerarse representativo de la mayoría de la oposición. Los puntos básicos de coincidencia que levanta el NDF son la oposición a la política económica oficial, a los acuerdos de Campo David y a las bases norteamericanas instaladas en Egipto.

Acerca de las intenciones últimas del gobierno hay dos tipos de interpretaciones. Algunos creen que la liberación progresiva de los detenidos que se ha estado realizando, apunta a crear divisiones entre las formaciones opositoras y especialmente dentro del NPUG, donde coexisten fuerzas políticas de ideologías diferentes. Otros, sin descartar que también se tenga ese propósito, subrayan que esas detenciones en verdad constituyen el preámbulo de la proscripción del NDF: se emplearían para ello los mismos argumentos que se utilizaron

neas de apoyo a Israel. Pero salió. Fue una victoria de las presiones internacionales y del temor a las represalias árabes.

La diplomacia árabe puede ahora actuar en el mundo, con nuevos elementos de convencimiento en cuanto al papel agresivo y expansionista de Israel en el Oriente Medio. Ella puede argumentar, con legitimidad, que ningún país está a salvo de agresiones de este tipo. Basta que un pequeño grupo irresponsable o fanático tenga acceso a medios ofensivos como los usados contra el reactor iraquí. Y mañana, los bombardeos podrán tener como blancos reactores en funcionamiento, con toda su carga letal.

El llamado del presidente de Irak a que los países amantes de la paz proporcionen a los árabes medios atómicos para contrabalancear la amenaza nuclear de Israel encuentra, así, en esa nueva realidad, una explicación y justificación. Finalmente, son los propios norteamericanos quienes dan el ejemplo: por cada misil soviético que creen implantado en el este europeo exigen instalar dos en Europa Occidental.

¿Qué garantías pueden tener los árabes de que mañana el señor Beguin o cualquier otro dirigente sionista como él no irá más lejos en su aventura? Beguin se había destacado en la década del 40

como un precursor de métodos sofisticados de terrorismo. La destrucción del Hotel Rey David, en Jerusalén, con decenas de muertos sería su obra cumbre. Ahora superó su creación: se transforma en pionero de un tipo de terrorismo que puede llevar al holocausto de que tanto habla. El terrorismo nuclear iniciado con el bombardeo a Tamuz.

Nunca antes los árabes estuvieron tan fortalecidos cuando reclaman apoyo internacional al esfuerzo de contener la agresión israelita. Pero, ¿qué apoyo deben esperar del mundo —pese a la dura condena internacional a los métodos israelíes— si sus líderes y estadistas no encuentran un punto de entendimiento y acción común?

Y este es justamente para los árabes el desafío que les deja el ataque israelí: la unidad. Los esfuerzos de Yasser Arafat intentando acercar a gobiernos y corrientes divergentes, parecen destinados a lograr algunos avances. Existe disposición para la unidad. De confirmarse eso, el panorama de la lucha en el Oriente Medio se modificará. Contando con sus propias fuerzas y amplias simpatías internacionales los árabes podrán no solamente detener el expansionismo israelita, sino también abrir camino para el reconocimiento de los derechos palestinos y la seguridad de una Nación Árabe desarrollada y pacífica. □

para prohibir al NPUG, o sea, acusarlo de ser un Frente del Partido Comunista.

Otro de los elementos que revelan el ascenso organizativo de la oposición es la reciente realización del primer Congreso General del Partido Co-



Sadat

munista egipcio en el interior del país, sin que los organismos estatales de inteligencia lo hubiesen detectado. La posterior difusión de la noticia y la consiguiente evidencia de la falla en el sistema de seguridad, produjo sorpresa y embarazo evidente en las filas gubernamentales. Otro indicador de la creciente tendencia hacia la unidad de las fuerzas opositoras que causó una inquietud particular entre los seguidores del rais fue el acto realizado a mediados de junio, en repudio a los acuerdos de Campo David. En esa tribuna estuvieron juntos por primera vez dirigentes de la Fraternalidad Islámica y de movimientos progresistas. Todos coincidieron en condenar a Israel y a los Estados Unidos, en pedir el retiro del embajador israelí de El Cairo y la anulación de los acuerdos.

La oposición fue muy golpeada durante estos años por la represión oficial y no parece ser aún una amenaza seria para la estabilidad del régimen. Pero todo indica que los progresos que está realizando al ampliar su base y consolidar su organización son tomados en cuenta, al menos en perspectiva, por el general Sadat.

Mohamed Salem

## La guerra continúa

Pese a las gestiones mediadoras, la paz deberá esperar hasta que se instale en Teherán un gobierno con capacidad de negociar

El bombardeo israelí al reactor atómico iraquí ha motivado a los países árabes e islámicos a redoblar sus esfuerzos por encontrar una solución negociada a la guerra entre Irán e Irak, generalmente visualizada como un factor de debilitamiento del frente antisionista. Sin embargo, los esfuerzos combinados de tres misiones de mediación (la del Movimiento de Países No Alineados, presidida por el canciller cubano Isidoro Malmierca; la de la Conferencia Islámica, encabezada por el líder palestino Yasser Arafat, y la de las Naciones Unidas, a cargo del ex premier sueco Olof Palme), no han logrado hasta el momento ningún avance significativo y el derramamiento de sangre continúa.

Las diferencias de estrategia entre ambas partes es uno de los motivos que dificultan una solución negociada. Irán comenzó las hostilidades en forma no convencional, infiltrando agentes en Irak para organizar una "revolución islámica" que derrocará al régimen laico del Partido Baas Árabe Socialista, incitando a las masas musulmanas a la rebelión y realizando atentados contra gobernantes y líderes partidarios. Estas provocaciones (acompañadas de una amplia campaña propagandística y varias violaciones a su espacio aéreo, terrestre y marítimo por fuerzas iraníes) fueron respondidas por Irak con una guerra de corte convencional. Los blindados iraquíes cruzaron el canal fronterizo de Chatt-el-Arab, ocuparon la ciudad de Muhammara y los poblados de Ahwaz, Khafajiyah y Dezful y sitiaron el centro petrolífero de Abadán.

Allí se detuvo el avance, no tanto por la resistencia iraní como por la decisión política de Irak de convocar a negociaciones inmediatas sin dar la impresión de estar alentando aspiraciones expansionistas sobre Irán. A partir de entonces Irak se dedicó a fortificar sus posiciones para prevenir los contraataques iraníes, lo que le permitió resistir la publicitada ofensiva de enero, dirigida personalmente por Bani Sadr.

Ante todas las gestiones negociadoras, Irak ha repetido su disposición a declarar un alto al fuego y negociar una retirada de sus tropas en cuanto Irán reconozca su soberanía sobre Chatt-el-Arab (la única salida iraquí al mar), se comprometa a no intervenir en sus asuntos y devuelva a los Emiratos Arabes Unidos las tres pequeñas islas del Estrecho de Ormuz que el sha tomó por la fuerza en 1971.

Irán ha respondido sistemáticamente que no

aceptará ningún acuerdo antes de la retirada total de Irak y allí se han estancado todas las negociaciones. ¿Cómo vencer el impase? "La respuesta está enteramente en manos del gobierno iraní, respondió a cuadernos del tercer mundo el ministro iraquí de Asuntos Religiosos, Noory Alshaher. No habrá entendimiento hasta que Irán reconozca los justos derechos iraquíes. Nuestras propuestas de alto al fuego siguen en pie, pero Irán acaba de rechazar, incluso, una tregua durante el mes de Ramadán (de ayuno, equivalente islámico de la cuaresma cristiana). O llegamos a una solución negociada o la guerra continuará hasta la derrota total de Irán".

Militarmente, las fuerzas iraquíes estarían en condiciones de aprovechar la confusión interna en Irán para ocupar Abadán y continuar avanzando en dirección a Teherán. Sin embargo, ello podría resultar en una situación contraproducente, obligando a los iraquíes a convertirse en fuerzas de ocupación de un territorio del que tarde o temprano deberán retirarse y endureciendo más aún la intransigencia de Irán.

El gobierno de Bagdad parece estar a la espera de que la evolución de los acontecimientos en Irán lleve a la constitución de un gobierno con estabilidad suficiente para poder negociar. Mientras tanto, presiona con la amenaza de endurecer sus propias reivindicaciones, de modo que las demoras signifiquen un costo creciente para los iraníes.

En efecto, si bien Chatt-el-Arab no tiene una importancia vital para Irán, que tiene miles de kilómetros de costas sobre el Golfo y el Océano Índico, el estímulo iraquí a las minorías étnicas enfrentadas a Teherán (en particular los árabes y los kurdos) podría cuestionar la propia integridad del antiguo imperio. El desmembramiento de Irán ya es una hipótesis que se maneja en círculos diplomáticos internacionales. "La partición de Irán, ya sea debida a la guerra o a la política interior del actual régimen, no nos preocupa", declaró al diario *Al-Zaura* el ministro de Relaciones Exteriores iraquí Saadun Hammadi. "Es una hipótesis que no se puede excluir si la situación continúa deteriorándose en Irán. En todo caso, ello dependerá de la posición de las grandes potencias, que no se preocupan por Irán, sino por sus intereses en ese país, que pueden ser compatibles con la unidad o con la división". □

Mohamed Salem



Fusilamiento en Irán

## Del integrismo a la desintegración

La "tercera revolución" iraní rompió la unidad que hizo posible la insurrección contra el sha. La inestabilidad actual amenaza la propia supervivencia del país, comenta *Mohamed Salem*

El triunfo de la "tercera revolución" iraní fue eufóricamente anunciado por el ayatola Behesti, líder del Partido Revolucionario Islámico (PRI) al consumarse, el 22 de junio, la destitución y huida del presidente Abolhassan Bani Sadr. Menos de una semana después una bomba de alto poder mató en la sede del PRI a Behesti y 71 personas más, entre ellas la mayoría de los dirigentes de la "tercera revolución" triunfante, cuatro ministros de Estado y dieciocho diputados.

Los efectos destructivos de ese atentado —uno de los mayores que registra la historia, tanto por el número como por la calidad de las víctimas— parecen haber sido proporcionales al impacto de la "tercera revolución" sobre Irán, cuya frágil arquitectura política y social se ha resquebrajado hasta los cimientos, poniendo en peligro no sólo las conquistas de la "primera revolución", que aplastó al principal bastión de los Estados Unidos en el Tercer Mundo, sino también la propia supervivencia del Estado iraní.

El ayatola Jomeini, que ha quedado repentinamente solo en la conducción del país, enfrenta simultáneamente la oposición violenta de sus antiguos partidarios, una guerra convencional con Irak, el levantamiento de las minorías étnicas, la amenaza de irrupción de las fuerzas armadas en la vida política y el aislamiento internacional, agrava-

do por la decepción de sus aliados internacionales ante los rumbos recientes del proceso por él liderado.

### La "segunda revolución"

Según coinciden en señalar los analistas, la revolución que destronó al sha en febrero de 1979 fue consecuencia de la combinación de tres grandes fuerzas: los partidos de izquierda, que aportaron su experiencia de organización en las duras condiciones de represión; el clero islámico, que legitimó la rebeldía contra un régimen que violaba los preceptos coránicos para imponer el modelo de desarrollo de las transnacionales; y el *bazar*, (la clase media mercantil) afectado por la competencia del capital extranjero, que financió las prolongadas huelgas generales.

Mehdi Bazargán, líder del Frente Nacional (en la oposición desde que la CIA derrocó al gobierno nacionalista de Mossadegh, en 1953) y hombre de confianza del *bazar* fue elegido por Jomeini para organizar el primer gobierno revolucionario, que cerró las bases norteamericanas, nacionalizó el petróleo y comenzó a depurar las filas del aparato estatal.

La liberación de los presos políticos que sobrevivieron de las mazmorras imperiales y los juicios

sumarios a los torturadores reavivaron la ira popular contra los Estados Unidos, que habían apoyado al sha y ahora le brindaban asilo. Pero esta indignación fue convertida por los clérigos integristas en una guerra santa contra cualquier influencia extranjera. Los llamados "estudiantes leales al imán Jomeini" que ocuparon en noviembre la embajada norteamericana (e intentaron ocupar la soviética) fueron los mismos que en esos meses expulsaron por la fuerza a los militantes de izquierda de las universidades. Al calor de la "crisis de los rehenes" triunfó la *segunda revolución*, con la renuncia de Bazargán, la proclamación de la República Islámica y la elección de Bani Sadr como presidente.

Hombre de confianza del ayatola Jomeini —con quien colaboró en los últimos meses de su exilio— y economista formado en Europa, Bani Sadr parecía la persona indicada para forjar una "socialdemocracia islámica" que conciliara el necesario respeto a la tradición cultural islámica con las exigencias de un Estado moderno, sin romper con el Frente Nacional ni con la izquierda.

#### "Igual que en épocas del sha"

Pero el ayatola Behesti, abrumadoramente derrotado en las elecciones, contaba con un poder real mucho mayor que el del presidente, al contro-

lar los Guardias Revolucionarios paramilitares y los servicios de inteligencia desde la presidencia de la Corte Suprema. Así, el manejo de los documentos encontrados en la embajada norteamericana le permitió desprestigiar a los políticos que pudieran constituir un obstáculo para el ascenso de su Partido Revolucionario Islámico (PRI), que en marzo de 1980 ganó amplia mayoría parlamentaria. El enfrentamiento entre el presidente Bani Sadr y el primer ministro Alí Rayai, leal a Behesti, fue apenas disimulado por la guerra contra Irak.

Mientras el premier gobernaba, Bani Sadr dirigía los combates y, según las acusaciones, intentaba crear una base política en el ejército. Cada tanto, en entrevistas con corresponsales extranjeros, difundía al exterior sus críticas al gobierno. El presidente estaba en desacuerdo con la forma en que fue negociada la crisis de los rehenes, artificialmente prolongada a su juicio. Discrepaba con la intromisión del clero y los Guardianes de la Revolución en la conducción de la guerra, con la negación de derechos a las minorías étnicas (que, en conjunto, forman la mitad de la población) y, particularmente, la política económica, que ha conducido a un descenso del ingreso nacional de 9 por ciento en 1978, 13 por ciento en 1979 y 10 por ciento en 1980. Bani Sadr reclamaba una reforma profunda de la estructura agraria —una medida tenazmente resistida por los clérigos tradicionalistas— y criticó

## Las herejías de Jomeini

□ La publicación de una edición del Corán encabezada por una fotografía del ayatola Jomeini provocó revuelo en el mundo islámico, que considera una violación de la doctrina musulmana la presencia de cualquier ilustración en el libro sagrado. En efecto, para combatir la idolatría predominante en su época, Mahoma prohibió las pinturas y esculturas que representasen personas o animales en los lugares de culto. Todas las ediciones del Corán realizadas en quince siglos estuvieron siempre desprovistas de ilustraciones y esa norma ha sido distintivo del arte islámico, que perfeccionó la caligrafía y los "arabescos" como motivos decorativos en sustitución de las representaciones realistas.

Casi simultáneamente con esa edición del Corán Jomeini anunció en junio la construcción de

un mausoleo dedicado al Imán Alí en la ciudad de Qom, actual sede del dirigente iraní. De acuerdo con la tradición islámica, Alí está sepultado en Najaf, ciudad iraquí en la que residió Jomeini durante catorce de sus quince años de exilio. El sorpresivo "descubrimiento" de que los verdaderos restos del Imán Alí habrían sido trasladados a Qom en el año 763 de la era cristiana es interpretado en los países islámicos como un intento de ganar una pequeña batalla propagandística contra Irak. Ese tipo de excesos, sin embargo, repercute negativamente sobre la imagen iraní en el resto del mundo musulmán, que sospecha de esos intentos de rodear de una aura de santidad la figura de Jomeini.

El integrismo religioso que predomina en Irán no es, sin embargo, un fenómeno exclusivo del Islam o del Tercer Mundo. Así, en una serie de artículos recientes el historiador norteamericano Sidney Ahlstrom concluye que los grupos fundamentalistas cristianos que están ganando creciente influencia política en Estados Unidos colocan la "ley divina" por encima de la propia Constitu-

duramente el presupuesto aprobado para 1981-82, que no prevé una diversificación de la producción y, al depender del petróleo para un 80 por ciento de los ingresos por exportaciones "mantendrá a Irán en un círculo vicioso de miseria y dependencia de los países occidentales, como sucedía en la época del sha".

Carente de un partido político propio, el presidente insistía en su obediencia a Jomeini como defensa de sus acciones. Pero el anciano líder optó finalmente por el PRI y paso a paso despojó a Bani Sadr de todo poder. Primero lo apartó de la conducción de los asuntos económicos, después de la comandancia de las fuerzas armadas. Cuando el parlamento votó contra su permanencia en el gobierno, Bani Sadr ya había pasado a la clandestinidad. La "tercera revolución" consagró el predominio absoluto de los clérigos y aplastó rápidamente, con un centenar de fusilamientos en cinco días, la oposición pasiva del Frente Nacional (que se retiró del parlamento) y el intento de resistencia armada de mujahidines y fedayines, organizaciones guerrilleras islámica y marxista creadas durante la lucha contra el sha.

#### El pueblo hizo a Jomeini

La virtual proscripción de toda oposición legal se produjo antes incluso de la destitución de Bani

Sadr, cuando fueron clausurados los periódicos del presidente, del Frente Nacional, independientes y del Partido Comunista. En estas condiciones todo indica que las elecciones presidenciales convocadas para agosto ratificarán —si llegan a realizarse— el control del clero integrista sobre el aparato estatal.

La lucha por el poder que comenzó el mismo día que el sha se fue de Irán impidió el trazado de una política interna y externa coherente, definir programas de reconstrucción del país, atender las demandas de las mayorías populares y las minorías étnicas y pactar la paz con Irak. Ahora se instala en Teherán un gobierno de un solo partido, pero que carece de un programa claro sobre estos puntos.

"No fue Jomeini quien hizo la revolución iraní, sino el pueblo quien hizo a Jomeini", comentó el especialista francés Paul Vieille tras el derrocamiento del sha. Esa reflexión adquiere particular relevancia en la difícil coyuntura que Irán atraviesa actualmente. La dirigencia iraní enfrenta el desafío de trazar una política capaz de satisfacer las demandas populares de cambios estructurales y participación política, dar respuesta a las aspiraciones de las minorías, y resistir los intentos norteamericanos de recuperar sus antiguas posiciones en el país. Si no, Irán continuará sumido en la actual —peligrosa— inestabilidad, que puede abrir camino a un golpe militar, la intervención extranjera o, incluso, el desmembramiento del país. □

ción. El objetivo final de grupos religiosos derechistas como el denominado Mayoría Moral, escribe el New York Times, es "establecer la teocracia en Estados Unidos".

Estos aspectos, aparentemente anecdóticos, han adquirido singular relevancia en el actual conflicto entre Irán e Irak, ya que este último es uno de los pocos Estados laicos del Oriente Medio (recuérdese que Israel es, también un Estado confesional). La distinción entre los asuntos públicos y los religiosos es claramente establecida por el presidente iraquí Saddam Hussein en una recopilación de discursos publicada en junio en Bagdad: "Aunque laico, el gobierno de la República de Irak adopta una actitud benevolente hacia la religión, que es un elemento básico de la cultura e identidad de los árabes. Pero en ello no olvida el carácter relativo de la fé, que es un asunto privado de cada uno. Para mantenernos fieles a la religión, debemos conservarla al margen de la política."

Esta separación entre religión y Estado, que permite la presencia en altos puestos del gobierno

iraquí de numerosos cristianos y judíos, es una de las razones aducidas por los dirigentes iraníes como justificativa de sus intentos de exportar la "revolución islámica" a Bagdad, iniciando una intervención en sus asuntos internos que condujo, entre otras causas, a la actual guerra en el Golfo.



Jomeini en el Corán: "No fue él quien hizo la revolución iraní, sino el pueblo quien hizo a Jomeini"

## Salud, vivienda, educación

A dos años del triunfo, la revolución sandinista organiza al pueblo para la lucha contra la enfermedad, la falta de techo y el analfabetismo. Desde Managua informan Alberto Brusa, Gogliermo Riva, Héctor Vega y Bart Wolf.

Después de Somoza y su "estirpe sangrienta", el principal enemigo de los nicaragüenses era la diarrea aguda, principal responsable de una tasa de mortalidad infantil del 12 por ciento en 1979, una de las más altas de América Latina. Para combatirla fueron creadas las Unidades de Rehidratación Oral (URO), en septiembre de 1979. Allí se suministra a los lactantes con diarrea una solución milagrosa que compensa la pérdida de líquidos y evita la muerte por deshidratación. Su fórmula: agua, azúcar y sal.

La instalación de una URO sólo requiere un local comunal, la participación de trabajadores voluntarios (muchas veces madres) y la asistencia técnica de un auxiliar de enfermería. Más de sesenta mil niños ya han sido atendidos. La deshidratación diarreica cayó del primero al cuarto lugar como causa de mortalidad infantil. La internación de niños en hospitales por este motivo se redujo sustancialmente y con ello aumentó la capacidad de atención pediátrica de otras enfermedades. Las madres fueron movilizadas y las URO permitieron generalizar un asesoramiento básico en la prevención y tratamiento de enfermedades infantiles.

Parece muy sencillo. Y lo es. Pero hacía falta una revolución para comenzar.



Si la participación activa de toda la población y la combinación adecuada de todas las formas de lucha fueron la clave del triunfo de la revolución sandinista hace dos años, ¿por qué no habría de ser también ésa la fórmula adecuada para emprender la reconstrucción del país? Con esta filosofía comenzó a trabajar la Junta de Gobierno de Reconstrucción Nacional desde el mis-

mo día en que entró victoriosa en Managua, el 19 de julio de 1979. Al entrar la revolución en su tercer año, el balance indica que no estuvo errado el camino.

Al término de la guerra de liberación había en Nicaragua cerca de cien mil heridos y más de cuarenta mil huérfanos. Las arcas del Banco Central tenían apenas cuatro millones de dólares y una deuda externa de 1.600

millones, uno de cada cuatro nicaragüenses estaba desempleado, la actividad económica había retrocedido a niveles comparables a los de 17 años atrás y los daños materiales del conflicto armado se estimaban en casi 500 millones de dólares.

Durante el resto del año y todo 1980 se dio prioridad a la reactivación de la economía. El producto bruto interno creció más del veinte por ciento con una inflación de 27 por ciento, se crearon 112.000 nuevos empleos y se reinició el ciclo agrícola que la guerra había interrumpido. El programa en curso para 1981 prevé un crecimiento económico del 18,5 por ciento para concluir la reactivación y poder entrar en nuevas etapas de desarrollo. Sin embargo, el corte de los créditos estatales norteamericanos, la caída del precio del café que el país exporta, y el alza del petróleo que importa, la necesidad de pagar 190 millones de dólares de servicio de la deuda externa y las dificultades por las que atraviesa el Mercado Común Centroamericano a raíz de la crisis salvadoreña hacen necesario un esfuerzo aún mayor que el de años anteriores.

Ante situaciones similares, en cualquier parte del mundo la respuesta es "apretar los cinturones y trabajar más". Y Nicaragua no es una excepción. En 1981 la productividad deberá crecer en un 9 por ciento, mientras el consumo suntuario se reducirá en la misma proporción. Pero la diferencia está en la movilización del pueblo para satisfacer sus propias necesidades, lo que hará posible este mismo año un aumento del consumo básico del 12 por ciento y un nivel jamás logrado antes en materia de salud, vivienda y enseñanza.

### Se acabó la caridad

Para el régimen somocista los servicios sanitarios eran un asunto

de "caridad", a cargo de organizaciones religiosas o buenas señoras burguesas que organizaban alguna atención para los "indigentes". Un instituto de seguro social recién fue fundado en 1957, y en 1979 apenas atendía al 16 por ciento de la población activa. La medicina privada, para quienes pudieran pagarla, se concentraba en Managua. Los campesinos jamás recibieron atención sanitaria alguna del Estado. La expectativa de vida en 1979 era de 53 años, una de las más bajas del hemisferio occidental.

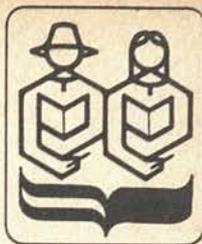
Una de las primeras medidas de la revolución fue la creación del Sistema Nacional Único de Salud (SNUS), que extendió a toda la población los beneficios que antes daba el seguro social. Con relación a 1977 (último año "normal" del somocismo, antes de que estallara la insurrección), en 1980 el SNUS realizó gratuitamente el doble de consultas médicas, el número de internaciones en hospitales se incrementó en un 28 por ciento y el de intervenciones quirúrgicas en 72 por ciento. Esta expansión se registró sobre todo en las zonas más alejadas de la capital, donde se instalaron nuevos hospitales y centros de salud.

En 1981 el presupuesto de salud aumenta en un 68 por ciento con relación a 1980, para llegar a una inversión prevista en algo más de 37 dólares por habitante. Sin embargo, estas cifras serían totalmente insuficientes si no hubiera una activa participación popular en la deliberación y aplicación de los programas. El ren-

dimiento del SNUS, por ejemplo, gracias al esfuerzo redoblado de los trabajadores no técnicos ha aumentado notoriamente a pesar de que muchos profesionales ejercieron la medicina privada fuera del Sistema. Y la medicina preventiva es, fundamentalmente, el resultado de una movilización de masas.

Así, 620 voluntarios organizados en brigadas, difunden medidas sanitarias preventivas en los centros de producción de la Reforma Agraria en el norte de Nicaragua; el 79 por ciento de la población fue vacunada (2,8 millones de dosis aplicadas); 14,500 letrinas fueron construidas y una gran campaña contra la malaria se desarrolló junto con la Cruzada de Alfabetización.

Iniciativas de este tipo son programadas y ejecutadas en conjunto por el Ministerio de Salud y Bienestar Social y las organizaciones de masas, como los Comités de Defensa Sandinista, la Asociación de Mujeres, la Juventud Sandinista, la Asociación de Trabajadores del Campo y la Central Sandinista de Trabajadores. Con delegados de cada una de éstas y del Ministerio se constituyeron Consejos Populares de Salud en cada una de las regiones administrativas del país. En 1980 estos consejos, por iniciativa de las bases, se estructuraron en la Comisión Popular Nacional de Salud, que este año desarrolló, como actividad central, Jornadas Populares de Salud, para la enseñanza masiva de medidas profilácticas y el control y la erradicación de enfermedades endémicas.



### CRUZADA NACIONAL DE ALFABETIZACION



El espíritu comunitario está presente en todos los barrios y los niños demuestran cada vez más su voluntad de aprender



Ciento veinte voluntarios de las organizaciones de masas están siendo capacitados como "educadores de salud". Estos se encargan, a su vez, de entrenar a 1,200 "multiplicadores" que trabajan a nivel de departamentos. Los multiplicadores capacitarán a 24,000 "brigadistas populares de salud", que orientarán a todo el pueblo. En las Jornadas se concreta un amplio frente popular contra la enfermedad, que moviliza, además de los ministerios y las organizaciones sandinistas, a las universidades, la Unión de Periodistas, la Confederación de Religiosos y otras instituciones comprometidas con el programa de transformaciones.

#### Reforma urbana

Con similar criterio, Centros Comunales de Desarrollo Urbano serán creados en todo el país, por iniciativa de los Comités de Defensa y los ministerios del ramo. Estos CCDU se proponen organizar a la población en torno del "desarrollo comunitario integral", identificar y evaluar las necesidades populares de vivienda y servicios (como el alcantarillado), captar los recursos económicos de los vecinos y las fuentes externas y administrarlos, convirtiendo a los barrios en unidades económicas para resolver sus propios problemas.

En materia de infraestructura física la revolución sandinista no sólo heredó los destrozos de la guerra, sino también los del catastrófico terremoto de 1972, después del cual Nicaragua recibió una generosa ayuda internacional que fue a parar íntegramente a los bolsillos de Somoza y sus compinches.

En 1980 el déficit total de viviendas se estimaba en 240,000 unidades, a las que se suman 17,000 anualmente por crecimiento demográfico. Durante 1979 y 1980 los esfuerzos se concentraron en la reconstrucción de lo dañado por la guerra.

En un año y medio se construyó más que en los últimos cinco años del somocismo (1973-78).

En el campo, la tierra, las infraestructuras y la vivienda están directamente ligadas a la producción y por lo tanto, a la reforma agraria en marcha. En las ciudades esta relación es más compleja y una política de reconstrucción exige poner en práctica una Reforma Urbana para terminar con la especulación, suprimir el carácter de mercancía de la vivienda y poder orientar racionalmente el crecimiento.

En Estelí y Bluefields la población participó activamente en la elaboración de los nuevos esquemas de desarrollo urbano. El Ministerio de Vivienda y Asentamientos Humanos presentó alternativas y las organizaciones de masa y juntas de reconstrucción locales dieron sus opiniones y sugerencias. En materia de vivienda se ha fijado una tasa máxima de interés del 6.5 por ciento (mucho menor que la inflación) para el financiamiento de las nuevas construcciones. En colaboración con técnicos del ministerio, los "colectivos de vivienda y servicios urbanos" trabajan en la mejora de las casas y los servicios. Cuando se construyen nuevas viviendas son las organizaciones de base las que deciden quiénes tendrán prioridad para habitarlas. La Dirección de Proyección Comunitaria orienta la selección, de modo que los habitantes de los nuevos conjuntos tengan diferentes niveles culturales y de ingresos, para evitar toda segregación social. Al mismo tiempo se organiza y fomenta el trabajo comunitario. Ya terminadas, las nuevas unidades serán autónomas en cuanto a su administración y mantenimiento.

#### "Que sigan leyendo"

La Cruzada Nacional de Alfabetización, que en 1980 movilizó doscientos mil jóvenes y redujo el porcentaje de adultos que

no sabían leer y escribir de 50 a 12 por ciento, es el modelo de esfuerzo colectivo que se genera en Nicaragua a los restantes desafíos que plantea el subdesarrollo y la marginación. "Y además enséñenles a leer". Esta recomendación de Carlos Fonseca, fundador del Frente Sandinista, a los militantes que organizaban la guerrilla campesina, fue la consigna de la Cruzada. Cuando los brigadistas regresaron victoriosos el 15 de agosto de 1980, la imaginación popular creó un lema para la actual etapa: "Que sigan leyendo".

Para cumplirlo el Ministerio de Educación creó un viceministerio de educación de adultos, a cargo de Francisco Lacayo, uno de los organizadores de la Cruzada. El programa en curso prevé para 1981 que los recién alfabetizados consoliden sus conocimientos de lectoescritura, matemáticas y dibujo y se inicien en los fundamentos de la historia, la geografía y las ciencias naturales.

La base de este esfuerzo son los Círculos de Estudios Populares (CEP), en los que los recién alfabetizados más avanzados actúan como monitores y orientan la enseñanza radiofónica y la utilización de los materiales didácticos de apoyo. Unos cuatro mil maestros populares están siendo capacitados para las etapas de seguimiento de la Cruzada y el programa especial de largo plazo para brindar educación primaria a todos los adultos. Muchos de ellos son obreros, amas de casa, estudiantes o campesinos, dispuestos a ofrecer voluntariamente dos o tres horas diarias.

Como se estima en 400 mil el número de adultos que deberán ser atendidos en la etapa de post-alfabetización, la meta actual es llegar a un mínimo de diez mil de estos maestros para lograr un mínimo aceptable de uno cada cuarenta estudiantes.

Actualmente existen en Nicaragua entre diez y quince mil

Círculos de Estudios Populares. Más de la mitad de ellos están en áreas rurales y son atendidos por un coordinador, que es un miembro destacado de la Unidad de Alfabetización Sandinista que funcionó durante la Cruzada, un vecino de la comunidad con primaria completa o un militante de las organizaciones de masas locales.

#### Maestros populares

A juicio de un técnico del viceministerio de educación de adultos "este proceso en el que las masas educan a las masas va a revolucionar el sistema educativo nicaragüense y va a aportar a todos los pueblos del Tercer Mundo una nueva interpretación pedagógica y metodológica y, sobre todo, un nuevo enfoque político y filosófico de la educación en un proceso de liberación".

En efecto, los maestros populares nicaragüenses no salieron de una escuela tradicional, sino que empezaron alfabetizando o aprendiendo las primeras letras. Estudiaron y enseñaron en casas de familia, iglesias, locales sindicales o comunales, compartieron la mesa y el trabajo de los campesinos día a día y su formación teórica, al decir de un documento interno del Ministerio, "era la que se necesitaba para la práctica concreta, sin exquisites, venía de las necesidades y se dirigía a ellas, en constante reflexión dialéctica sobre la praxis".

Así, "apretarse el cinturón" no quiere decir, como frecuentemente recomienda al Tercer Mundo el Fondo Monetario Internacional, postergar las demandas populares con la excusa de que el pastel tiene que crecer antes de poder ser distribuido. En Nicaragua el pueblo amasa y come todos los días el pastel de su esfuerzo. Ese es el "mal ejemplo" de esta revolución que entra en su tercer año de vida. □

## Un dios político

A contramano de la historia, el país continuará bajo un régimen monárquico absolutista. *Narinder Koshla* escribe sobre un plebiscito muy particular.

**A**parentemente Nepal marcha a contramano de la Historia. Este reino enclavado en las mayores alturas del Himalaya y del mundo, situado a caballo entre China y la India, ha pasado por un proceso electoral *sui generis* del que paradójicamente salió reforzada la monarquía autoritaria del rey Birendra.

El proceso constó de dos etapas. El referendun constitucional de mayo de 1980 y las elecciones parlamentarias de mayo de este año cuyos resultados recién fueron conocidos en junio en razón de la lentitud para recoger los sufragios en los sitios más apartados. El referendun fue convocado para elegir entre un sistema multipartidario sin perjuicio de mantener la monarquía y el régimen actual, que es en realidad el de una monarquía autoritaria, con algunas reformas tendientes a darle cierta representatividad y a estabilizarlo. Para sorpresa de muchos y en particular de la oposición, la alternativa liberal sólo logró el 45 por ciento de los sufragios y la monarquía ganó con el 55 por ciento. "Los nepaleses han rechazado la democracia", fue la simplificación con que algunos analistas calificaron entonces el veredicto de las urnas.

En verdad, la fórmula presentada por la casa reinante excluía a los partidos políticos de la vida nacional. Los candidatos debían presentarse a título individual,



Birendra y la reina

se implantaría el sufragio universal para designar a los miembros del Parlamento. Este a su vez nombraría al Primer Ministro. Pero veinte de sus 140 miembros serían indicados a dedo por el rey.

La oposición, cuyo eje es el Partido del Congreso liderado por M. B. P. Koirala, de tendencia centrista, se afanó por explicar a los ciudadanos la naturaleza real de la convocatoria y de las opciones en juego. Tarea ímproba. La prensa tiene un alcance exiguó: En este país de casi 14 millones de habitantes la tirada de todos sus diarios no sobrepasa los cien mil ejemplares.

La gran mayoría de la población se encuentra diseminada en 27 mil aldeas y sólo una parte de ellas fueron visitadas por los pocos militantes que los partidos de oposición pudieron movilizar. Por encima de esto algunos sectores dudan de que los recuentos electorales hayan sido limpios.

Nepal es uno de los países más atrasados del mundo. El analfabetismo es del 81 por ciento y la renta per cápita es de 110 dólares al año. (Dato de 1977).

La monarquía ejerce un control rígido sobre la nación, asentada en un sistema feudal gobernado por clanes y por funcionarios leales al sistema.

La base ideológica de la monarquía es la religión. El 84 por ciento de los habitantes profesan la fé hinduista y creen a pie juntillas que el rey es la reencarnación del dios Vishnu.

### El dios de Katmandú

En estas condiciones resultó fácil a los señores y a los funcionarios convencer a los campesinos de que votar en favor del multipartidismo equivalía a hacerlo por el alejamiento de Birendra, ese joven y distante dios entronizado en Katmandú.

Desde esa perspectiva, aunque el referendun significó la derrota de la oposición, al mismo tiempo, expresó la importancia de ese bloque social que recibió el 45 por ciento en las condiciones más desfavorables.

Estos porcentajes mostraron que no obstante el férreo control gubernamental, la sociedad está profundamente dividida, pero carece de los instrumentos para manifestar su realidad.

La oposición, coherente con sus principios, se negó a participar en los recientes comicios parlamentarios. "No se puede aceptar lo inaceptable", sentenció Koirala. La voz de orden de la oposición fue no concurrir a las urnas.

Pero en virtud de la resistencia natural a las consignas negativas y al hecho de presentarse varios candidatos disputando cada distrito y dando una apariencia de diversidad política se alcanzó una participación del 60 por ciento, baja pero suficiente para dar al sistema una representatividad formal. Una veintena de los candidatos elegidos son políticos de oposición que no acataron las decisiones partidarias. Pero el resto se repartió entre los adeptos del sistema. Entre estos están los duros, que ni siquiera querían la reforma del sistema, y los blandos que la propiciaron.

El inspirador de esta variante, Birendra, sale por lo tanto triunfante y fortalecido y demuestra su conocimiento de los trucos de la política terrenal. Para la oposición es la hora del debate. Muchos creen que el anciano Koirala erró al bregar por la abstención, pues existía objetivamente una oportunidad para conquistar una parte del Parlamento. Otros piensan que los partidos no podían admitir por razones de principio indeclinable una constitución que los ignora ni unos comicios por los cuales de todos modos la monarquía saldría ganando. Pero más allá de esta polémica, lo cierto es que el conjunto opositor ha comprobado que su organización y sus métodos de proselitismo son insuficientes y que deberán iniciar una revisión profunda y plantearse tareas de largo alcance. □



Pobre y diseminado en 27 mil aldeas, el pueblo de Nepal está controlado por la monarquía



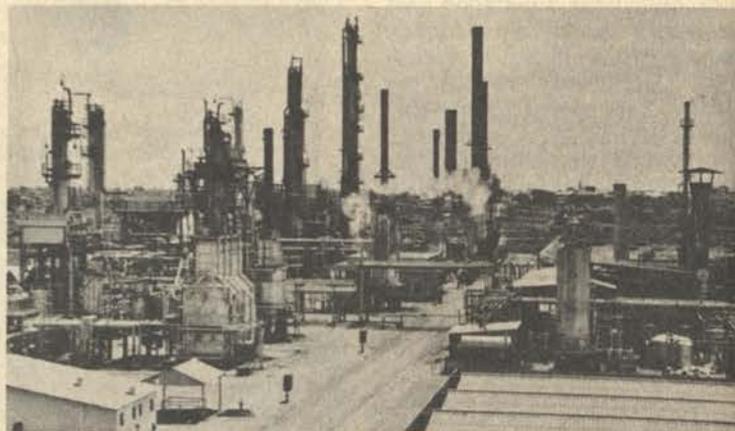
## Autodeterminación y desarrollo

El modelo económico que las naciones industrializadas ofrecen al Tercer Mundo no corresponde a la realidad de nuestras sociedades, sostiene en el siguiente análisis *Jorge A. de Moraes*, ministro de Petróleo de la República Popular de Angola

Uno de los mayores problemas que los países del Tercer Mundo enfrentan actualmente es el de su desarrollo. Y uno de los principales componentes es el factor energético. Sin un abastecimiento regular de energía se frustran todas las esperanzas de progreso socioeconómico de un país. El desarrollo nacional está condenado.

Por desarrollo nacional no debemos entender apenas un crecimiento de la infraestructura industrial, sino la consolidación de una nación libre, independiente y próspera. Una nación que no controla su propio destino, que puede ser manipulada por fuerzas externas o que sigue servilmente orientaciones provenientes del exterior no puede ser considerada desarrollada. Sólo puede hablarse de desarrollo de una nación si ésta contribuye a la solución de los problemas de la comunidad mundial a partir de una posición de independencia, reflejando la estructura propia de su sociedad.

Este, es todavía un objetivo distante para la gran mayoría de los países en vías de desarrollo. La experiencia recogida en estos últimos 30 años de vida de las naciones del Tercer Mundo nos obliga a concluir que la felicidad inmediata no existe y los milagros económicos tampoco. Hoy sabemos, a costas de muchas lá-



En Angola, el petróleo es una de las riquezas nacionales

grimas y sacrificios que no basta proclamar aspiraciones y principios justos para que ellos se concreten de inmediato. Es necesario saber conducir el proceso de desarrollo de acuerdo con las aspiraciones políticas y sociales del pueblo y con las potencialidades nacionales. No puede existir desarrollo industrial sin tierra, sin minerales, sin energía. Pero, sobre todo, no es posible desencadenar el proceso de desarrollo, sin un total compromiso de la población.

### Formación de cuadros

Nuestra experiencia nos indica que no basta con que un país

sea potencialmente rico. Es necesario desarrollar esas riquezas y para eso se necesita financiamiento y tecnología. Sin embargo, el acceso a los financiamientos y a la tecnología extranjera no conduce forzosamente a los objetivos deseados. Un programa de desarrollo elaborado externamente enajena la soberanía del país.

La transferencia de la capacidad técnica y la experiencia, que constituyen una de las principales bases del poder de las potencias industrializadas es, sin duda una de las prioridades más urgentes para nuestros países.

Se acordó en llamar "transferencia de tecnología" a la adquisición, en condiciones a veces



La formación de cuadros es fundamental en la autodeterminación de los países africanos

humillantes y siempre costosas, de lo que debería ser un patrimonio de toda la humanidad: los resultados técnicos y científicos del genio humano.

El conocimiento tecnológico y la capacidad financiera son armas de los países industrializados en su diálogo-imposición con el Tercer Mundo. La adquisición o transferencia de tecnología no se limita a la simple compra de procesos técnicos, pues a menudo sucede que el comprador es integrado a un sistema donde sólo podrá tener acceso a sus ventajas si continúa comprando otros procesos técnicos. La nación compradora debe tener un papel activo, buscando las condiciones de adquisición más favorables. No se puede industrializar un país sin tradición industrial. De ahí que corresponda enteramente a la iniciativa nacional la creación de una base técnica propia basada en la acumulación de las experiencias, en su dominio y adaptación. Por esta razón, la formación de cuadros nacionales, íntimamente ligada a la crea-

ción de base técnica, no puede limitarse al envío masivo de estudiantes al exterior. El país debe esforzarse, e incluso sacrificarse para formar los técnicos nacionales en su propio territorio. Así daremos un salto cualitativo importante para quebrar la dependencia tecnológica.

Estos principios orientan la formación de cuadros del sector petrolífero en Angola y garantizan —estoy plenamente convencido— que los angolanos dominarán en un tiempo no muy lejano las tecnologías de esta industria.

Pero las potencialidades y la tecnología no son suficientes para el desarrollo. Se necesitan financiamientos. Para los países exportadores de petróleo, como Angola, los hidrocarburos son una fuente de financiamientos. La industria petrolera deberá orientarse de tal manera que el dinero generado por ella pueda aportar el máximo de beneficios al pueblo (para sus necesidades sociales, educacionales y sanitarias), a la agricultura (que es una

f fuente de riqueza natural renovable y vital) y a la industria (que tiene un papel decisivo a cumplir para el desarrollo económico de todo país). En consecuencia, los ingresos del petróleo no constituyen una finalidad en sí, sino un medio a través del cual se procesa el desarrollo nacional.

A partir de estas orientaciones se puede argumentar que el sector petrolífero, en el contexto de un plan nacional, debe producir sólo lo necesario para satisfacer las necesidades financieras del país. Pero esta actitud podría contribuir a aumentar las tensiones en el seno de la comunidad económica mundial. Si los países exportadores de petróleo se limitaran a producir sólo lo necesario para satisfacer sus necesidades financieras, los precios subirían a niveles muy superiores a los actuales. Y serán las naciones más pobres las que sufrirán más en este proceso. Sin recursos financieros para desarrollar otras fuentes alternativas de energía, aquellos países podrían llegar a ver los deseos de mejorar su nivel

de vida reducidos a sueños inaccesibles.

Los países que, como el nuestro, tienen la felicidad de poder basar sus programas económicos en los ingresos de la industria petrolífera deben reconocer que los países afectados más severamente por las perturbaciones del mercado petrolero son aquellos con los cuales mantenemos estrechos lazos de amistad, tanto en el campo político como en el cultural y el social.

### Diálogo Norte-Sur

Se ha puesto de moda hablar de la necesidad de un diálogo entre el mundo industrializado y los países menos desarrollados: el "diálogo Norte-Sur". Se puede admitir que en algunos casos esto refleja un deseo sincero de crear un orden económico mundial más justo y equitativo. Sin embargo, para otros, no es más que una tentativa camuflada de revertir el nuevo peso en el poder económico mundial que algunas pocas naciones productoras de petróleo están adquiriendo. Las tentativas para concentrar este diálogo en "problemas de energía", excluyendo otros de mayor dimensión e importancia vital para todos los países del Tercer Mundo, revelan los límites morales de dicha acción. Es errado sugerir que este diálogo Norte-Sur está desprovisto de interés, pero tampoco podemos considerar, ni aceptar, que sea el único foro donde puedan debatirse los problemas de interés común para las naciones en vías de desarrollo.

No se puede negar que el mundo industrializado tiene algo que ofrecer a los países que aún no se desarrollan totalmente. La capacidad técnica y de financiamiento que las economías industrializadas pueden (si así lo desearan) poner a disposición del resto del mundo debe aceptarse como un gesto positivo. Pero la experiencia adquirida a lo largo

de todos estos años nos obliga a reconocer que el modelo que ofrecen las naciones industrializadas no se corresponde con la realidad de nuestras sociedades.

Aquel modelo no nos sirve. La desigualdad, la agresividad y el egoísmo que caracterizan al sistema de varios países industrializados representan la antítesis del tipo de estructura social que intentan implantar muchos de nuestros países. Los recientes acontecimientos en Irán mostraron la locura del intento de imponer a un pueblo valores del mundo industrializado que eran incompatibles con sus convicciones tradicionales. La espontaneidad del rechazo a la tentativa de imitar los padrones y la moral del occidente industrializado revela claramente el abismo existente entre gobernantes y gobernados y la ilegitimidad del proceso político que pretende imponerlos.

Pero, incluso así, se insiste en querer presentar a los países del Tercer Mundo como un éxito de la adaptación del modelo occidental los ejemplos de Taiwan, Singapur y Corea del Sur. Incluso se llega a hablar de milagros económicos. Estas naciones son en realidad un ejemplo... de lo que no se debe hacer. Para alcanzar los resultados económicos que alcanzaron esos países hubo un desperdicio excesivo de materia prima y energía y sus poblaciones tuvieron que consentir enormes sacrificios sin ver una mejoría sustancial de sus condiciones de vida.

Así, debemos buscar en el mundo industrializado todo aquello que nos puede ser útil para alcanzar los objetivos nacionales y evitar ser contaminados por sus prejuicios de orden político, social o racial. El criterio por el cual debemos juzgar si un modelo industrial es deseable o no para nuestras economías es su relación directa con las aspiraciones políticas y sociales de nuestras naciones. No toda la tecno-

logía proveniente de los países industrializados puede ser transplantada con éxito a las más diversas condiciones de cada uno de nuestros países.

### Diálogo Sur-Sur

Las "relaciones verticales" entre países industrializados y en vías de desarrollo no pueden ser consideradas el único medio para el desarrollo nacional. Aunque aún no se haya alcanzado el desarrollo deseado, estoy convencido que las relaciones entre los países del Tercer Mundo son de una importancia considerable. El "diálogo Sur-Sur" podrá proporcionar la oportunidad a los países del Tercer Mundo de compartir las costosas lecciones de éxitos y fracasos.

La energía puede ser el catalizador de dicho diálogo. Debemos intentar resolver el conflicto potencial de intereses entre los países en desarrollo productores e importadores de petróleo. Estos últimos viven una situación desesperada y es necesario darles ayuda.

Recientemente se han dado varios pasos significativos. Los más importantes fueron el fortalecimiento de la OLADE (Organización Latinoamericana de Energía); el acuerdo entre México y Venezuela sobre condiciones especiales de venta en el área del Caribe; y el acuerdo entre Gabón, Nigeria, Argelia y Libia para reservar una determinada proporción de sus abastecimientos a las naciones deficitarias de África.

Angola también reconoce su responsabilidad con relación a los países de África Austral. Y en el marco de la Comisión de Coordinación para el Desarrollo de África Austral presentará propuestas realistas para superar las dificultades actuales. Nuestro país verá con simpatía una participación más activa de algunos países de África Austral en el desarrollo de la capacidad de refi-

nación en Angola, de manera de dotar a la región del instrumento para producir los refinados necesarios para el desarrollo económico de esta parte de África.

Todos estos hechos, toda la coyuntura internacional, contribuyen para un aumento de la cooperación horizontal, del diálogo Sur-Sur. Seguramente, esto no resolverá de inmediato todos nuestros problemas, ni pondrá fin a la dominación tecnológica de los países industrializados. Pero es de total interés para nosotros aprovechar las experiencias de adquisición de tecnología ya tan duramente pagadas por algunos de los países del Tercer Mun-

do más avanzados, como Argelia, Nigeria, México, India y Brasil. El "self reliance" (autosuficiencia) colectivo no es una utopía. Es una necesidad, una etapa obligatoria para poder imponer un nuevo orden económico mundial.

Las relaciones Sur-Sur se materializan e intensifican, pero aún no fueron identificadas todas las posibles áreas de cooperación. En estos primeros pasos debemos tender a objetivos modestos y limitados, de fácil concreción.

Pienso, por ejemplo, que una forma concreta de cooperación Sur-Sur sería la formación de una asociación de países produc-

tores de petróleo del Golfo Africano. No para definir políticas, imponer precios o competir con las organizaciones ya existentes. Sino para intercambiar informaciones de interés inmediato para la explotación petrolera y estudiar proyectos en común, como lo hacen actualmente Angola y el Congo. Las oportunidades para acciones comunes, basadas en nuestras experiencias, en nuestras convicciones y en nuestras ambiciones, son enormes. Es deber de todos nosotros intentar transformar estas esperanzas en realidades. Nuestros pueblos están esperando y no hay tiempo que perder. □

## Cooperación africana

El seminario internacional sobre "Petróleo y Desarrollo", realizado en Luanda entre los días 5 y 8 de mayo abrió nuevas perspectivas de cooperación petrolífera para el continente africano.

Los participantes en el encuentro, promovido por el Ministerio Angolano de Petróleo, con la colaboración del PNUD (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) y la COMERINT (grupo ENI, Italia) destacaron la urgente necesidad de hacer de los hidrocarburos un arma para la liberación económica del continente, reforzando las industrias petroleras en África.

El ministro angolano de Petróleo, Jorge Morais sugirió la creación de una Asociación de Paí-

ses Productores de Petróleo del Golfo Africano Occidental para promover la cooperación Sur-Sur. Nigeria, Gabón y Congo ya aceptaron ingresar a esa Asociación, destinada a intercambiar informaciones de interés inmediato para la explotación petrolera y promover el estudio de proyectos comunes.

La Sociedad Nacional de Combustibles de Angola (Sonangol) modernizará y ampliará en los próximos años la refinería de Luanda (única en el país) para satisfacer las necesidades del mercado interno de derivados de petróleo y gas, y para exportar, principalmente hacia otros países africanos.

Sonangol fue creada el 25 de febrero de 1977 para administrar y controlar todas las actividades vinculadas a los hidrocarburos en Angola (desde la producción de petróleo y gas hasta la comercialización).

La empresa se dedica, además, a la prospección —en asociación con compañías extranjeras— y prevé la realización, antes de 1985, de una completa evaluación de las reservas petroleras del país. Estas se estiman actualmente entre uno y diez mil millones de barriles, repartidos en cuatro cuencas sedimentarias (Bajo Congo, Kwanza, Benguela y Mozâmedes).

La formación de cuadros nacionales es una de las prioridades de la política petrolera angolana. Una escuela para la formación de técnicos medios (Escuela de Petróleos del N'gunza) fue inaugurada en 1979, el "Año de la formación de cuadros". La escuela estará en poco tiempo en condiciones de recibir estudiantes de países vecinos.

José Chimuco



En el seminario, una decisión: hacer del petróleo el arma para la liberación económica del continente

## El hambre puede esperar

En la VII Conferencia Ministerial del Consejo Mundial de Alimentación los Estados Unidos se colocan una vez más contra los más pobres. Desde Yugoslavia, *Baker Kamal*

**E**n la VII Conferencia Ministerial del Consejo Mundial de la Alimentación (CMA), el secretario de Agricultura de los Estados Unidos, John R. Block hizo su primera intervención en un foro internacional. Su participación fue decisiva para neutralizar tres de las principales medidas propues-

tas con miras a crear una red de seguridad alimentaria mundial: un pronunciamiento del Consejo —en su calidad de órgano político de las Naciones Unidas— en contra de la utilización de los alimentos como instrumento de presión política; un consenso para la renovación del actual convenio internacional del trigo

y la implantación de un sistema de reservas alimentarias internacionales de emergencia.

De este modo, el lema adoptado a fines de 1980 por la Asamblea General de las Naciones Unidas: "Erradicar el hambre para fines de la actual década y la malnutrición antes de que termine el siglo XX", que habría de conformar el principal tema de debate del CMA, deberá enfrentar serios obstáculos que amenazan su realización.

En su séptima reunión desde que el CMA fuera creado por la Conferencia Mundial de la Alimentación (Arusha, Tanzania, 1974) los 36 estados miembros del Consejo acudieron a Novi Sad, Yugoslavia, entre el 25 y el 29 de mayo pasado, con el objetivo de hacer viable la iniciativa de las Naciones Unidas para la inclusión de los alimentos en el contexto de la estrategia internacional para el desarrollo y como parte esencial de ésta.

### Ocho medidas

En el informe preparatorio elaborado por el director ejecutivo Maurice Williams, figuraban ocho medidas genéricas que, de ser adoptadas en su conjunto contribuirían a la creación de una red de seguridad alimentaria en el mundo:

1) La conclusión de un nuevo convenio para el comercio del trigo (sobre la base del enfoque



que actualmente considera el Consejo Internacional del Trigo para lograr cierta medida de estabilidad y cooperación en el mercado internacional de cereales).

2) La aceleración de la construcción de la infraestructura alimentaria en los países en desarrollo (para el almacenamiento, transporte y proyectos conexos), con el fin de mejorar su seguridad y su propia producción de alimentos.

3) El establecimiento de un servicio de financiamiento alimentario por el Fondo Monetario Internacional (FMI), que contribuya a resolver el problema de la balanza de pagos de los países en desarrollo que, repentinamente, se ven obligados a hacer frente a mayores costos de sus importaciones de alimentos por razones que están fuera de su control.

4) La renovación del convenio sobre ayuda alimentaria por un periodo de cinco años y a un nivel de diez millones de toneladas que garantice un mínimo de ayuda en épocas de crisis del mercado.

5) La reposición anual de 500 mil toneladas para la reserva alimentaria internacional de emergencia.

6) El reforzamiento del programa mundial de alimentos, mediante una campaña internacional para lograr su meta establecida y asegurar las reposiciones subsiguientes.

7) El acuerdo sobre una serie de medidas de emergencia para crisis alimentarias, gracias a las cuales los países podrán convenir acerca de las medidas comerciales y de otro orden, así como acerca de las que se deberán evitar como perjudiciales para el suministro y estabilidad globales del mercado, cuando fuera inminente una crisis de dimensiones mundiales.

8) La constitución de una reserva de contingencia para crisis alimentarias —independiente de las fuerzas del mercado— que ha-

bría de ser liberada únicamente como "último recurso" en caso de una perspectiva inminente de escasez global efectiva de alimentos.

En cuanto a la primera medida propuesta, el informe del CMA señala que: "la alta y creciente concentración de las existencias y del comercio de cereales en Norteamérica es motivo de preocupación internacional".

La afirmación destaca el hecho —avalado por los datos del comercio internacional y las propias declaraciones del secretario John R. Black— de que los Estados Unidos son el principal productor y uno de los mayores exportadores de alimentos en el mundo, sobre todo en materia de cereales.

Este hecho confiere a la administración norteamericana una doble característica: una proporcional responsabilidad en todo esfuerzo encaminado a resolver el problema del hambre y la malnutrición, a la par que un control y una influencia decisiva a la hora de esbozar medidas efectivas a este respecto.

### Arma política

Los ocho puntos señalados en el informe del CMA, así como el documento elaborado por la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) sobre la situación alimentaria mundial, fueron examinados por las delegaciones asistentes a la conferencia de Novi Sad.

En sus intervenciones los delegados de los países subdesarrollados, apoyados por los representantes de las naciones socialistas, pusieron el acento en la actual crisis, en los sucesivos fracasos registrados hasta el momento para resolverla, en la precariedad de la situación en sus respectivos países y regiones y en la ineludible necesidad de adoptar acciones concretas.



En términos generales se mostraron partidarios de la adopción de las ocho medidas en su conjunto y en su carácter vinculante, a fin de avanzar hacia la eliminación del hambre y la malnutrición.

Las otras propuestas incluidas en el informe del Director Ejecutivo del CMA, entre las que destaca una sobre la necesidad de que los países subdesarrollados aceleren la adopción de políticas tendientes al incremento de la producción, a la mejora de la infraestructura y —en aquellas que la ejercieran— la eliminación de barreras proteccionistas, contaron igualmente con el consenso generalizado.

Fue, sin embargo, la intervención del delegado norteamericano la primera señal seria de ruptura en el marco de ese consenso general. Block insistió en su discurso en que la política agrícola —tanto en materia de producción como de exportación— formaba parte de la política general del presidente Ronald Reagan. En este sector concreto, señaló, los Estados Unidos se oponen al empleo de los embargos "excepto por razones extremas de política exterior".

El tema se perfiló como punto central del debate cuando el Ministro nicaragüense de Comercio Interior, Dionisio Marengo, denunció el embargo decretado en enero de este año por los Estados Unidos, de un crédito de

quince millones de dólares otorgado a su país para la adquisición de alimentos. "Esto —dijo— es la prueba de que los alimentos son utilizados como arma política". Marengo reforzó su postura recordando que, como consecuencia de esa situación, "en Nicaragua no hubo pan en todo este mes (de mayo)."

#### Fórmula de compromiso

El representante nicaragüense solicitó la inclusión de un pronunciamiento, por parte del CMA y en su calidad de órgano político de las Naciones Unidas, a favor del derecho del hombre a los alimentos y, por lo tanto en

contra de la utilización de éstos como instrumento de presión —en su condición de actual presidente del CMA—, por la Unión Soviética y por el grupo africano contrastada por la de Argentina, Gran Bretaña y sobre todo por los Estados Unidos, prolongaron los debates del grupo de trabajo y —lo que se vería después como resultado igualmente importante— restaron atención a otros puntos del borrador del documento final.

En una actitud de dureza, la delegación de los Estados Unidos anunció que se reservaba el derecho a intervenir en el debate final del documento, independientemente de lo que acordara el grupo de trabajo. Fue así como

política. El propio Marengo formaba parte de grupo de trabajo que, 24 horas antes de la clausura de la Conferencia, había elaborado el borrador del documento final de esta reunión.

En el seno del grupo —integrado por dos representantes de cada región— la solicitud de Nicaragua y la negativa de los Estados Unidos obligaron a los demás participantes a buscar fórmulas de compromiso. La postura favorable a la adopción del texto, apoyada por Yugoslavia —país anfitrión— por México la fórmula nicaragüense quedó incluida en el borrador.

En la sesión de clausura el representante de los Estados Unidos anunció la postura definitiva

## Perspectivas trágicas

□ Los párrafos siguientes, extractados del informe presentado por el Consejo Mundial de la Alimentación a la VII Conferencia Ministerial delimitan con claridad las "graves e inciertas" perspectivas de la situación alimentaria mundial en la década de los ochenta:

"Durante los años setenta, la producción alimentaria aumentó en el 2,7 por ciento en los países en desarrollo, muy por debajo de la meta del 4 por ciento fijada por las Naciones Unidas, como el mínimo necesario para hacer frente a las necesidades del consumo."

"Las inversiones destinadas a satisfacer las necesidades alimentarias del futuro se han quedado muy por debajo de los niveles requeridos".

"Los costos de producción de los alimentos están subiendo constantemente y las tendencias de los precios son hacia el alza."

"A medida que la población continúa aumentando en las regiones de bajos ingresos en el mundo, el déficit alimentario de las mismas se satisface sólo parcialmente mediante importaciones costosas, que agotan las divisas ya escasas."

"La ayuda alimentaria está por debajo de la meta mínima, aún cuando aumentan las necesidades de emergencia."

"Si bien varios países, particularmente en Asia, han logrado importantes avances hacia la suficiencia alimentaria, las tendencias globales indican un

aumento notable del número de personas crónicamente hambrientas durante los años ochenta".

"Las perspectivas son particularmente trágicas en lo que se refiere al África al sur del Sahara. La producción de alimentos por persona ha disminuido desde 1960 y la necesidad creciente de importaciones alimentarias no puede ser satisfecha plenamente a causa del grave problema de las divisas".

"Aun cuando las emergencias hacen que sea imperativa la necesidad de una ayuda mayor, también es preciso redoblar los esfuerzos para invertir la tendencia crónica de los déficits alimentarios, que van en aumento".

"Estas tendencias arrojan una sombra siniestra de crisis alimentaria que se agravará en perjuicio de muchos seres y naciones en los años futuros".

"Ante esta situación, el Consejo Mundial de la Alimentación expresó en su última reunión (1980) celebrada en Arusha, su desaliento por los progresos poco satisfactorios logrados por la comunidad internacional en la tarea de realizar los objetivos generales y llevar a la práctica las recomendaciones de la Conferencia Mundial de la Alimentación".

"En 1981 la situación es más incierta y grave de lo que lo ha sido en cualquier otro momento después de la crisis alimentaria mundial de 1973-74".

de su país frente a tres de las medidas consideradas como ineludibles para la creación de una red de seguridad alimentaria mundial y, por lo tanto, la realización del objetivo de la ONU de incluir los alimentos en el contexto de la estrategia internacional para el desarrollo:

—Negativa a la inclusión en el documento final de una toma de posición por parte del CMA, en su condición de órgano político de la ONU, contra la utilización de los alimentos como instrumento de presión política.

—Negativa a la inmediata necesidad de renovar el actual convenio internacional sobre el comercio del trigo.

—Negativa al consenso de colocar, con carácter vinculante, reservas alimentarias de contingencia. (Concretamente el delegado norteamericano argumentó que la actual legislación de los Estados Unidos no contempla la colocación, vinculante, de reservas que sean administradas por otros países u organismos).

Tras sucesivas intervenciones para encontrar fórmulas de compromiso, el texto definitivo del documento final quedaría, en lo referente a la utilización de los alimentos como arma política, redactado de la siguiente manera:

"Muchos países reafirman, por tanto, su fé en el principio general, según el cual debe evitarse la utilización de los productos alimentarios como un instrumento de presión política. Muchos países se declaran, por tanto, convencidos de que los alimentos no deben ser utilizados como un instrumento de presión política."

Quedaba así eludida una esencial toma de postura del CMA como tal contra el empleo del arma alimentaria como instrumento de presión política.

Queda así, también, la posibilidad formal de que imperativos de política exterior justifiquen que se siga empleando una de las amenazas más contundentes:

el hambre. Igualmente queda alejada la necesaria renovación del actual convenio sobre el comercio del trigo, que data de 1971 y que, pese a haber sido calificado de ineficaz, fue renovado por dos años más.

Entre otras muestras de esta ineficacia está la carencia de disposiciones económicas de fondo —tan necesarias en el marco de la Estrategia Internacional para el desarrollo—, como la fijación de escalas de precios y el establecimiento de obligaciones cuantitativas de suministro y compra, requisitos que podrían contribuir a regular directamente el mercado mundial del trigo. Por ahora, éste continuará sometido al juego de la oferta y la demanda.

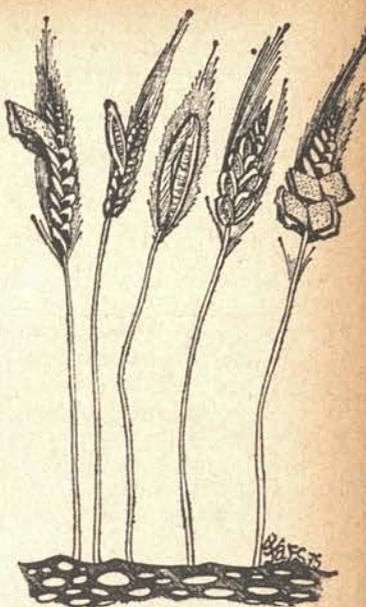
#### Algunos interrogantes

Pero más allá de estas graves cuestiones, quedan otros interrogantes, también de fondo, que hacen presagiar una persistencia de los obstáculos acumulados.

¿Qué resultado tendrá el llamamiento, hecho también en Novi Sad, para una progresiva liberalización de las barreras proteccionistas en el comercio internacional?

¿Es posible —en cuánto tiempo y a qué costo— la realización del principio aceptado por países desarrollados y subdesarrollados, que insta a estos últimos a incrementar su producción, mejorar su infraestructura y encaminar sus políticas hacia la autosuficiencia alimentaria?

¿En esta necesidad de mejora de la infraestructura, cabría también incluir la modificación de la actual estructura dominante en la mayoría de los países subdesarrollados, de modo que la producción de los sectores rurales (que en algunos casos engloba a más del ochenta por ciento de la población) sea replanificada para no atender con carácter prioritario las demandas de consumo de los sectores urbanos?



¿Corresponde la meta fijada como aceptable para el crecimiento de la producción de alimentos en el mundo (cuatro por ciento), a las tendencias de aumento demográfico, teniendo en cuenta que con los actuales ritmos cada año nacen 72 millones de personas?

¿Existirían fórmulas para reducir los actuales gastos en armamentos, calculados en 500 mil millones de dólares por año, para poder incrementar los presupuestos destinados al aumento de la producción de alimentos que, en estos momentos, establecen un mínimo de nueve mil millones de dólares al año?

Recuérdese por último, que el objetivo de erradicar el hambre y la malnutrición en el mundo en el plazo de un decenio apareció, por primera vez, como imperativo prioritario, hace cerca de tres décadas. El nuevo plazo máximo establecido habla de dos décadas más.

El hambre causa la muerte de 17 millones de niños cada año. Pero hay quienes piensan que no hay prisa en enfrentar este drama. □

## Más allá del diálogo

Convencido de que entre el Tercer Mundo y el Occidente industrializado sólo existe "el diálogo del burro con su jinete", el canciller de Seychelles propone priorizar la cooperación horizontal. En Victoria, isla de Mahé, lo entrevistó nuestro corresponsal, *Makwaia Kuhenga*

“ El diálogo Norte-Sur ha sido un fracaso”. Jacques Hodoul, ministro de Relaciones Exteriores de la república insular de Seychelles, en el Océano Indico, no tiene dudas al respecto: “Los países que se han enriquecido a costas de otros no decidirán por su propia cuenta dejar de ser ricos, perder sus privilegios y ayudar a quienes en el pasado y en el presente son fuente de esas riquezas.”

¿Qué hacer entonces? La situación es desesperada, a juicio de Hodoul, y continuará siéndolo “hasta que el Tercer Mundo se decida a introducir por sí mismo los cambios necesarios en el actual *desorden* económico internacional”. Un sistema, acota, que “sólo es *orden* para los ricos”.

La República de Seychelles es un país pequeño y de escasos recursos naturales, que desde la revolución de 1977 se ha embarcado en un modelo no capitalista de desarrollo. Su firme posición en favor de la desmilitarización del Océano Indico y su activa participación en todos los foros internacionales le han dado a sus propuestas un peso moral mucho mayor que el que podría esperarse de una nación de 280 kilóme-



Jacques Hodoul

tros cuadrados y sesenta mil habitantes.

“La solución a los problemas del Tercer Mundo comienza por nosotros mismos”, afirmó Hodoul en la Conferencia de Nueva Dehli de los países no alineados a comienzos de este año. “Los países que ya no creen en el diálogo —amplié para cuadernos del tercer mundo, en entrevista exclusiva realizada en Victoria, la

capital seychellina —deben convencer a los demás de que una nueva psicología es necesaria. Gradualmente construiremos así una opinión unánime, que nos permitirá tomar medidas concretas.”

### Una tienda muy especial

“No creo que exista en el mundo una tienda, ejemplifica el ministro, en la que los clientes escogen las mercaderías y fijan ellos mismos el precio”. Sin embargo, explica, esto es exactamente lo que ocurre con las materias primas del Tercer Mundo. El precio del cobre es fijado en Londres, el del cacao en Nueva York. “Debemos decidir colectivamente que de ahora en adelante seremos nosotros los que determinaremos el precio y debemos empeñarnos, además, en dejar de ser meros exportadores de productos básicos, que otros transforman en bienes manufacturados que luego nos venden.”

La Opep es un ejemplo del modelo de “sindicatos de productores de materias primas” que Hodoul propone, ya que ha tenido éxito en conseguir que los exportadores fijen el precio al que van a vender. “Es justo que nuestros hermanos de la Opep reciban un precio equitativo. Pero por desgracia muchos de ellos no han entendido aún que deberían canalizar sus ingresos e inversiones hacia el Tercer Mundo, y no a Europa Occidental o los Estados Unidos.”

Ello crea situaciones paradójicas: “Al igual que la mayoría de nuestros amigos de la Opep, nosotros luchamos por los derechos de los palestinos contra la agresión de Israel, que ocupó sus tierras. Pero al invertir sus excedentes en Estados Unidos, algunos de ellos están financiando la agresión israelí a través del circuito monetario.”

Diplomáticamente, el canciller prefiere hablar del pecado sin identificar al pecador. Reco-

noce, sin embargo que "algunos países de la Opep con los que tenemos gran amistad discuten muy francamente estos aspectos y están tratando de cambiar la situación."

En su programa de transformación del desorden actual en un nuevo orden económico, Hodoul prevé una segunda etapa: la cooperación regional, el intercambio comercial horizontal. "Estamos muy marcados por nuestro pasado colonial y siempre pensamos que los bienes importados de los países capitalistas industrializados son mejores que los producidos por nuestros pueblos. Debemos cambiar esa mentalidad y buscar entre nuestros vecinos qué podemos comprar de ellos. Nuestros malos hábitos comerciales contribuyen a enriquecer a Occidente, transfiriendo riquezas de los pobres a los ricos."

Con dos ejemplos aparentemente banales se subraya esa idea: "Tenemos que dejar de comprar cerveza holandesa y fabricarla en nuestro país. Tenemos que dejar de comprar cerillos de Suecia e importarlos de Tanzania, Kenia o algún otro país vecino".

Esa cooperación también debería extenderse al área técnica. "No podemos esperar que los técnicos que nos manda Occidente desarrollen un proyecto para nosotros si éste va a competir con industrias similares de sus países." En cambio, sugiere el ministro, hay países del Tercer Mundo, como la India, que tienen suficientes técnicos altamente calificados en distintas especialidades como para contribuir al desarrollo de otros países. Ello sería imprescindible para contrarrestar la enorme influencia de expertos occidentales que, "salvo excepciones, vienen con actitudes e instrucciones expresas para que nuestra situación no cambie."

#### Eternos deudores

Hodoul quiere terminar con la "inocencia de quienes creen en la ayuda externa" y con la "actitud de mendigos" en solicitarla. "Tenemos que presentar proyectos viables y rentables e interesar a los países de la Opep a que inviertan en ellos y no en la banca europea y norteamericana."

¿Y las fuentes tradicionales de financiamiento, como el Fondo Monetario Internacional (FMI) o el Banco Mundial? El ministro de Relaciones Exteriores de las Seychelles no confía en ellas: "Ambos son parte del desorden actual. Fueron creados para mantener el predominio occidental. Ahí están los casos de Jamaica o de Tanzania. ¿Acaso puede el Banco Mundial o el FMI contribuir a nuestra independencia económica? Lo que ellos hacen es mantenernos perpetuamente dependientes de la influencia occidental. Están allí para que seamos eternos deudores. Entre 1972 y 1979 la deuda del Tercer Mundo creció de cien mil a 250 mil millones de dólares."

Sólo cuando el Tercer Mundo se ponga de acuerdo, fije los precios de sus materias primas e, industrialice sus economías con financiamiento y tecnologías propias (o, al menos, procedentes en su mayoría de otros países en desarrollo) podrá realizarse un verdadero diálogo entre el Tercer Mundo y el Occidente capitalista, opina Hodoul. Entre tanto, "sólo tendremos el diálogo del burro con su jinete". □

## "No están de picnic"

□ Como tenaz defensor de la propuesta de desmilitarización del Océano Indico, el ministro de Relaciones Exteriores de la República de Seychelles, Jacques Hodoul, no podía dejar de comentar la reciente decisión norteamericana de ampliar sus instalaciones militares en la base aeronaval de la vecina isla de Diego García, que se convertirá en sede de las Fuerzas de Desplazamiento Rápido, prontas a intervenir en cualquier país de la región. "Consideramos eso una amenaza a nuestra seguridad, y por ello insistimos en solicitar la realización de una conferencia de las Naciones Unidas en Colombo, Sri Lanka, sobre el tema del

Océano Indico. Los marines no están de picnic en Diego García y su presencia aumenta las tensiones en la región."

Una reunión de este tipo, estima Hodoul, "fácilmente llegaría a un consenso sobre la protección de las rutas del petróleo por parte de las Naciones Unidas". El canciller isleño reveló a cuadernos del tercer mundo que "la mayoría de los países ribereños del Indico están dispuestos a firmar un acuerdo internacional que garantice la libre navegación" de ese océano. Sin embargo, lamenta que en vez de atender estas propuestas, los Estados Unidos continúen aumentando su presencia militar en el área. "Si lo que quieren es una confrontación con la Unión Soviética, ¿Por qué no tenerla en su propio territorio, en vez de amenazarnos a todos con el fantasma de una guerra nuclear?"

## La cooperación empieza por casa

El Programa de Caracas busca enfrentar al subdesarrollo con las propias fuerzas del Tercer Mundo. Uno de los hechos más positivos de los últimos tiempos, concluye *Said Madani*

Un ambicioso programa de acción, que de ser instrumentado coherentemente establecerá un importante flujo económico entre las naciones subdesarrolladas, fue aprobado el 20 de mayo en Caracas. Se trató de una reunión de alto nivel del Grupo de los 77 (G/77), llamado así por el número de miembros que lo fundaron y que son en la actualidad 122 países, o sea la casi totalidad del Tercer Mundo.

El programa de Caracas, como fueron denominadas las recomendaciones detalladas a lo largo de 40 páginas, constituye el primer instrumento de este tipo que se dan las naciones del sur. Estas, desde los pasos iniciales que dieron en 1964 dentro de la Unctad (la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo), concibieron el G/77 como una instancia para debatir sus problemas, plantear las soluciones respectivas y discutir las en una mesa frente a los países industrializados.

Se aspiraba a que ambas partes acordasen las bases para un Nuevo Orden Económico Internacional (NOEI), es decir que los ricos del norte atendiesen las demandas de los pobres del sur de adoptar medidas para combatir eficazmente las causas de la miseria. El G/77 se constituyó en todos los organismos de las Na-

ciones Unidas, como una organización informal que buscaba coordinar las acciones de sus miembros. Pero la intransigencia de los países capitalistas, de la que fueron y son responsables en primer término los Estados Unidos y en segundo lugar las propias divisiones dentro del Tercer Mundo, hicieron fracasar las numerosas citas convocadas para concretar el diálogo Norte-Sur. Desde la Conferencia de París que lo encaró de manera global hasta las celebradas para tratar sobre comercio, precios de materias primas, ciencia y tecnología, todos los debates concluyeron en la nada.

### El camino Sur-Sur

El encuentro de Caracas representó el primer intento por buscar remedios al drama del subdesarrollo por medio de la cooperación económica entre los propios países en desarrollo (CEPD). El haber comenzado un camino Sur-Sur no quiere decir que el Tercer Mundo haya cambiado su postura en relación al diálogo Norte-Sur. Esta exigencia continúa en pie y la prueba de ello es la convocatoria de una reunión de Jefes de Estado, que tendrá lugar en septiembre próximo en México, precisamente para tratar de reanudar al diálogo Norte-Sur.

Pero los países subdesarrollados no podrían quedarse a la espera del NOEI cruzados de brazos y por ello han acordado emprender la búsqueda de la CEDP. La Conferencia de Caracas no emitió resoluciones sino recomendaciones pero es de destacar que estas fueron adoptadas por unanimidad y en un clima de consenso. Debe también ponerse de relieve que se tomó el acuerdo de designar un plantel de profesionales que asistirá al presidente del G/77. Por tener el grupo un carácter informal se efectuaba en los distintos organismos



El nuevo camino de relaciones Sur-Sur incluye la producción y la comercialización de fertilizantes, plaguicidas y maquinaria agrícola



El intercambio en los transportes es también una de las metas de la cooperación Sur-Sur

una coordinación limitada que por lo general no pasaba de unas discusiones previas antes de cada conferencia.

Aunque no se ha llegado a institucionalizar el G/77 con este avance la presidencia, ejercida en este momento por el venezolano Manuel Pérez Guerrero, contará con un equipo que le permitirá ampliar en gran medida su papel, especialmente en la instrumentación y en la preparación de los proyectos de la CEDP.

#### Las recomendaciones

En cuanto al contenido de las recomendaciones, aprobadas en Caraballeda, un balneario próximo a Caracas, será objeto de un lento procesamiento, pues requerirán de sucesivas reuniones para ir las concretando. Las más significativas fueron las siguientes:

**Finanzas:** Un grupo de expertos deberá reunirse antes del fin de este año para el estudio y la proposición de medidas concretas para la cooperación en el campo del desarrollo financiero. Este acuerdo se refiere en particular a las iniciativas surgidas dentro del Movimiento de Países No Alineados, como un Fondo de Solidaridad, un Banco del Tercer Mundo, así como a una proposición emanada de la Conferencia Ministerial del G/77 que tuvo lugar en Tanzania hace dos años, sobre el financiamiento de las balanzas

de pago a plazo medio.

En este sector se puso de relieve que las dificultades en las balanzas de pago tienen como causa fundamental los términos desiguales del comercio y el lento crecimiento de la participación del sur en los mercados mundiales. En el documento preparatorio había una referencia específica a la creación de una agencia de desarrollo del Tercer Mundo que fue eliminada debido a la oposición de algunos países de la OPEC, que la consideraron como un mecanismo para canalizar sus excedentes petroleros.

**Comercio:** En esta esfera se ha identificado como un factor clave para la cooperación, el establecimiento de un "Sistema Generalizado de Preferencias Comerciales" (SGPC). Se ha convocado para julio un encuentro de expertos en el marco de la Unctad que deberán concluir la redacción de las normas y los procedimientos para las negociaciones sobre el SGPC. Se ha pedido que los expertos elaboren normas simples y flexibles de manera que permitan un máximo de participación en el sistema.

**Alimentos:** Se puso el acento en una cooperación más estrecha entre los países con recursos agrarios y aquellos, que tienen capacidad tecnológica y financiera. También se propicia la cooperación en la producción y el mercado de fertilizantes, pesticidas,

maquinaria agrícola, etc. Con respecto a la seguridad alimentaria del Tercer Mundo se propuso la constitución de reservas a nivel regional y subregional. Antes de este fin de año un grupo de expertos redactará un proyecto sobre un fondo de reservas alimentarias.

**Energía:** Se recomienda que se dé preferencia a la comercialización del petróleo a nivel estatal en detrimento de las empresas transnacionales, y que se concedan preferencias a los importadores del Tercer Mundo. Fue recomendado la celebración de una reunión durante la primera mitad de 1982 para estudiar los medios de reforzar la coordinación en lo relativo a la provisión y el desarrollo de la energía en el Tercer Mundo.

**Materias primas:** En busca de precios remunerativos y estables para las exportaciones de materias primas, se recomendó a las asociaciones de productores que tomen medidas para el manejo de los abastecimientos y que se continúen los esfuerzos para concretar los programas sobre materias primas dentro del marco de la Unctad.

Los exportadores deberían dar la prioridad a los importadores del Tercer Mundo y a su vez los importadores deberían procurar sus abastecimientos en otros países del Tercer Mundo, prefiriendo estos mercados a los de los países desarrollados. Se estima que el campo del intercambio de materias primas entre los países del sur, es el que puede obtener los logros más rápidos y más significativos.

La evaluación sobre las posibilidades de aplicación de este programa sólo podrá hacerse a lo largo de las reuniones sucesivas. Entretanto el que haya habido tan alto grado de consenso para establecer las bases de la cooperación recíproca, es uno de los hechos más positivos que se han registrado en el Tercer Mundo durante estos últimos años. □

## El mensaje de Bob Marley

Símbolo de la alienación de las juventudes marginalizadas, para unos, militante de las luchas de liberación para otros, el "superstar" fallecido se convierte en héroe de la cultura popular del Tercer Mundo. Desde Kingston, una evaluación de *Brian Meeks*



La figura de Bob Marley, músico que popularizó mundialmente el reggae jamaicano, es objeto de un encendido debate en Jamaica, donde se evalúan sus méritos y defectos y se discute su contribución a las luchas de su patria y del Tercer Mundo por la liberación.

Bob Marley murió de cáncer en Miami, el pasado 11 de mayo, en la plenitud de una carrera que lo convirtió en *superstar* internacional. Muchos de quienes apreciaron su música fuera de Jamaica lo recordarán como un artista delgado y excéntrico, de largo cabello crespo, empuñando una guitarra eléctrica como arma y contorsionándose al compás del ritmo profundo de la *Wailers Band*.

Otros se sienten atraídos por los aspectos más esotéricos y escapistas de la filosofía *rastafari* predicada por Marley. Elementos de esta cosmovisión semirreligiosa, como el consumo de marihuana, la creencia en la divinidad del fallecido emperador etíope Haile Selassie, la invocación a la paz y el amor, evocan el estilo de vida de los *hippies* de los años sesenta y repercutieron profundamente en el ánimo de miles de jóvenes desencantados, particularmente en Europa y los Estados Unidos.

Pero en su propio país y para muchos de sus admiradores, el aspecto más recordado de este hombre que vendió veinte millones de discos durante su vida es el fuerte contenido democrático y revolucionario de sus músicas y letras.

### Hace falta una revolución

Nacido en 1945, Marley creció en los ghettos sórdidos del oeste de Kingston, la capital de Jamaica. Aun después de consolidadas su popularidad mundial y

"No hay cadenas en mis pies,  
pero no soy libre/  
yo sé que me trajeron aquí  
en cautiverio"  
—versos de "Concrete Jungle"  
1972



su fortuna personal, sus canciones jamás dejaron de reflejar las condiciones opresivas del ghetto en que vivió y, por extensión, de todos los trabajadores del mundo.

*"Cold ground was my bed  
last night  
rock was my pillow too"*

(Un piso frío fue mi cama anoche/y una piedra fue mi almohada/, versos de "Talking Blues", 1974).

*"No chains around my feet,  
but I'm not free  
I know I was brought here in  
captivity"*

(No hay cadenas en mis pies, pero no soy libre/yo sé que me trajeron aquí en cautiverio/, versos de "Concrete Jungle", 1972).

Como la mayoría de los jóvenes en las comunidades margina-

das de las sociedades capitalistas, ya sean industrializadas o del Tercer Mundo, el primer encuentro de Marley con el Estado fue a través de la policía. Su canción "Curfew" (toque de queda o, por extensión, sirenas), escrita en 1973, es elocuente:

*"This morning I woke up in a  
curfew,  
Oh Lord, I was a prisoner too,  
could not recognize the faces  
standing over me,  
they were all dressed in  
uniforms of brutality"*

(Esta mañana desperté con sirenas/Oh Señor, yo también era un prisionero/no pude reconocer los rostros que me rodeaban/ vestidos todos con uniformes de brutalidad).

Pero Marley, en la cúspide de su carrera, no se contentó con

describir las condiciones de los pobres y avanzó un paso más, convocando al pueblo a levantarse contra el sistema:

*"It takes a revolution to make  
a solution,  
too much confusion, so much  
frustration"*

(Hace falta una revolución, para forjar una solución/demasiada confusión, tanta frustración/de su canción "Revolution", 1974).

*"We've been trodding on your  
winepress much too long,  
rebel, rebel."*

*We've been taken for granted  
much too long,  
rebel, rebel!"*

(Demasiado tiempo hemos pisoteado —las uvas— en vuestras prensas de vino/rebélate, rebélate/demasiado tiempo han tomado

—nuestra sumisión— como algo obvio/rebélate, ¡rebélate! de "Babylon System", 1979).

#### Codo a codo con Africa

Con una historia típicamente caribeña de esclavitud en las plantaciones y, desde entonces, una gran población negra en Jamaica, no resulta extraño que la música de Marley exprese las luchas por la liberación africana, como en esta exhortación a los combatientes por la libertad de Zimbabwe:

*"So arm in arm with arms  
we'll fight the bitter struggle  
That's the only way we can  
overcome our little troubles"*

(Porque codo a codo y armados/pelearemos la lucha amarga/Es la única forma en que podemos/superar nuestros pequeños problemas/versos de "Zimbabwe", 1979).

No fue, por lo tanto, una sorpresa que tras la victoria del ZANU-PF, Bob Marley fuera uno de los invitados especiales a las ceremonias de la independencia de Zimbabwe, en las que can-

tó para decenas de miles de admiradores africanos.

El ritmo de *reggae* nació, como Bob Marley, en los ghettos de Kingston. Y ambos encontraron eco en ghettos similares de otras islas del Caribe y en las grandes metrópolis del Norte industrializado. Así, esta música llegó a ser considerada la expresión cultural de los pueblos oprimidos. Pero también fue su canto de resistencia y su expresión de confianza en el triunfo. Impregnadas de este espíritu de rebeldía y de las creencias africanistas de los rastafaris, las letras de Marley se convirtieron en éxitos en el continente africano.

#### Apropiándose del héroe

Los millares de condolencias que de todas partes del mundo llegaron a sus "Tough Gong Studios" (el sello grabador del artista, en Jamaica) y la forma en que su muerte repercutió en las ondas radiofónicas de todo el planeta, reflejan la enorme influencia de este compositor

popular. Sus funerales se celebraron en el mayor auditorio del país, pero las quince mil localidades de la "National Arena" resultaron insuficientes y muchos miles de admiradores lo lloraron en las calles. El gobierno no declaró luto oficial, pero todo el país paró cuando el héroe cultural del pueblo fue sepultado.

Desde entonces, dos tendencias se han desarrollado en Jamaica e internacionalmente en lo que respecta a las interpretaciones sobre su legado. Intentando ignorar la esencia progresista de su mensaje, el gobierno derechista del premier jamaicano Edward Seaga presenta a Marley como un ejemplo de niño pobre que triunfa dentro del sistema gracias a la disciplina y el trabajo duro. La izquierda, en cambio, considera que el artista es en esencia revolucionario, aunque critica algunos aspectos que "promueven la negatividad, el escapismo y la armonía de clases". No es ajeno a este debate que sea precisamente el tema "One Love" el preferido por las emisoras oficialistas y las radios transnacionales, ya que su letra ambigua puede interpretarse como un llamado a la conciliación entre explotados y explotadores.

¿Cuál será el juicio de la historia sobre el hombre que puso al *reggae* en los labios de todo el mundo? En gran medida ello depende del propio destino del movimiento popular de Jamaica, que sufrió un duro revés con la victoria de Seaga en las elecciones de 1980. Cualquiera sea la evaluación, sin embargo, es innegable que Bob Marley tenía algo que decir y ese mensaje penetró muy profundamente en el corazón del pueblo, que lo acompañó en masa a lo largo de los cien kilómetros recorridos por su cortejo desde Kingston a su sepultura en la aldea natal de St. Ann. □



*"Porque codo a codo  
y armados/  
pelearemos la lucha  
amarga/  
Es la única forma  
en que podemos  
superar nuestros pequeños  
problemas"  
—versos de "Zimbabwe",  
1979*

## El holocausto olvidado

La abolición de la esclavitud no fue una dádiva de los blancos humanitarios, sino una conquista de los propios negros oprimidos. *Cedric Belgrave* reseña una obra cuya lectura debería ser obligatoria

Cierta vez Winston Churchill afirmó con lucidez que "las repriminaciones sobre el pasado sirven para guiar acciones efectivas en el presente". La verdad histórica es, en efecto, terapéutica y profiláctica. Pero los historiadores, aunque se crean muy liberales, han pertenecido casi sin excepción a los países desarrollados y a las clases privilegiadas y por lo tanto reflejan su punto de vista: el de los vencedores en la lucha dinámica entre naciones y clases. La opinión de las víctimas, sobre cuya derrota se construyó el desarrollo, nunca es tomada en cuenta en profundidad. La historia se presenta como una línea de progreso continuo, sin referencias a su costo humano ni cuestionamiento a su validez.

Son escasos, y por eso mismo aún más valiosos, los historiadores con la calidad y visión que demuestra Richard Hart en su último libro\*. Su crónica, breve pero bien documentada, del mayor holocausto de la era civilizada —el cínico sacrificio de de-

cenas de millones de africanos en aras del progreso blanco— debería ser un libro de texto obligatorio en cada secundaria del Tercer Mundo. Y también deberían recomendarlo los educadores de los imperios pasados o presentes, pero ello requeriría de su parte una actitud humilde y es, por lo tanto, poco probable.

### Cuatro siglos de Calvario

Hart es un universitario jamaiquino que participó activamente en las luchas políticas del Caribe y sigue comprometido con su patria, aunque reside actualmente en Gran Bretaña. En un próximo libro estudiará en profundidad las rebeliones que conmocionaron el sistema esclavista a comienzos del siglo XIX en Jamaica. En este volumen narra, con un estilo medido que controla pero no oculta su indignación, cuatro siglos de sometimiento de sus ancestros, desde las primeras incursiones blancas en África hasta la abolición de la esclavitud.

Como pioneros de la abolición, los británicos se prestigiaron. Hart aprecia lo que tiene de bueno la tierra que lo ha acogido en su exilio, pero la evidencia que presenta en su trabajo no de-

ja a los ingleses con nada de que vanagloriarse respecto a su pasado esclavista. El *dossier* de los crímenes británicos contra hombres, mujeres y niños negros, tanto en el tráfico como en las plantaciones del Nuevo Mundo, demuestra que cuando se trata de maximizar ganancias, la crueldad no conoce fronteras.

Para justificar la barbarie ante el Dios cristiano, la hipocresía se extendió al máximo imaginable. En este ejercicio los ingleses, que llegaron a tener un barco negrero llamado "Jesús", superaron a sus rivales españoles, portugueses y franceses. Los esclavistas católicos actuaban bajo admoniciones sacerdotales respecto a la salvación de las almas negras. Los cismáticos británicos, en cambio, descubrieron en sus Escrituras que los negros no tenían almas. No eran seres humanos. La gloria y la riqueza de los negociantes británicos era uno de los designios del Todopoderoso y no había, por lo tanto, remordimiento moral alguno.

Los jefes africanos eran corrompidos con ginebra y baratijas para convertirlos en socios de la empresa. Sus compatriotas capturados cruzaban el océano encadenados en las bodegas fétidas de barcos negreros formalmente asegurados contra "pérdidas" (los cadáveres arrojados a los tiburones durante la travesía) que oscilaban entre 20 y 50 por ciento de la "carga". En las plantaciones, torturas y mutilaciones penaban la más mínima resistencia a comportarse como ganado. Todo ello era la voluntad divina.

### Dios cambia de opinión

A fines del siglo XVII en Barbados se castigaba al negro que cometiera el crimen de asistir a una ceremonia religiosa. Durante

\* HART, Richard, *Slaves Who Abolished Slavery: Vol. 1, Blacks in Bondage* ("Esclavos que Abolieron la Esclavitud", Primer Tomo, "Negros en Cautiverio"), Institute of Social and Economic Research, University of the West Indies, Jamaica, 1980.



el siglo XVIII osados pensadores cuáqueros y otros rebeldes cristianos comenzaron a sostener que los esclavos debían ser convertidos y bautizados (o sea, que realmente eran humanos). Tamaña herejía les costó la cárcel a muchos de ellos.

¿De dónde nació entonces la súbita compasión de los británicos por sus víctimas? De la revolución industrial, que comenzó en Gran Bretaña y creó el trabajo asalariado, que al mismo tiempo brindaba la mano de obra y el mercado consumidor para los nuevos productos. Ahora la esclavitud era contraria a los designios de Dios y los dueños de las nuevas fábricas se enrolaron en el movimiento abolicionista, enfrentado a grandes intereses creados. Tan grandes (la propia familia real estaba involucrada) que los abolicionistas insistían que no estaban en contra de la esclavitud misma, sino del comercio esclavista.

Nada más alejado de la intención de los abolicionistas que estimular la resistencia de los esclavos o, discutir siquiera el problema con ellos.

Cuando triunfó en Haití la rebelión de los esclavos liderados por Toussaint L'Ouverture, el abolicionista Wilberforce fue el primero en horrorizarse.

Los plantadores británicos hicieron tiempo, pero finalmente tuvieron que sucumbir y terminaron por unirse al clamor contra el comercio negrero, que continuaba abasteciendo a sus rivales. Poco a poco la trata fue prohibida en todas partes, siguiendo el ejemplo británico, pero el contrabando de esclavos continuó durante décadas. Para cortar el comercio de raíz, los ingleses tuvieron que volver a sobornar a los jefes africanos, para quienes el tráfico se había convertido en principal fuente de ingresos.

#### Por favor, no azote a las damas

Si los religiosos contribuyeron a encender el fuego de la resistencia, como Hart reconoce, ello no fue intencional: su prédica siempre consistió en enfatizar que Dios reclamaba resignación de los esclavos hasta que Su Divina Voluntad resolviera cambiar su destino. Pero los esclavos

cristianizados "llegaron a muy distintas conclusiones respecto a la conducta que su dios esperaba de ellos".

En 1816 estalló una rebelión de esclavos en Barbados. La tensión crecía en el resto de las colonias y los abolicionistas propusieron la emancipación, pero sin cambiar sustancialmente las relaciones de propiedad. El parlamento británico acordó que la esclavitud debería ser abolida, pero la pospuso indefinidamente. Mientras tanto, "recomendó" a los gobiernos coloniales que suspendieran ciertos "abusos" como el azote de las mujeres.

El resto de la historia tiene a las víctimas como protagonistas. Los abolicionistas británicos se quedaron con todo el mérito de haber convencido al mundo de cambiar su actitud "inhumana", pero fueron los propios esclavos quienes dejaron claro que no confiaban en la solución del problema por parte de sus "benefactores". Entre 1820 y 1830 la tensión en las plantaciones se hizo incontrolable. Las rebeliones estallaron en Jamaica en 1831 y 1832. Era imposible seguir postergando la medida y al año siguiente la pesadilla terminó para aquellos africanos cuyos captores eran ingleses. Sus hermanos en los Estados Unidos continuaron sufriendo y peleando tres décadas más. Cinco decenios demoró la abolición en Cuba y seis en Brasil.

La esclavitud ya pertenece definitivamente al pasado, pero quienes se asombran de la hipocresía con que llegó a afirmarse que ésta era parte del orden divino aún pueden encontrar a los nietos de los antiguos negreros postulando que los "comunistas" (de cualquier color) están condenados al infierno. Hay áreas en las que el progreso de nuestra especie todavía está por verse. □

## La Opep busca una nueva imagen

Los países productores de petróleo organizan en Brasil un seminario para periodistas latinoamericanos y denuncian la campaña de las agencias transnacionales de noticias contra el Tercer Mundo. Desde Río de Janeiro, *Francisco Viana*

Didáctico. Así puede ser definido el seminario para periodistas latinoamericanos organizado por la OPEP entre el 15 y el 17 de junio en el hotel Intercontinental de Río de Janeiro, reuniendo a representantes de 17 países. A través de filmes, mesas redondas y debates los organizadores analizaron y refutaron la imagen difundida por la prensa occidental de que la OPEP es responsable de los problemas económicos de los países industrializados y del Tercer Mundo.

Según René Ortiz, secretario general de la OPEP, esta estrategia tiene el objetivo, entre otros, de dividir a los países del Tercer Mundo, con el falso argumento de que los miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo son países ricos. "Esto no es cierto: nosotros somos países en desarrollo con problemas muy similares a los de todos los demás países del Tercer Mundo", explicó Ortiz.

Para fundamentar su afirmación citó algunos datos del Banco Árabe Internacional de Inversiones: "La ganancia total de los países de la OPEP es menor que

las ventas combinadas de la General Motors y la Ford". Y agregó: "las ganancias de Arabia Saudita con la venta de petróleo corresponden a la mitad de las ventas de la Exxon; si se suman los ingresos de Kuwait y los Emiratos Arabes, no llegan a sobrepasar los de las ventas de la US Steel y la Peugeot-Citroen".

En la clausura del seminario, Ortiz subrayó que la OPEP no es responsable de los problemas económicos del mundo industrializado. Respecto al excesivo destaque que Occidente ha dado al costo del petróleo, explicó que los stocks acumulados en los países industrializados son suficientemente altos como para atenuar toda tentativa de la organización de manipular efectivamente los precios: "La acumulación de stocks no ha tenido precedentes en la historia del mundo. En 1980 los depósitos de los países industrializados alcanzaron los seis mil millones de barriles, es decir más del 33 por ciento de las reservas de petróleo recuperables en Venezuela, más del 71 por ciento de las de Argelia y también más que la suma de las

reservas totales de Ecuador, Gabón y Qatar".

### Información manipulada

Durante el seminario, los asesores de la OPEP mostraron un filme que ilustra la forma como la organización es tratada por los periódicos norteamericanos, ingleses, franceses y japoneses. Se trataba de una colección de recortes de diarios y revistas donde los árabes son siempre presentados como personajes horribles, de mirada perversa, nariz grande y extraños ojos oscuros. "Al diablo con los árabes", decía un titular. También había dibujos maliciosos: un árabe dejando caer un enorme barril de petróleo sobre la cabeza de las Naciones Unidas; el mundo despedazándose mientras un árabe huía llevando un barril de petróleo; o un árabe paseando en un lujosísimo auto, mientras el Tercer Mundo, representado por un mendigo con un plato en la mano, pedía limosnas.

El jefe del Departamento de



René Ortiz

Informaciones Públicas de la OPEP, Hamid Zaheri explica: "Cuando Occidente consumía nuestras reservas petrolíferas pagando precios viles, en la década de los 40, jamás los grandes periódicos y las agencias de noticias mostraron a las empresas petroleras como chantajistas o explotadoras. Ahora, que estamos exigiendo el legítimo derecho de defender lo que es nuestro todas las voces de la gran prensa internacional nos atacan e intentan vender al mundo la imagen más negativa posible".

En un extenso documento que presentó a los periodistas, Zaheri llamó la atención sobre un detalle muy particular: "los desequilibrios en la distribución de la información en el mundo son mucho mayores que los desequilibrios en el desarrollo industrial".

"En el mundo actual, el 70 por ciento de la población consume apenas el 10 por ciento de la producción global de papel. Este enorme contingente humano dispone de apenas un 5 por ciento de las estaciones de televisión y 15 por ciento de los televisores, 20 por ciento de los cines, 12 por ciento de los periódicos y apenas 10 por ciento de las estaciones de radio, 85 por ciento de las noticias divulgadas en el mundo siguen los canales de las agencias UPI, AP (norteamericanas), AFP (francesa) y Reuter (británica)."

#### Cooperación necesaria

Para la OPEP, la prensa es uno de los problemas más graves con que se enfrentan los países del Tercer Mundo. Zaheri agregó: "En un país desarrollado, en cuanto una mujer se despierta la radio y los periódicos le indican

en qué escuela debe matricular a su hijo y quién se casa entre las celebridades locales. Difícilmente se enterará qué sucedió en Uganda después de la caída de Idi Amin. Y esto pasa porque las noticias del Tercer Mundo sólo son encaradas como hechos sensacionalistas o exóticos. Cuando los miembros de la OPEP resuelven congelar los precios del petróleo hasta fin de año, las noticias no destacan nuestra decisión y sus causas, sino la economía que harán los países occidentales en una intención inequívoca de proyectar una imagen distorsionada de la organización.

A juicio de René Ortiz, el camino para enfrentar la propaganda negativa contra la organización y contra el Tercer Mundo en conjunto es semejante al que los países productores de petróleo vienen siguiendo desde hace 20 años, a partir de la creación de la OPEP: "Sólo la unidad del Tercer Mundo puede hacer posible la realización de innumerables proyectos de desarrollo (postergados por los centros financieros de los países industrializados) y la creación de un sistema de información equilibrado. En ese sentido la OPEP ha dado pasos significativos: creó un fondo de ayuda al Tercer Mundo con recursos de 45 mil millones de dólares y está organizando una agencia internacional de noticias".

La *OPEC New Agency* (OPECNA) está orientada exclusivamente hacia temas económicos y comerciales y ya divulga diariamente 1,500 palabras llegando a 70 países. Actualmente, su equipo es reducido: apenas 10 periodistas en la sede central y una pequeña red de corresponsales. Esta fórmula forma parte de la visión política que la organización tiene del problema de la co-

municación: "No sirve de nada contratar un equipo monumental de periodistas y hacer elevadas inversiones, si no se hace antes un trabajo de acercamiento con los periódicos y periodistas del Tercer Mundo", comentó uno de los asesores de la OPEP.

"Nuestros planes prevén la construcción de un sistema de información en el Tercer Mundo hacia fines de la década. Queremos caminar despacio porque hemos notado que todas las agencias de noticias que se apuraron mucho fracasaron. Nosotros vamos a gatear, a levantarnos y después, entonces, vamos a gritar", explicó el jefe del Departamento de Informaciones Públicas de la OPEP. Según sus planes, recién dentro de cinco años la agencia estará definitivamente organizada y en condiciones de competir con las grandes agencias extranjeras.

La posición actual de la OPEP con relación a la prensa es totalmente diferente a la que adoptó la organización en 1973, cuando los precios del petróleo comenzaron a aumentar. "En ese momento —explica Hamid Zaheri— nos equivocamos y pagamos caro el error, porque no nos ocupamos de explicarle al mundo que no éramos culpables de la crisis de las economías occidentales. Tendríamos que haber dicho que el aumento de los precios del petróleo era legítimo porque estábamos siendo explotados y necesitábamos tener una contrapartida económica en la venta de nuestras materias primas —que no son renovables— para crear en nuestros países medios que garanticen el desarrollo cuando se agoten las reservas. Como nos quedamos callados los medios de información nos acusaron de estar con complejo de culpa." □

## Una nueva batalla del periodismo latinoamericano

Quienes en América Latina se esfuerzan por crear un Nuevo Orden Informativo Internacional (NOII) enfrentan ahora un nuevo enemigo: la Federación Ibero-Americana de Periodistas (FIAP). Esta organización fue creada en Lima a comienzos de mayo de este año, en franca oposición a la ya consolidada e internacionalmente reconocida Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP), fundada en 1976.

La oposición a un orden internacional de la información más equitativo y democrático se había desarrollado, hasta ahora, fundamentalmente en un plano teórico. Estas campañas, verdaderas batallas verbales, han aumentado de tono en los últimos meses. La prensa occidental ha comenzado a denostar y atacar con alarmante regularidad e insistencia a organizaciones como la Unesco, que se esfuerzan por apoyar al Tercer Mundo en su lucha por liberarse del "colonialismo informativo".

Ahora, esta campaña ideológica ha sido reforzada, en América Latina, con un ataque concreto al sindicalismo de los periodistas, que había tomado al NOII como bandera de lucha. Dirigida por Luis María Anson, presidente de la agencia noticiosa transnacional española EFE, la FIAP fue creada con el único objetivo de socavar el estatuto internacional de la FELAP como organización democrática que representa a los periodistas de la región.

El sistema informativo transnacional destacó la importancia de esta jugada. La agencia AFP

(una de las mayores transnacionales de la información, financiada por el gobierno francés) publicó un artículo sobre la formación de la FIAP en que se ataca a la FELAP, "de orientación comunista, fundada en Praga". Como se sabe, la FELAP fue creada en un Congreso Latinoamericano de Periodistas celebrado en México; es una organiza-

ción democrática íntimamente asociada a las luchas nacionales y populares de América Latina y en ella participan asociaciones nacionales de periodistas de las más variadas tendencias.

Es temprano aún para saber si FIAP llegará a ser una amenaza real a la FELAP y las demás fuerzas que pugnan por un sistema internacional de la información más democrático, pero su creación es un claro indicio de que la oposición al NOII sigue fuerte y activa.

Phil Harris

### NOII en Brasil

La creación de Comisiones Regionales para el Estudio del Orden Informativo Internacional en los sindicatos de periodistas de todo el país fue una de las principales decisiones tomadas por la Comisión Permanente dedicada a ese asunto durante una reunión recientemente realizada en Belo Horizonte, Brasil.

Esta Comisión Permanente, coordinada por el periodista Guy de Almeida, fue creada el año pasado por el XVIII Congreso Nacional de Periodistas Profesionales brasileños. Su objetivo es desarrollar un programa de acción para hacer efectiva la participación de los profesionales de la prensa de ese país en el debate en torno a la creación de un Nuevo Orden Informativo Internacional. Dichas Comisiones estudiarán en profundidad el flujo internacional de informaciones y los problemas a él vinculados.

### Cambios em Mozambique

Importantes alteraciones se produjeron en mayo en los cargos de dirección de la prensa mozambicana. Mía Couto, joven director del semanario *Tempo* pasa a similar función en el cotidiano *Noticias* de Maputo —el de mayor circulación nacional— y es reemplazado en la revista por Albino Magaia, militante nacionalista ligado al periodismo mozambicano desde los tiempos de la lucha de liberación.

El ministro de Información José Luis Cabaço afirmó que esos cambios deben contribuir a "hacer de la información un destacamento avanzado de la revolución". Criticó el "espíritu de funcionario público colonial" de muchos periodistas y sostuvo que es necesario combatir el burocratismo que prevalece en algunas redacciones para "garantizar una información agresiva y dinámica".

## Uruguay: meses decisivos

□ Desde los tradicionales partidos Blanco (o Nacional) y Colorado hasta los sectores más radicales de la izquierda, todos los representantes de la sociedad civil coinciden actualmente en Uruguay en la necesidad de buscar una salida política que no pase por la institucionalización del régimen *de facto* que está en el poder desde 1973.

Una movilidad política que hubiera resultado imposible de imaginar pocos meses atrás ha sido la consecuencia más evidente del plebiscito del pasado mes de noviembre, cuando la ciudadanía rechazó categóricamente la propuesta continuista de los militares. Desde Montevideo, la agencia IPS reporta que "temas tabúes como las torturas y la corrupción administrativa —denunciadas ampliamente a nivel internacional— comienzan a ser debatidas (en el país) y los partidos políticos empiezan a ganar zonas mínimas de legalidad".

Todas las fuerzas coinciden, también, en estimar que de no otorgarse una salida política, el actual impase podría desembocar en explosiones populares y violencia política de consecuencias imprevisibles.

En el pronunciamiento más importante posterior al plebiscito, las Fuerzas Armadas uruguayas anunciaron que en agosto nombrarían a un reemplazante —civil o militar— del actual presidente



Aparicio Méndez al asumir el cargo: Una figura decorativa que cederá el puesto a un presidente militar

Aparicio Méndez. Surgió entonces una pugna por el poder en cuyo centro estaba la figura del teniente general (retirado) Gregorio Álvarez, ex-comandante en jefe del ejército y que, en caso de sustituir al anciano presidente (una figura más bien decorativa) tendría poderes reales y ampliados.

Sin embargo, esa eventual salida, ya calificada por todos los sectores opositores civiles como "una nueva forma de institucionalizar la dictadura", está encontrando serias dificultades. Aun cuando los militares logren un consenso y acuerden imponer un candidato (la designación recae sobre el Congreso de la Nación, organismo integrado en su mayoría por oficiales generales de las fuerzas armadas) difícilmente podrán calmar a la oposición y las fuertes presiones internacionales que exigen la vuelta a la normalidad democrática.

En ese sentido fue muy importante el surgimiento en el exterior de un fenómeno sin precedentes en América Latina: la Convergencia Democrática, en la que según un análisis firmado por Américo Grandona y despachado desde Montevideo "por primera vez izquierda y derecha encuentran un común denominador de entendimiento en la necesidad de retomar el cauce democrático perdido en 1973 y el hecho causa gran expectativa dentro del país."

A mediados de junio, en México, la Convergencia se anotó un significativo éxito político al lograr unir en la misma tribuna a las grandes internacionales: la socialista, la demócrata cristiana y la liberal, que emitieron una resolución, firmada por los tres secretarios generales reclamando el restablecimiento de la democracia en Uruguay. Ese hecho y la petición del presidente de la Convergencia Democrática, Juan Ferreira (hijo del ex-senador y máximo dirigente del Partido Blanco Wilson Ferreira Aldunate) solicitando su ingreso al país repercutieron de inmediato en Uruguay, donde crecen las iniciativas reivindicando la elección de una Asamblea Nacional Constituyente.

Así, en lo poco que falta para la designación del nuevo presidente, las Fuerzas Armadas uruguayas tendrán la última oportunidad para institucionalizarse en el poder. Sin embargo, los observadores coinciden en afirmar que por el deterioro económico, las presiones internacionales y la hostilidad de la casi totalidad de la población, la viabilidad política del continuismo parece escasa.

## Tugurios

□ Más de la tercera parte de la población de las grandes ciudades en el mundo vive en tugurios, según el más reciente informe sobre habitat difundido en Londres por el mensuario "Earthscan".

El informe —que analiza la situación mundial desde la realización, en junio de 1976 en Vancouver, Canadá, de la Conferencia de la ONU sobre Habitat— señala que en ciudades como El Cairo, Manila, Lagos, Lima, Calcuta, Río de Janeiro, México o Karachi, más de un millón de personas, en cada una, vive en tugurios, desprovistos de toda clase de servicios, como agua potable e instalaciones sanitarias.

Agrega que en los últimos cinco años, las seis principales recomendaciones emanadas de aque-

lla reunión, no fueron llevadas a la práctica en la mayoría de los casos y, en especial, en los países en desarrollo.

Sólo Tanzania, seguida de Túnez y Singapur, aplicaron de modo aceptable aquellas recomendaciones. El índice más bajo lo dan Bolivia, Jordania y Brasil.

En Vancouver se acordó dar prioridad a la mejora de las condiciones habitacionales, sobre todo de los pobres, el fomento de la auto-asistencia, el suministro de agua potable e infraestructura sanitaria. La fijación de niveles realistas de viviendas y servicios, el control de la especulación del suelo, y la inclusión del problema del habitat en los planes de desarrollo.

El informe señala que una persona por habitación es considerado en los países de Europa y América del Norte como "vivienda superpoblada", mientras que

la media en las naciones del Tercer Mundo es de más de dos personas por habitación.

En el caso de la India, estadísticas datadas de 1975 indican que la media ya era de unas cinco personas por habitación.

En cuanto a las condiciones de vida, el informe establece que, en 1976, el 31 por ciento de las poblaciones urbanas y el 90 por ciento de las poblaciones rurales "no tenían acceso a suministro de aguas por tuberías".

En Nuakchott, Mauritania, más de la mitad de la población vive en tiendas de campaña o en viviendas semi-permanentes, sin acceso al agua potable. Datos elaborados por la Organización Mundial de la Salud y recogidos en el informe, señalan, por su parte, que en 1980, más de la cuarta parte de la población urbana en el Tercer Mundo, no disponía ni siquiera de agua limpia.

## Barbados: ¿y ahora qué?

□ El Partido Laborista (PL) del Primer Ministro Tom Adams obtuvo una clara victoria en las pasadas elecciones de fines de junio, permitiéndole iniciar un segundo periodo de gobierno. Se disputaban 27 escaños —para los cuales había 60 candidatos— para el Parlamento, creado hace 138 años. El Partido Laborista obtuvo 17 y su principal rival —aunque no muy diferente en sus planteos—, el Partido Democrático Laborista (PDL) liderado por Errol Barrow sólo 10.

Con el lema "un buen periodo merece otro", Adams consiguió lo que se proponía cuando llamó a elecciones anticipadas (seis meses antes del mandato constitucional): asegurarse un segundo periodo antes que los efectos de la incontrolada inflación comenzaran a serle adversos. Entre otras medidas el opositor PDL prometía —en caso de ganar— instituir un sistema selectivo de control de precios para los productos básicos, de manera de

proteger a las capas más pobres de la población. La respuesta del gobierno había sido que "los controles generan escasez y confusión".

Aunque Adams lo rechazó firmemente, la oposición lo acusó de permitir la intervención británica y norteamericana en el proceso electoral a cambio de ayuda para la campaña, que se desarrolló según los moldes estadounidenses.

Sin embargo, la victoria amplia no le garantiza a Adams un tranquilo segundo período. El índice de inflación podrá alcanzar y superar el 15,6 por ciento este año y el Banco Central pronosticó que los dos sectores más importantes de la economía, el azúcar y el turismo no presentan buenas perspectivas de crecimiento.

Es en el campo internacional y regional donde la reelección de Adams —considerado uno de los más fieles aliados de Washington en el Caribe— tendrá mayores consecuencias: le asegura a la estrategia norteamericana en la región la continuidad de un punto de apoyo en Barbados que ya le está rindiendo importantes dividendos particularmente en relación al hostigamiento al régimen de Granada.

## Bienvenido Mr. Rockefeller

En su búsqueda sistemática de aliados contra la Unión Soviética los dirigentes chinos parecen no reconocer límite alguno. La mejor demostración de esta política obstinada ha sido la reunión que celebraron con una delegación de 33 miembros de la Comisión Trilateral, la institución más destacada del capitalismo transnacional.

Se trató de un coloquio a puertas cerradas entre la Comisión Trilateral y el Instituto Chino de Asuntos Exteriores, realizado en Pekín entre el 22 y el 24 de mayo. Que los anfitriones recibieron a sus huéspedes con todos los honores surge de estos datos: se entrevistaron con el hombre fuerte del régimen, Deng Xiaoping, dialogaron con los más altos responsables de la conducción económica y sesionaron en la Asamblea Popular, la sede más representativa del sistema socialista. De lo que allí se discutió nada se dijo al público, salvo el contenido de los discursos oficiales y declaraciones a la prensa.

El presidente del instituto, Hao Deqing dijo que las sesiones estuvieron dedicadas a "discutir cómo aumentar y reforzar nuestra cooperación bilateral".

Es decir, se analizaron los medios de impulsar los vínculos en todos los niveles entre las naciones capitalistas avanzadas y la China Popular.

Es la primera vez que la Comisión Trilateral efectúa una apertura de tal naturaleza fuera de su propio ámbito, el Primer Mundo. La base para esta significativa coincidencia está en el propósito chino de establecer alianzas en todo el mundo tendientes a atajar el "expansionismo soviético", que paradójicamente este régimen socialista ha elevado a la categoría de enemigo principal.

La Comisión Trilateral, fundada en 1973, es una creación de David Rockefeller, el jefe del clan que lleva su apellido y quien fue hasta hace poco presidente del *Chase Manhattan Bank*. Rockefeller asistió a los coloquios en calidad de presidente de la rama norteamericana. Entre sus miembros se cuentan James Carter, Henry Kissinger, Cyrus Vance y Zbigniew Brzezinski, para mencionar a algunos de los más conocidos políticos norteamericanos. El propósito de la entidad es reunir periódicamente a las personalidades que puedan concurrir a armonizar y desarrollar las relaciones entre las po-

tencias capitalistas entre sí y frente al mundo que las rodea, o sea frente al Tercer Mundo y las potencias socialistas.

Mientras en Pekín, Deng Xiaoping y sus colaboradores tenían cordiales y provechosos coloquios, las tropas chinas cruzaban la frontera y atacaban puestos militares de la República Socialista de Vietnam.

## El Salvador: la Junta no acepta negociar

La posibilidad de una solución negociada al conflicto de El Salvador se vio seriamente afectada por la negativa de la Junta a aceptar la propuesta presentada por la socialdemocracia alemana y que contaba con el apoyo del gobierno de México y el acuerdo del Frente Democrático Revolucionario (FDR), máxima expresión política de la oposición salvadoreña.

La información fue dada a conocer en Bonn por el dirigente socialdemócrata alemán Hans J. Wischnewski, quien visitó El Salvador en el pasado mes de abril.

Según Wischnewski la negativa respondió a las presiones de los militares sobre la Junta salvadoreña. "Al contrario de muchos de los políticos del gobierno, los militares de El Salvador desean una solución militar al conflicto" afirmó. Entre los argumentos mencionados para el rechazo la Junta cita las elecciones que se celebrarán antes de fin del año y que cuentan con el apoyo de Washington. Sin embargo, para Wischnewski "en el clima de temor que reina en la actualidad" esas elecciones no representarán una salida política.

Finalmente el dirigente alemán expresó su confianza en que el gobierno del Presidente Reagan acepte la propuesta de la democracia cristiana italiana en el sentido de realizar un encuentro entre expertos europeos en cuestiones de América Latina y representantes norteamericanos para discutir el caso salvadoreño. Actualmente las posiciones de la socialdemocracia y la democracia cristiana europea son casi coincidentes en relación a El Salvador y ambas corrientes esperan que Washington tam-

bién se empeñe en esfuerzos por encontrar un camino viable de pacificación. Si bien es necesario destacar la evolución en la actitud de la democracia cristiana internacional en relación al gobierno demócrata cristiano de Napoleón Duarte, (al cual apoyaban con intransigencia), no hay de parte de Washington ninguna actitud ni declaración que permita confiar en su aceptación de una salida negociada. Al contrario, actualmente está claro que la intransigencia de los militares salvadoreños está, justamente, basada en el sólido respaldo que encuentran en la administración norteamericana. Deane Hinton, el nuevo embajador estadounidense en El Salvador declaró en la primera entrevista concedida después de asumir el cargo que "el Presidente Ronald Reagan nunca permitirá que la rebelión armada apoyada por Cuba "derrote a la Junta" a pesar de los malos antecedentes de los militares en lo que se refiere a los derechos humanos".

## Solidaridad con los pueblos de Africa Austral y América Latina

Las segundas Jornadas de Solidaridad con los pueblos de Africa Austral y América Latina tendrán lugar en Italia en el curso de este año. La información fue proporcionada a cuadernos del tercer mundo por Afonso Van Dunem, secretario del Comité Central del MPLA-Partido del Trabajo para las Relaciones Exteriores, mientras se encontraba en la capital italiana para concretar esta iniciativa con las principales fuerzas democráticas y progresistas de ese país.

Las primeras jornadas tuvieron lugar en Luanda, Angola en 1979. Contaron con la presencia de destacadas delegaciones de numerosos países y movimientos alcanzando importante repercusión y logrando un éxito que inspiró su consecución. El dirigente angolano expresó que el encuentro se centrará en asuntos can-

dentes que tocan a la paz regional y mundial: la independencia de Namibia, el *apartheid* en Sudáfrica y las constantes agresiones de Pretoria a los países de la Línea del Frente, en especial Angola y Mozambique.

Van Dunem agregó que los respaldos logrados en Italia para las jornadas, prometen un nuevo éxito. En tal sentido dialogó con los titulares de Relaciones Internacionales del Partido Socialista (que forma parte de la mayoría gobernante), del Partido Comunista (el segundo del país), con el alcalde de Roma, Luigi Petroselli y con representantes de otras fuerzas democráticas. Sus interlocutores le garantizaron su participación y su apoyo organizativo. Afirmó también que pese a que el objetivo principal es la movilización de la opinión pública italiana se quiere dar a las jor-

## Niños impedidos

De los 450 millones de personas impedidas que existen en el mundo, 146 millones son menores de 15 años y el 80 por ciento de estos viven en países en desarrollo, siendo la desnutrición la principal causa de su incapacidad física, según datos elaborados por Unicef.

De no adoptarse medidas rápidas, señaló la oficina regional de Unicef en Chile, el número de los niños impedidos en el mundo a finales de este siglo pasará a ser de 200 millones de los cuales el 90 por ciento vivirá en naciones del Tercer Mundo.

La Asamblea General de las Naciones Unidas proclamó a 1981 "Año Internacional de los Impedidos" e invitó a gobiernos, organizaciones no gubernamentales y a todos los integrantes de la comunidad mundial a buscar soluciones a este grave problema.

nadas la mayor representatividad y repercusión internacional, convocando entonces a participar no sólo a los movimientos democráticos y progresistas de América Latina y Africa sino también a representantes de Europa y otras partes del mundo.

"Se trata —declaró Van Dunem— de propiciar acciones en el campo internacional que, como las jornadas, contribuyan al aislamiento del régimen de Pretoria, forzándolo a conceder la independencia de Namibia y a poner término al *apartheid* de Sudáfrica".

El otro gran tema de las jornadas será la solidaridad con los pueblos que en América Latina luchan contra las dictaduras. La experiencia de Luanda mostró que a pesar de la distancia y la incomunicación existe una comunidad de intereses entre los pueblos de Africa Austral y América Latina y que es posible identificar las batallas que en ambas regiones deben darse para derrotar al común enemigo imperialista.

## La trata de niños

□ Tailandia es uno de los países donde aún se tolera un fenómeno cuyo nombre el gobierno no osa pronunciar: la esclavitud. Esta se manifiesta en la trata de miles y miles de niños que cada año son vendidos en verdaderas ferias humanas. Desde allí son destinados a fábricas, prostíbulos y salas de masajes. La mayor parte ellos son de sexo femenino y su edad fluctúa entre los 10 y los 14 años. Su precio va desde 20 a 100 dólares, pero una niña muy bella, obviamente derivada a la prostitución, puede costar hasta 500 dólares. Los centros principales de este tráfico se encuentran en la pobre región noreste del país y en la principal estación ferroviaria de la capital, Bangkok. Don Luce, de la publicación norteamericana "The National Catholic Reporter", describió el funcionamiento del mercado de niños en la estación ferroviaria de Hualampong. La información que recogió indica que durante la temporada seca en el noreste, entre noviembre y abril, se ponen en venta más de 500 niños por semana.

Los "agentes de empleo", denominados *pescadores* observan las condiciones y la apariencia de los adolescentes y deciden cuáles serán entregados a la prostitución y cuáles al trabajo fabril. Una parte de los niños esclavos son negociados en la docena de agencias ubicadas alrededor de la estación y otra parte es llevada directamente a las fábricas.

Es este, pues, un tráfico voluminoso y organizado profesionalmente. No podría subsistir, al menos en la cantidad y en las modalidades actuales, sin la complacencia gubernamental. Tailan-

dia tiene un sistema monárquico, pero el poder real reside en las cúpulas militares, apoyadas por políticos tradicionales. Las rivalidades entre estas figuras han producido un régimen inestable que es, además, uno de los más corruptos de Asia. Que no existe interés en controlar este tráfico lo muestra el hecho de que en el Ministerio del Trabajo sólo hay cincuenta funcionarios para inspeccionar las 36 mil fábricas le-



Niñas de 10 a 14 años están a la venta, por un precio que oscila entre 200 y 500 dólares

galmente establecidas, a las que se suman 5 mil no registradas. No sólo la venta, sino también las condiciones a las que se somete a los niños, hacen apropiado el término esclavitud. Se les exige un horario de doce o más horas. Frecuentemente deben dormir en el mismo lugar donde trabajan, en condiciones dañinas para la salud, se los mantiene virtual o efectivamente encerrados y se los alimenta con lo estrictamente necesario para subsistir.

Pero los funcionarios afirman que es incorrecto hablar de esclavitud y califican el fenómeno de explotación infantil. Vichit Seangthong, director del Departamento del Trabajo de Tailandia declaró: "Se trata de emplear a un niño durante seis meses y de pagarles a los padres por adelantado. Si alguien vende a una niña a un prostíbulo por seis meses o un año por ejemplo, después de ese periodo se la libera." La práctica no corrobora las afirmaciones de Seangthong. Es corriente que cuando los padres se presentan a recuperar sus hijas al vencer el plazo acordado, se les diga que escaparon. En realidad los agentes pasan a las jóvenes de una casa de prostitución a otra, de mes en mes.

La corrupción y una legislación permisiva hacen inoperante la acción de los inspectores. Sólo se puede acusar a los empresarios que tengan esclavos si la agencia que se los entregó carece de licencia. En la base de este proceso se encuentran la miseria de los campesinos y la política económica gubernamental. Los agricultores arroceros del norte no ganan lo suficiente para mantener a todos sus hijos. Si les devolvieran los hijos que vendieron tendrían que volver a venderlos.

Es que el gobierno ha rebajado el precio que paga a los agricultores por el arroz que producen. Está interesado en que del campo emigre hacia las fábricas, una mano de obra barata de manera de aumentar las exportaciones y de que éstas tengan un precio competitivo. Y los empresarios inescrupulosos lucran con un trabajo esclavo de costo irrisorio.

cuadernos del

**tercer mundo**

**ESPECIAL**



**SAHARA**

**LA BATALLA POR LA  
INDEPENDENCIA**

cuadernos del  
**tercer  
mundo**

## FORMACION A TRAVES DE LA INFORMACION en una publicación independiente



Publicada en tres idiomas  
con una circulación de más  
de 80,000 ejemplares  
en 62 países

---

Suscripciones  
al teléfono 689-17-40  
o al apdo. postal 20-572  
México 20, D. F.

### TARIFAS DE SUSCRIPCION

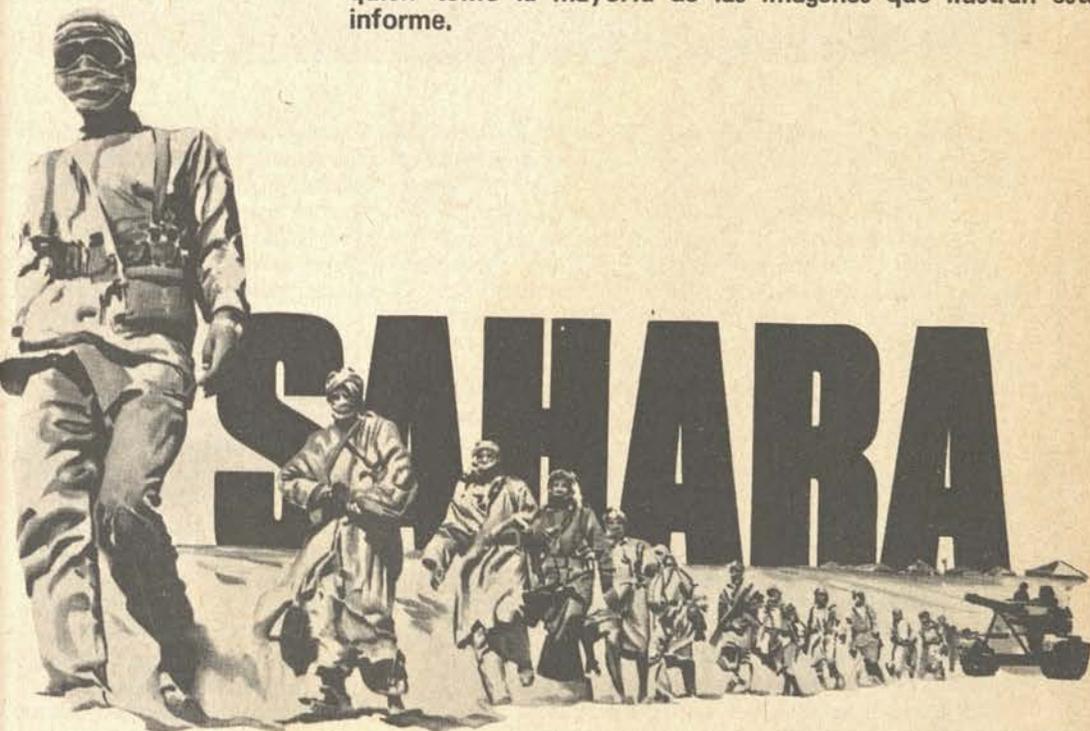
	seis meses	un año
México	\$175.00	\$350.00
México (aéreo)	\$225.00	\$450.00
América del Norte, Central y del Sur (aéreo)	US\$12.50	US\$25.00
Europa (aéreo)	US\$18.00	US\$35.00
Africa y Asia (aéreo)	US\$20.00	US\$40.00

La ya larga lucha del pueblo saharauí por su independencia ha entrado en una nueva fase, que podría conducir a la ratificación por un plebiscito de lo ya logrado en el campo de batalla. Como en Zimbabwe, las urnas completarían lo que las armas comenzaron.

Por una u otra vía, la liberación del Sahara Occidental será una realidad más temprano que tarde. Terminará victoriosa una de las últimas guerras coloniales en África y nacerá en el continente un país que tiene al castellano como segunda lengua y aspira a estrechar sus vínculos con América Latina.

El difícil parto de una nación en el desierto es ampliamente tratado en este informe especial de *cuadernos del tercer mundo*. La guerra es descrita en toda su crueldad, pero también se narra cómo es la vida cotidiana en los campos de refugiados, cómo se organiza una república en tiendas de campaña y cómo repercute el conflicto en los países vecinos.

Nuestro compañero Baptista da Silva, del equipo de Lisboa, estuvo en el Sahara y firma este *dossier*. Junto a él trabajaron Alberto Mariani, periodista italiano especializado en el Mundo Árabe, el intelectual mauritano Lamine Ahmed, el economista portugués Antonio Silva y el fotógrafo Carlos Gil, quien tomó la mayoría de las imágenes que ilustran este informe.



## Por dentro de la guerrilla

El Ejército de Liberación, su organización y eficiencia. Nuestro enviado *Baquista* da un vistazo a un grupo de más de 100 guerrilleros que recorren 100 kilómetros por el desierto de guerra.



**E**n el extremo sudoeste de Argelia, cerca del oasis Robinet (grifo), a pocos kilómetros de la militarizada ciudad de Tinduf, los dirigentes del Polisario instalaron un centro para recibir a periodistas y delegaciones extranjeras. Es el lugar más cosmopolita del Sahara. Robinet es el punto de llegada para quien viene de Argel a conocer los campos de refugiados y el punto de partida de quien se interna en las regiones liberadas del Sahara Occidental.

Poco antes de partir hacia territorio saharauí libre, tres colegas de la televisión española que volvían de una gira similar nos comentaron asombrados la increíble habilidad de los guerrilleros para sobrevivir en el desierto. El control del Polisario sobre el territorio les había sido demostrado con una deliciosa *paella* de mariscos especialmente prepara-

da para el grupo a orillas del Atlántico, a pocas decenas de kilómetros de la capital del Sahara. "Los combatientes saharauíes son dueños de las iniciativas y poseen una moral muy alta," testimoniaron los españoles.

Partimos de madrugada en dos *Land Rovers*, junto con dos periodistas portugueses, un sueco y siete guerrilleros. Nuestro guía, Ahmed, se esforzaba para no dejarnos una imagen belicosa:

—Ustedes deben conocer también la realidad de nuestros campamentos, la vida cotidiana de nuestro pueblo, su organización e instituciones. Todo lo que estamos construyendo hace años. No queremos que piensen que sólo nos dedicamos a la guerra.

### Tumbas y trincheras

A 75 kilómetros (una hora y media) de la frontera con Arge-

lia está Mahbés, pasaje obligatorio para quien visita las áreas liberadas. La ciudad todavía muestra las marcas de la gran batalla del 19 de octubre de 1979, cuando el Ejército de Liberación Popular Saharaui logró liberarla. Lo que primero llama la atención son las trincheras calcinadas y las casamatas de las Fuerzas Armadas Reales Marroquíes, transformadas en tumbas de los soldados que allí combatían. Hay cuerpos carbonizados por el calor extremo que todavía conservan las posiciones en que murieron, como momificados por la arena; otros fueron desenterrados por el *siroco*, el viento del desierto, y se amontonan alineados.

Cuando nuestra caravana llegó fue cercada fraternalmente por guerrilleros. Nuestro guía nos explica: "Los marroquíes vinieron aquí para morir gratuitamente. Están lejos de sus tierras, lejos de



Los guerrilleros saharauis insisten en afirmar que "no se limitan sólo a la guerra de liberación"

sus familias. Pobre gente. Estos (y señala los cuerpos) ya no podrán reverenciar más a Hassan.

—¿Qué pensarían los marroquíes que murieron aquí?, le preguntamos.

—No sé. No pertenezco al Ejército de Liberación.

—¿Usted nunca combatió?

—Al principio todos combatimos. Después hicimos una división de tareas y muchos fuimos destinados a los campamentos, para construir nuestro Estado.

"La desmoralización de los militares marroquíes es muy grande, agrega. No saben por qué luchan. Los que murieron aquí pasaron meses enterrados en trincheras. Cuando llega la hora de luchar reaccionan de las maneras más insólitas. Unos enloquecen, otros se matan, otros huyen y son capturados por nuestras fuerzas, perdidos en el desierto. Están también los que

se quedan, aun sabiendo que van a morir".

#### Cuidado: ¡terreno minado!

Mahbés son dos ciudades en una, ambas casi totalmente destruidas: los restos de la zona civil de tiempos del colonialismo español y la zona militar. Casquillos de munición, granadas y cascos de combate se encuentran por todos lados. En medio del área civil son todavía visibles los destrozos producidos en las viviendas por un bombardeo de la aviación marroquí.

—Ustedes no se imaginan lo hermoso que era todo esto, comenta Ahmed.

El lugar tiene un enorme valor afectivo para nuestro guía: "Cuando era niño fui a una fiesta en Mahbés con mi familia".

La guerra destruyó la antigua belleza, transformando el lugar

en una ciudad fantasma. Sin embargo, Ahmed no se deja llevar por el sentimentalismo y nos explica que su recuerdo es el mismo que el de los otros guerrilleros saharauis. Están en guerra.

Un guerrillero nos interrumpe y advierte: "¡Cuidado con las minas!"

Nos explica que los marroquíes minaron los alrededores de todas las posiciones que ocuparon. No sólo en las líneas defensivas, sino también en las retaguardias. En las líneas de avanzada el ejército marroquí se ve muchas veces en la disyuntiva de tener que enfrentar al ejército saharauí enfrente y un peligroso campo minado bloqueando la retirada.

"Cuando tomamos una localidad —interviene Ahmed— nuestro ejército convoca inmediatamente a especialistas para desactivar las minas. Pero sólo pode-



En el paisaje del desierto,



signos de la guerra

mos hacerlo con aquellas que impiden la apertura de caminos para los poblados. Las otras quedan ahí, esperando que termine la guerra.

No va a ser fácil. Ni siquiera las fuerzas marroquíes tienen mapas.

—Lo que más nos preocupa no son las minas. Vamos a tener que reconstruir prácticamente todo el país. Lo importante es expulsar definitivamente a los marroquíes de nuestras tierras, agrega Ahmed.

El combatiente más veterano, del grupo nos anuncia que es hora de partir. Su autoridad es aceptada por todos. No porque en su uniforme aparezca algún signo distintivo. Se nota que el liderazgo fue forjado en varios años de combate.

Salimos de Mahbés en dirección al norte, circundando las últimas bardas de alambre de púas,

inútiles ahora en aquella ciudad de cadáveres y silencio.

**“En nuestra tierra,  
tenemos un alma nueva”**

Ya estábamos familiarizados con el terreno irregular y habíamos aprendido a convivir con las sacudidas de los carros y el azote del viento. Poco a poco, la convivencia rompe el hielo entre nosotros y los guerrilleros. Nuestros guías convierten los gestos formales del primer contacto en actitudes más espontáneas. “En cuanto entramos en nuestro territorio ya creamos un alma nueva”, explica uno de ellos y comenta, señalando el paisaje: “Aquí no es como en el desierto de Tinduf. Hay vegetación, aquí existe el verde.”

Había pasado la tensión de las primeras horas en el desierto. En

él los saharauis se sienten como si estuvieran en casa. Para ellos no hay secretos en esa inmensidad de arena que se prolonga infinitamente. Parecen haber heredado el sentido de orientación de la memoria colectiva de sus antepasados nómades.

¿Cuántos miles de kilómetros habrá recorrido cada uno de estos hombres desde comienzos de la lucha armada? La experiencia les permite elegir sin dificultades un lugar seguro para comer, descansar y beber. Encontrar agua parece muy fácil. A veces basta excavar un palmo del suelo.

Una vez escogido el lugar para el almuerzo, mientras los huéspedes descansan, los guerrilleros limpian el terreno, ponen colchones en el piso, preparan la comida y traen el té. Un periodista del grupo no se cansa de elogiar el té: “La mejor cosa del desierto”, insiste quien se autodefine



Mahbés después de la batalla con los marroquíes

como un prestigioso catador de whiskies.

Nuestros anfitriones son discretos. Se instalan a algunos metros de nosotros para dejarnos comer y conversar. Insistimos que la comida debe ser colectiva, pero Ahmed nos explica: "Es para que ustedes estén más a gusto". Las comidas colectivas sólo se dieron después, cuando la camaradería ya no dejaba dudas de que nuestra invitación no era una mera gentileza.

Hora después Mahbés había quedado atrás, como un testimonio más de las muchas derrotas que los saharauis infringieron a las fuerzas marroquíes: 141 militares muertos, de un total de 780 efectivos sitiados en la ciudad, según datos proporcionados por el propio Ministerio de Informaciones de Marruecos. Según el Frente Polisario, las bajas marroquíes fueron aún mayores.

#### "Estamos en Marruecos"

La observación de nuestro guía nos sorprende. El cambio gradual de paisaje, donde la planicie daba lugar a grandes barrancas no presentaba ningún signo de haber cruzado frontera alguna.

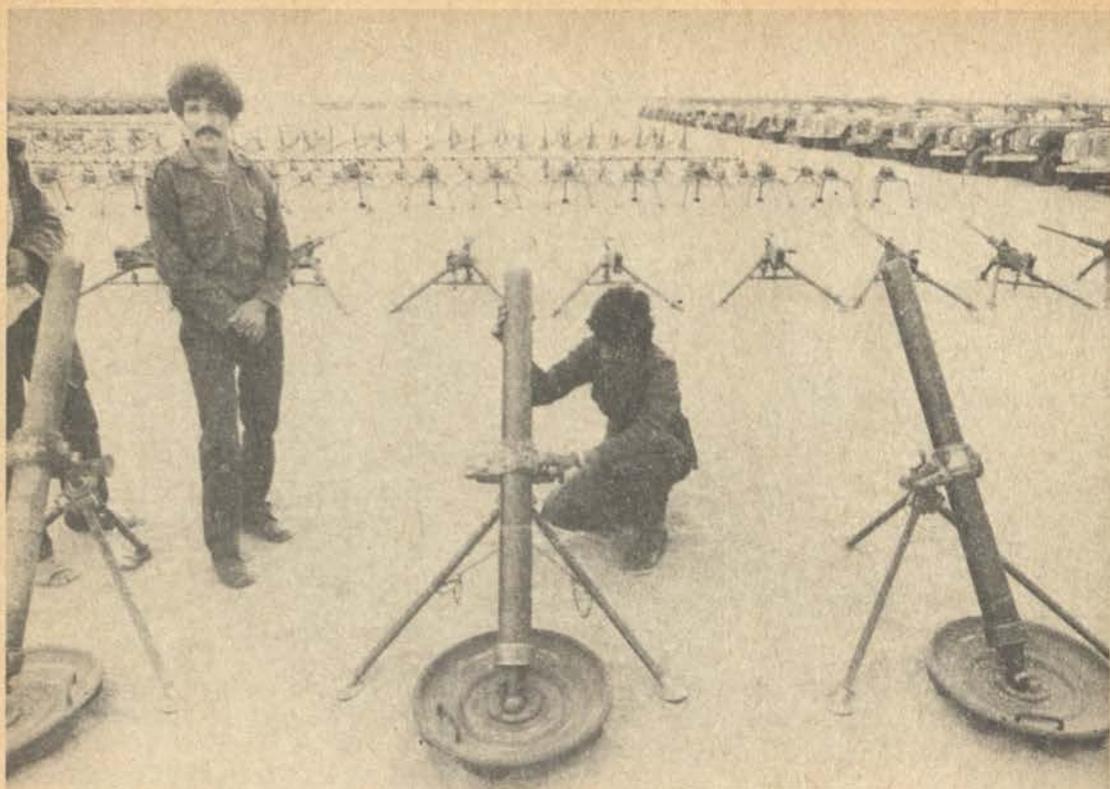
—Allí al fondo (dice el guía señalando el territorio marroquí) quedan los fuertes de Uarkziz. En marzo nuestras tropas asestaron una de las más grandes derrotas a las fuerzas de Hassan. Destruimos sus unidades móviles "invencibles" *Uhud* y *Zellaga*.

Los vestigios de esa derrota no son difíciles de encontrar. En el inmenso valle están los restos calcinados de varios tanques T-54, de fabricación soviética (cedidos a Hassan II por el presidente egipcio Anuar Sadat). Ahmed, explica inmediatamente que los tanques no fueron destruidos en

emboscadas, como pensábamos, sino en la batalla del 24 de agosto de 1979, cuando el ejército de liberación tomó Lebuiat. "En la desesperación —explican los guerrilleros— varios tanques intentaron huir con dirección a Zag, pero no tuvieron éxito. Querían fugarse por un lugar intransitable: los montes que flanquean el norte de la planicie.

#### Lebuiat, obra maestra de la ingeniería militar

El número de tanques calcinados aumenta a medida que avanzamos en dirección al sur. Cerca de los restos de un camión de transporte de munición, los guerrilleros paran el carro y saltan ágilmente. No es una maniobra vinculada con la guerra, pero sí una de las innumerables sorpresas que el desierto reserva. Nuestros guías recogen varios palitos



Armamento marroquí capturado por los saharauis: no fue suficiente para contener el embate del Ejército de Liberación

rojos y explican la razón de la parada sorpresiva: "Son buenos para encender hogueras."

Los especialistas afirman que las líneas defensivas de Lebuirat son verdaderas obras maestras de la ingeniería militar. Sin embargo no fueron lo suficientemente eficaces como para contener el ímpetu del ejército de liberación. En los primeros ataques del 6 de julio y del 10 de agosto, quedó en evidencia que los marroquíes serían derrotados. El comandante de la guarnición, Mohamed Azelmat, del Tercer Escuadrón Blindado no ocultó nada de eso en el informe al cuartel general marroquí: sus tropas estaban desmoralizadas, admitía. Y explicaba: "Los hombres tienen que permanecer despiertos toda la noche, esperando el menor ruido, con el dedo siempre en el gatillo, durmiendo con un ojo

siempre abierto, en las trincheras o en los vehículos". Pidió refuerzos, en agosto, reiteró el pedido, en forma dramática: "Los hombres del Tercer Escuadrón Blindado traumatizados y desmoralizados, ya no están en condiciones de luchar. Es de esperarse una catástrofe de consecuencias muy graves, en caso de que el Estado Mayor no tome en consideración la situación".

El día 24 la batalla acabó. Después de cerrada fusilería, el Ejército de Liberación tomó la ciudad. Docientos saharauis fueron liberados.

"Un equipo de cineastas de nuestro país filmó la liberación de la ciudad. Es un documento impresionante. Muestra a los marroquíes muriendo como moscas", comenta Ahmed. Y agrega: "Los combatientes cuentan que lo más impresionante no era la

muerte de los marroquíes, sino los gritos de alegría de nuestros compatriotas liberados, que eran mantenidos como rehenes."

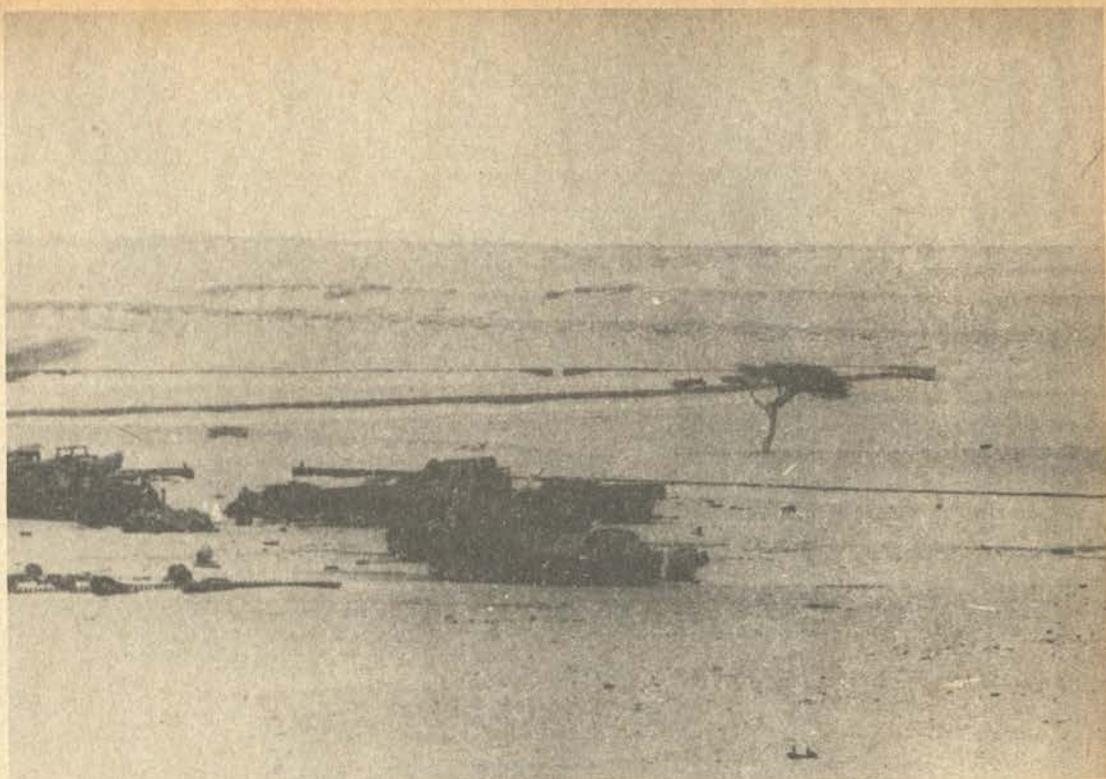
—¿Por qué?

—Primero a causa de las mujeres, responde Ahmed, insinuando el abuso contra las prisioneras por parte de los marroquíes. En segundo lugar, para usar nuestro pueblo como un escudo humano. Los marroquíes usan a las poblaciones saharauis como protección, particularmente en lugares donde bombardean nuestros aviones.

—¿Y ustedes bombardean de todas formas?

—Como ya les dije, yo no soy un combatiente, pero puedo garantizar que nuestro ejército hace el máximo esfuerzo para cuidar a la población civil.

Vamos conversando entre los escombros de lo que era Lebui-



En Lebuirat, fortaleza marroquí considerada invencible, lo poco que quedó de la derrota de Hassan

rat, mientras nuestro guía nos muestra, en puntos distantes, una gran cantidad de tanques destruidos. Ante la abundancia de detalles que proporciona le preguntamos si él no había participado en la batalla. Ahmed, enigmático responde: "La victoria es de nuestro ejército de liberación."

Lebuirat tiene líneas defensivas mucho más sofisticadas que Mahbés. Posee sucesivos anillos de defensa e incluso refugios subterráneos para tanques. Después de la batalla, el Ministerio de Información marroquí responsabilizó al comandante Azelmat —quien murió en el lugar— por la derrota. Según el comunicado oficial: "No opuso una resistencia adecuada al enemigo, abandonando incluso las posiciones defensivas, así como una gran parte de su equipo. Ello

permitió al enemigo tomar la localidad atacada y permanecer allí todo un día." En el mismo comunicado, el Ministerio de Información, agregaba que el Ejército de Liberación fue desalojado de la posición por refuerzos marroquíes, después de duros combates.

No fue verdad. Las fuerzas marroquíes que salieron de la localidad vecina de Zag nunca llegaron al lugar de combate. Fueron emboscadas por los saharauis. Lebuirat era una fortaleza considerada invencible. En ella sólo encontramos silencio y hierros retorcidos que parecían gemir cuando eran azotados por el viento.

Después de dos días en el Sahara, buscar guerrilleros se nos vuelve una obsesión. Habíamos visto apenas un pequeño vestigio de los combatientes: centenas

de marcas de neumáticos arañando la arena en todas direcciones. Pero, ¿dónde está el ejército de liberación?

#### ¿Dónde está el Ejército de Liberación?

Según los cálculos de los observadores y peritos militares, el Ejército de Liberación tiene entre 12 y 15 mil hombres, que demuestran muy bien la capacidad de organización y determinación del pueblo saharauí. Perfectamente jerarquizado y disciplinado funciona como una fuerza armada moderna. Está distribuido por regiones militares y dividido en tropas de diversas especialidades, que van desde los temidos grupos de comandos hasta los cuerpos de artillería y comunicación.

La opinión de un guerrillero saharauí: "La diferencia entre nuestros combatientes y los marroquíes es que nosotros nos reímos mientras recorremos el desierto, porque el desierto es nuestro; los marroquíes no pueden hacer lo mismo. Viven metidos en las trincheras de donde no pueden salir ni siquiera para hacer sus necesidades fisiológicas."



COLUMN OF POLISARIO GUERRILLAS CROSS A SAND DUNE IN THE SAHARA AS THEY

La estructura del ejército es una de las pocas cosas que las autoridades de la RASD conservan fuera del alcance de las miradas indiscretas de periodistas y observadores extranjeros. Principalmente en lo que se refiere a sus acciones en combate. Las unidades del ejército saharauí son muy ágiles y movilizan miles de hombres para los grandes combates.

Aviones marroquíes, equipados con aparatos sofisticados intentan, —desde muy alto, para huir de la artillería —localizar al enemigo. Pocas veces tienen éxito.

—Para vernos tendrían que volar bajo, pero corren el riesgo de ser derribados, nos dice nuestro guía.

Y agrega: "Muchas veces, no existe propiamente sorpresa en el ataque. Pero, ¿qué pueden hacer los marroquíes? En Guelta

Zemmur, ellos sabían que nosotros atacaríamos, pero no pudieron hacer nada. La ciudad terminó siendo liberada el 25 de marzo.

Klaus, nuestro colega sueco, quiere saber algo sobre los misiles tierra-aire *Sam* —de pequeño y mediano alcance— que toda la prensa internacional afirma estar entre el armamento del Ejército de Liberación. Ahmed se ríe: "Las ametralladoras antiaéreas también derriban *Mirages F-1*".

No importa si usan misiles o ametralladoras. La verdad es que los daños causados a la aviación marroquí son grandes. Según los cálculos de los guerrilleros seis *Mirages* y 12 de los aviones *F-5* de la aviación militar de Hassan fueron derribados. Los once pilotos capturados son el argumento irrefutable de que la puntería de los artilleros del Ejército

de Liberación no acostumbra a fallar.

Y no es sólo en la guerra aérea que los marroquíes vienen perdiendo terreno. A seis años de iniciada la ocupación, las fuerzas marroquíes están limitadas a pocos puntos del territorio saharauí, viviendo entre minas, alambres de púas y trincheras, donde la vida es peligrosa y el abastecimiento de víveres y munición es bastante precario. Sin movilidad, sólo se arriesgan a salir en columnas con centenas de blindados y vehículos. En general, sólo se prestan a este tipo de operación cuando la situación es de desesperación completa. El propio Hassan ya no considera a la guerra del Sahara como una cuestión de días. El optimismo inicial se disipó.

Actualmente Marruecos sólo controla el reducido triángulo



A MOROCCAN CONVOY

BERTOLINI - SYGMA

útil, donde la cuestión vital es mantener El Aiun y las minas de fosfatos.

En nuestros vehículos la moral de los guerrilleros es excelente. Y no pierden la oportunidad de hacer bromas. "La línea férrea que Hassan inauguró entre Marrakeche y El Aiun, les va a costar caro. El rey nunca va a viajar por ella."

Más serio que sus compañeros, nuestro guía aprovecha la oportunidad para mostrar una realidad irrefutable:

—La diferencia entre nuestros combatientes y los marroquíes es que nosotros nos refugiamos mientras recorremos el desierto, porque el desierto es nuestro; los marroquíes no pueden hacer lo mismo. Viven metidos en las trincheras de donde no pueden salir ni siquiera para hacer sus necesidades fisiológicas.

### El guerrillero de Houza

El viaje prosigue hasta Jderia, ciudad natal del ministro de Defensa de la RASD, Ibrahim Ghali. Desde allí tomamos un camino en dirección a Houza y Smara. El paisaje es casi inmutable: destrucción por todos lados y apenas unas poquísimas construcciones. En lo alto de un depósito, que permaneció intacto, se ve la bandera de la RASD. Ondea en el aire sobre la ciudad como símbolo de una nueva soberanía, en contraste con dos gigantescos signos del pasado reciente que, en bajo relieve, aún son visibles en un monte cercano a la ciudad. Son símbolos de la legión española *Los Tercios* y la estrella del poder alauita de Marruecos.

El comandante de nuestra columna anuncia: "Ahora vamos a visitar Houza. Es mi ciudad." Y

cuenta que antes de ingresar al Ejército de Liberación, en 1974, vivía de la venta de camellos y tenía algunas cabras. "Los colonizadores españoles sólo ofrecían empleo a los saharauis en la construcción de caminos. A mí nunca me ofrecieron nada."

A partir de este momento el comandante pasó a ser para nosotros "el guerrillero de Houza."

Houza es una pequeña población, incrustada en una montaña. Fue una de las primeras ciudades liberadas en 1977. Durante el bombardeo, el monte fue casi totalmente pulverizado por las fuerzas marroquíes. Sólo quedó una casa, la mansión de un inglés construida en la cumbre inviolable a comienzos del siglo. Esta casa ("house") inspiró el nombre a la ciudad. Cerca de ella hay dos aviones derribados.

Cuando llegamos a Houza, recibimos una nueva muestra de la cordialidad de los guerrilleros. Nos preparábamos para instalarnos cuando dos de ellos saltaron del vehículo y nos ofrecieron un cordero que acababan de sacrificar y algunos vegetales. Lamentaban que hubiésemos llegado tarde. "Van a perder una buena oportunidad de conocer mejor la vida de nuestros combatientes."

Durante toda la noche y parte de la madrugada no cesaron los disparos de armas ligeras y semi pesadas. "Es entrenamiento de tiro", nos tranquilizó el guía.

Al día siguiente, antes de regresar, tuvimos el cuidado de recoger otra curiosidad del desierto: el *atil*, un arbusto que sirve como eficaz blanqueador de dientes. Poco después iniciamos el largo viaje de regreso a la frontera argelina. En el camino nos cruzamos con un gigantesco carro blindado, seguido por un *Land Rover* con siete guerrilleros que nos saludaron amistosamente. Era la última imagen de un viaje de más de mil kilómetros por las áreas liberadas de la RASD. □

## Una "Línea Maginot" en el Sahara

Desde junio de 1980, la estrategia militar marroquí se ha limitado a la tentativa de construir una "muralla china" de 600 kilómetros, nos explica el Primer Ministro de la RASD. El objetivo es contener los ataques saharauis y preservar cerca de una cuarta parte de lo que Rabat denomina "Provincia Marroquí del Sahara". Para garantizar la construcción de la muralla, frecuentemente atacada por los guerrilleros del Frente Polisario más de 20 mil soldados de las Fuerzas Armadas Reales (FAR), se trasladaron a Ras-El-Khanfra, en la frontera entre Marruecos y el Sahara.

Aún no está totalmente claro qué busca el rey Hassan con la construcción de esa línea fortificada, que por su similitud con la que construyeron los franceses en su frontera con Alemania antes de la Segunda Guerra ha sido apodada "la Línea Maginot del desierto". Las autoridades de Rabat presentan la muralla como una tentativa de poner a salvo del Ejército de Liberación las dos principales ciudades del territorio ocupado —El Aiun y Smara— que junto con los yacimientos de fosfatos de Bu Craa forman el llamado "triángulo útil".



Según el Estado Mayor marroquí y los asesores extranjeros que lo orientan, la muralla serviría para garantizar el transporte terrestre entre esos tres puntos y mantener abierta la carretera entre El Aiun y el sur de Marruecos. Casi 70 mil saharauis viven en esas áreas ocupadas. Posteriormente habría una ofensiva, con una gran operación de limpieza, ya anunciada por Rabat, para expulsar a las fuerzas del Ejército de Liberación Popular Saharaui (ELPS) de los territorios conquistados.

No es la primera vez que el gobierno de Marruecos anuncia operaciones de ese tipo. Las columnas motorizadas "invencibles" Uhud y Zellaka anunciaron que barrerían del Sahara toda presencia de los guerrilleros. Ni siquiera llegaron a entrar en el territorio y fueron barridas, en el propio sur de Marruecos, en momentos en que se desarrollaban las grandes batallas de Uarkiz.

Para el Frente Polisario, la muralla tendrá el mismo destino de las columnas Uhud y Zellaka. Según los líderes saharauis si las FAR fueran desalojadas de algunos puntos fortificados importantes en el Sahara y en el sur de Marruecos, las fuerzas de Hassan II no tendrán cómo defender los 600 kilómetros de muro.

Sin embargo, lo cierto es que los efectivos del ELPS buscan trabar a toda costa la construcción de la línea fortificada y los constantes combates alrededor de Ras-El-Khanfra, desde marzo del año pasado, son testimonio de eso.

La defensa del "triángulo útil" no es sólo una estrategia militar, sino un factor de presión política —tal vez el último— a utilizar en eventuales negociaciones, particularmente ante la organización panafricana, donde Hassan está aislado. "La línea Maginot, la línea Morice y la línea Bar-Lev cedieron. La línea del triángulo útil tiene la misma estrategia. Ella no nos impedirá liberar Smara y El Aiun", comenta el secretario general del Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz. Políticamente, los vientos tampoco soplan a favor de las autoridades de Rabat. La elección del socialista François Mitterrand a la presidencia de Francia tendrá repercusiones en el Sahara. La "cobertura" dada por los Eliseos a las tesis expansionistas de Marruecos en tiempos de Giscard D'Estaing parece hoy definitivamente alejada.

## Nace un país en el desierto

En las tierras áridas del Sahara las tiendas de la joven República Saharaui comienzan a cambiar el paisaje y también la vida. El gobierno popular se está organizando mientras la mortalidad infantil y el analfabetismo van siendo erradicados



Donde apenas había hierbas malas y arena, hoy se levantan campamentos que parecen verdaderas ciudades. Sólo que en lugar de sólidas construcciones las calles y barrios están ocupadas por tiendas de piel de camello que albergan ministerios, escuelas, mezquitas, centros de atención materno-infantil, predios de la administración pública, dispensarios y talleres de

artesanato. Todo eso forma la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) que el Frente Polisario construyó en el desierto en estos últimos cinco años, pese a la guerra y las adversidades del clima.

En los campamentos no hay crímenes, toda la administración es impulsada por la autogestión de las comunidades y no existen privilegios ni discriminación. La

mujer es tratada en pie de igualdad con el hombre y participa en todos los trabajos de organización y administración. Esa tarea es también compartida por viejos y niños.

“Aquí en los campamentos —afirma un funcionario saharauí— no existe el trueque. Tampoco hay moneda. Toda la producción del Estado se distribuye de acuerdo con las necesidades

de cada familia. Es la forma de eliminar antiguos privilegios y establecer igualdad entre lo sexos”.

### Planificación

La planificación es una característica sobresaliente en los campamentos. Existen en total tres *wilayas* (regiones administrativas), que llevan los nombres Aiun, Smara y Dakhla, las tres principales ciudades del Sahara Occidental. Las *wilayas* se dividen en *dayras* (23 campamentos que albergan a 120 mil refugiados saharauis, a lo largo de la frontera sudoeste de Argelia, en la desértica región de Tinduf). Los gobiernos locales están ejercidos por cinco comités, todos elegidos por la población. A partir de los 16 años el joven es considerado apto para votar y participar en las decisiones sobre el destino de la comunidad.

“El pueblo debe autogobernarse” afirma uno de los dirigentes de la República Saharai. Las *wilayas* son los órganos dirigentes de los campamentos y funcionan como consejos, donde actúan los representantes de los diferentes departamentos populares: justicia, salud, enseñanza, transporte, y otras. Sus dirigentes (los *wali*) son miembros plenos del buró político del Frente Polisario.

En la fase actual de la vida de la República, tres órganos administran a nivel nacional: el Consejo de Comando de la Revolución, con nueve miembros, todos elegidos por el Congreso General del Frente Polisario; el Consejo de Ministros, que es dirigido por Mohamed Lamine (ver entrevista) desde su creación, en marzo de 1976; el Consejo Nacional, órgano legislativo, con 41 miembros, de los cuales 21 son designados por el congreso popular general

del Frente Polisario y los restantes elegidos por los congresos populares de base.

Esas instituciones son motivo de orgullo para el pueblo saharai. Cuando surgió la República, sus dirigentes orientaban el trabajo en dos direcciones: denunciar a nivel internacional la agresión de Marruecos y Mauritania y, paralelamente, ocupar el vacío jurídico dejado por España.

“Estamos en guerra, pero no descuidamos la organización del Estado. Estamos construyendo un Estado moderno para que cuando seamos completamente libres no tengamos dificultades y problemas como algunos de nuestros vecinos”.

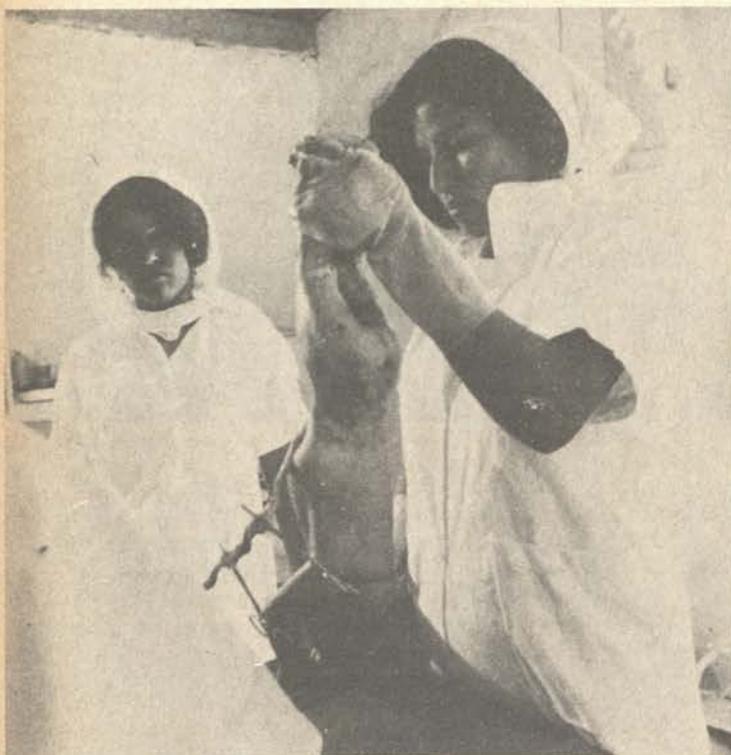
Así habla uno de los responsables de la *dayra* de Bir Lahlu, destacando que en los campamentos no existen distinciones entre la población civil y los combatientes. Esa política democrática permitió aglutinar al pueblo saharai en torno al Frente Polisario y atraer sobre la joven República la atención de la opinión pública internacional.

La RASD fue fundada el 27 de febrero de 1976 y desde ese momento el apoyo a su causa ha crecido constantemente. La RASD ya es reconocida por 45 países de los cuales 26 son africanos.

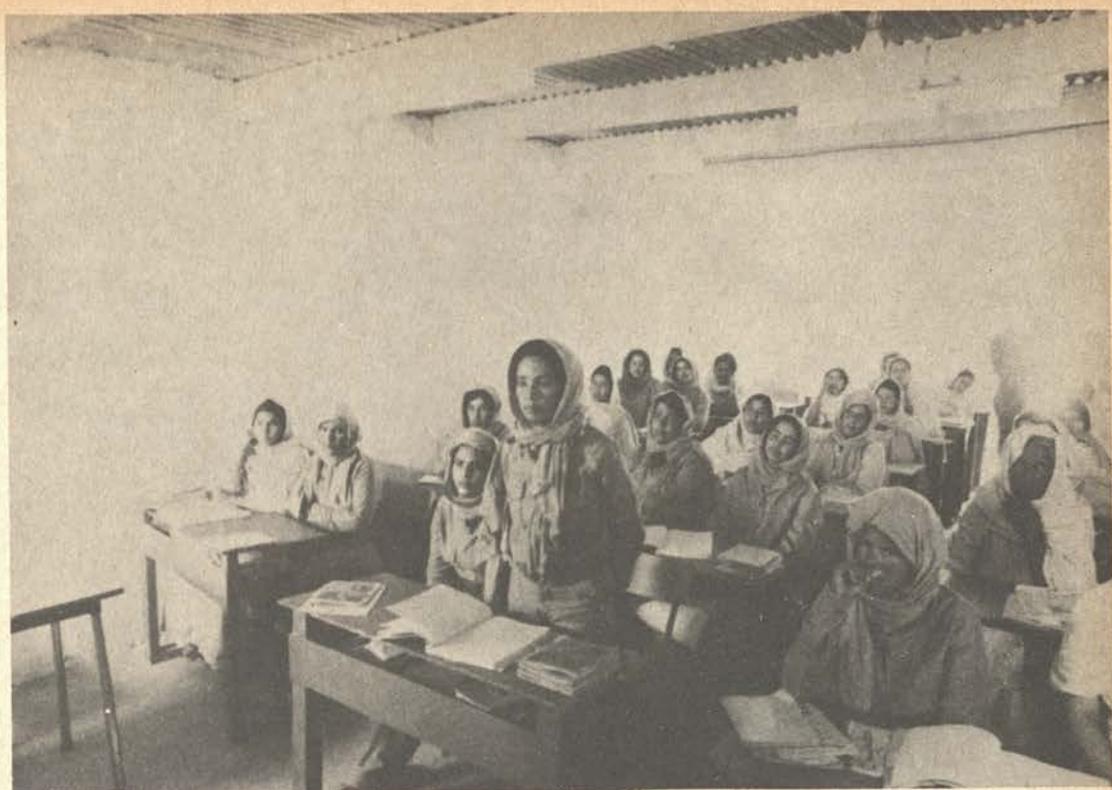
### Sin crímenes

La administración de la justicia está basada en las enseñanzas del Islam. El juez de la *wilaya* de Dakhla no ve ninguna contradicción entre ello y el carácter revolucionario del proceso: “Nosotros intentamos resguardar las tradiciones, con un espíritu de igualdad democrática. De esa manera, beneficiaremos a las generaciones futuras”.

Los comités de justicia se encargan casi exclusivamente de casamientos, divorcios, reconciliaciones conyugales y costumbres. “Crímenes o robos no existen en la sociedad saharai” dice el juez,



Parto en el Hospital “El Uali Mustafá Sayed”, *wilaya* de Dakhla



"Escuela 27 de Febrero": enseñanza técnico-profesional e instrucción militar para las mujeres

de 65 años. La mayoría de los magistrados son personas de edad avanzada. El cargo exige un amplio conocimiento de los textos sagrados y mucha experiencia de vida.

Los saharauis tienen un interés particular en la justicia. "Justicia y Revolución son inseparables", afirman. "En un proceso revolucionario como el nuestro la justicia es indispensable. De otra forma no habría revolución. Nuestro pueblo conoce muy bien la injusticia. Vivimos bajo el colonialismo y vimos cómo invadían nuestra tierra".

Pero no es sólo en la administración de la justicia que los saharauis vienen obteniendo buenos resultados. Ellos han enfrentado con éxito otros dos problemas: la mortalidad infantil y el analfabetismo. El ministro de Salud, Salek Bobih, resume así los

logros: "La guerra ha aumentado la dimensión de nuestros problemas. Incluso así, podemos decir que estamos en una buena situación. La mortalidad infantil fue reducida a niveles mínimos". Y recuerda que en casi un siglo de colonización, los españoles no formaron un solo médico saharauí. "Ahora —agrega— los primeros médicos saharauis se están graduando en el extranjero, gracias a la ayuda de países amigos. Aquí, en los campamentos, hemos formado muchos cuadros sanitarios, personal de enfermería y técnicos en prevención. Con ese trabajo han mejorado mucho las condiciones sanitarias".

Otra de las herencias nefastas del colonialismo es el analfabetismo. Están surgiendo varias escuelas con cursos, incluso para adultos. Actualmente, hay tres grandes escuelas nacionales: la

"9 de Junio" (para niños huérfanos o que no pueden vivir con sus padres) orientada a la enseñanza primaria; la "12 de Octubre", para jóvenes de ambos sexos, que brinda enseñanza secundaria y la "27 de Febrero" que imparte enseñanza técnico-profesional para mujeres. En estas escuelas las alumnas también reciben instrucción militar. Hay, además un programa para la formación de cuadros en el exterior.

"Lo único que nos falta es ver nuestra tierra enteramente libre" —comenta un viejo saharauí mientras recuerda historias de los primeros años de construcción de la República. Habla del frío insoportable, de los niños llorando y del invierno crudo. "Nosotros ya logramos todo esto. Nadie más nos podrá detener. Lo juro por la sangre de los mártires", afirma rodeado de niños. □



## La guerra vista por los vencidos

Qué piensan los soldados marroquíes.  
Hablan los prisioneros capturados por los saharauis

**A**drar Bahi, Lamrabet Elhusi y Elharrach Adderrahman están tensos. Es fácil notarlos. Hace poco tiempo que están en el centro de detención saharauí y es la primera vez que hablan para la prensa extranjera. Los tres fueron capturados en la batalla de Guelta Zemmur, el 25 de marzo de este año, cuando las Fuerzas Armadas Reales sufrieron una dura derrota.

—Todavía escucho el ruido del combate— dice Bahi, expre-

sándose con mucha dificultad en francés, mezclando las palabras con sollozos.

—¿Cuántos soldados marroquíes lucharon en Guelta?

—Dos batallones con casi 1.500 hombres.

Bahi estuvo en el ejército hasta 1964 cuando cambió el uniforme por el trabajo en la tierra. La vida civil sólo duró cuatro años. En 1968 la policía golpeó la puerta de su casa y le avisó: "Vas a volver a tu cuartel". Y

volvió. En 1967 llegaba a El Aiun. Un mes después fue trasladado a Bu Craa y de allí a Guelta donde estaba desde hacía un año y medio.

—El ataque de los guerrilleros fue devastador. Eran muchos. Rompieron nuestras defensas. Yo fui tomado prisionero el día 24, en la primera línea.

—¿Cómo eran abastecidos ustedes?

—No había casi nada. Apenas lentejas y algunas latas de sardi-

nas. Hacía semanas que no teníamos nada para comer. La culpa de eso es de Hassan II. El quiere que la gente muera gratuitamente.

Lamrabet Elhusi no fue tomado prisionero en las trincheras, sino en el hospital. El primer día de combate fue herido en la pierna e internado. Cuando los saharauis tomaron Guelta las fuerzas marroquíes se replegaron y Elhusi fue abandonado.

—Los saharauis curaron mis heridas y me mandaron para aquí. Adderrahman, fue capturado el primer día de la batalla, en las trincheras: “Mis compañeros salieron desbandados y yo permanecí solo. Me tomaron prisionero”.

Antes de ingresar al ejército, vivía de trabajos eventuales. En 1974 resolvió alistarse y fue designado para el centro minero de Zuerat, en Mauritania. Allí permaneció dos años, hasta que se firmó el acuerdo de paz entre Mauritania y el Frente Polisario. En ese momento fue transferido a Guelta.

—Yo tengo una queja de mi país. Mis padres han tenido muchas dificultades para retirar mi

salario de mi cuenta. Las autoridades les dicen que yo no quiero que ellos lo retiren. Pero eso no es verdad, denuncia.

Esa postura crítica con respecto al gobierno de Marruecos parece ser una característica común de los prisioneros. Un caso que llama la atención es el del capitán Leglaoui, militar de carrera, con 36 años, de los cuales 14 los dedicó al ejército. Llegó al Sahara en 1976 y fue tomado prisionero en 1979, cerca de la localidad de Hagunia.

—No recuerdo muy bien lo que sucedió. Durante el combate fui herido en la garganta y desmayé. Los saharauis me llevaron a la retaguardia, me atendieron y cuando me di cuenta de la situación ya era prisionero.

El capitán afirma que recién tomó plena conciencia de la guerra en la prisión. Mientras habla o sonríe afloran sus rasgos de casi adolescente, la mirada cargada de ironía, contrastando con el rostro envejecido enmarcado por cabellos blancos y dientes ennegrecidos por el tabaco.

—Yo no sabía muy bien qué era la guerra. Un capitán no tiene acceso a muchas informaciones.

—¿Nunca discutían sobre la guerra con los otros oficiales?

—Entre nosotros no se habla de esas cosas, responde con un gesto que indica que la pregunta está totalmente fuera de lugar. Y agrega: “No había suficiente confianza como para comentar con los demás lo que uno pensaba. Estamos educados para no hablar de esas cosas. En las FAR nadie puede discutir de política, ni criticar al régimen.

El capitán dice que la prisión le abrió sus horizontes políticos.

—Si hubiera tenido el nivel de información que tengo actualmente, tal vez no me hubiera metido en este barco, concluye.

Entre los prisioneros, hay muchas quejas contra las autoridades de Marruecos. La principal es sobre la correspondencia. El Frente Polisario no les impide que intercambien cartas con sus familias, pero las misivas quedan retenidas en los correos y servicios de seguridad marroquíes. El capitán Leglaoui, por ejemplo, sólo recibió una carta con noticias de su mujer y sus cuatro hijos. Después no llegó más nada. Según él, la culpa es de su propio gobierno. □



Bahi, Lamrabet y Elharrach, capturados en la batalla de Guelta Zemmur: conscientes del error marroquí

## Sahara Occidental 1884-1981

### La Historia de la Resistencia

#### Cronología del esfuerzo saharauí para obtener la independencia



El ejército colonialista español y  
la "marcha verde" de los marroquíes



1884 — En el auge del reparto de Africa, España ocupa algunas posiciones del litoral al sur del río Ued Draa, en una región que comenzará a ser conocida como Sahara Occidental o *español*. Ese mismo año, la Conferencia de Berlín reconoce y oficializa la ocupación.

1905 — Francia y España firman un acuerdo secreto. Con "regla y escuadra" trazan la frontera de sus colonias en el noroeste africano.

1934 — La colonización española se limita a tres puntos: en el litoral, El Aiun, capital administrativa; Cabo Juby, en la provincia de Tarfaya; y Villa Cisneros. En estos lugares son frecuentes los ataques de tribus nómades. Pese a las ambiciones hegemónicas de París, España y Francia trazan planes conjuntos de sus fuerzas militares y avanzan hacia el interior de las colonias.

1936 — Gracias a la ayuda de Francia, España controla, aparentemente, todo el territorio del Sahara Occidental.

1958 — Insurrección generalizada de las tribus saharauíes. Los españoles son obligados a retroceder a las tres ciudades litorales que ya ocupaban en 1934. España y Francia organizan una expedición militar de 14 mil hombres y 130 aviones. Para el régimen francés la expedición tenía el objetivo claro de llegar por la retaguardia a Argelia, donde la guerra de liberación se desarrollaba desde hacía cuatro años.

1960 — El 14 de noviembre las Naciones Unidas adoptan la resolución 1514, considerada como la carta de la descolonización.

1962 — El Sahara Occidental es incluido en la lista de territorios bajo dominación colonial por el comité encargado de aplicar la resolución 1514.

1965 — Por primera vez, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba una resolución específica —la 2072— sobre la cuestión del Sahara Occidental. La España franquista se empeña en defender su ocupación del territorio por causa del enorme yacimiento de fosfatos de Bu Craa, con reservas estimadas en 10.000 millones de toneladas, o sea 100 mil millones de dólares, a los precios de ese momento.

1967 — Para dar la imagen de cierta "autonomía" de la colonia, España crea la *djemaa*, una asamblea con poderes casi exclusivamente consultivos formada por 102 personas, de las cuales menos de la mitad eran electas. Un detalle: no existía el voto universal y secreto; sólo votaban los notables de las diferentes tribus. Ese mismo año, nace la *Organización de Vanguardia para la Liberación del Sahara*,

movimiento que tendrá un papel decisivo en la formación de la conciencia nacionalista saharauí. Su fundador, Mohamed Sid'Brahim Bassiri, estudió en Siria y en Egipto impregnándose de la influencia del nacionalismo árabe nasserista. Todo su trabajo inicial lo hace en la clandestinidad, en una mezquita en la ciudad de Smara, donde las autoridades españolas le permitieron quedarse para enseñar, siempre y cuando "se mantuviera alejado de la política", según relata Ahmed Baba Miske en su libro "Le Front Polisario, l'âme d'un peuple".

#### Abandono de la vía pacífica

1970 — La Organización de Vanguardia para la Liberación del Sahara, realiza el 17 de junio una gran manifestación pacífica en el barrio de Zemla, en El Aiun. La Legión Española rodea el lugar y reprime violentamente, dejando un saldo de 40 muertos, centenares de heridos y presos, entre ellos Mohamed Bassir, que desaparece en la cárcel desconociéndose hasta hoy su paradero.

1973 — Entre el 5 y el 10 de mayo un congreso crea el Frente Polisario (Frente Popular de Liberación de Saguía el Hamra y Río de Oro, las dos regiones en que se divide el Sahara Occidental) bajo el lema "Por las armas conquistaremos la libertad".

20 de mayo — Un grupo de siete militantes del Polisario, mal armados y sin experiencia militar, emprende una acción audaz y ocupa el puesto colonial del Al-Khanga.

1974 — Aunque cuenta con 80 mil hombres, el ejército colonizador es incapaz de contener los ataques guerrilleros. Madrid crea una fuerza política local, el Partido de Unión Nacional Saharauí-PUNS con el objetivo de anular al Frente Polisario y comienza a preparar una propuesta de plebiscito, cuya realización anuncia para 1975. El Frente Polisario se declara favorable al plebiscito, siempre que sea permitido el retorno de los saharauis que se exiliaron al desencadenarse la represión. Reivindica también la sustitución de la administración colonial por una administración nacional y el control del plebiscito por parte de la ONU y la Organización de Unidad Africana (OUA).

1975 — La ONU envía una comisión de observadores (de Irán, Costa de Marfil y Cuba) para evaluar la situación.

12 de octubre — Se realiza en Ain-Bentili una reunión que tiene como resultado la adhesión de

todos los grupos nacionales, como el PUNS, que nunca llegó a tener raíces populares, y otras organizaciones menores, al Frente Polisario, "vanguardia única y auténtica del pueblo saharauí".

14 de octubre — La ONU divulga la conclusión de sus observadores: la comisión constató que la gran mayoría de la población estaba a favor de la independencia del Sahara Occidental y contra el reparto de sus tierras entre Marruecos y Mauritania, como pretendía España. También el Tribunal Internacional de La Haya divulga un dictamen contrario a las reivindicaciones de Hassan II sobre el Sahara.

#### División

En respuesta a la decisión del Tribunal de La Haya, Hassan II organiza una "marcha pacífica para la liberación de la provincia del Sahara", conocida como la *Marcha Verde*. Fueron movilizados 350 mil marroquíes, en su mayoría desempleados, que cruzaron la frontera norte del territorio. España se anticipa a los planes de descolonización de la ONU y reparte el Sahara Occidental (en noviembre) entre Marruecos y Mauritania, a cambio de ventajas económicas: derecho de pesca en aguas territoriales saharauis para 800 barcos españoles durante 20 años; indemnización por bienes públicos dejados en la colonia y derechos sobre el 30% de los rendimientos de la explotación de los fosfatos de Bu Craa. Inmediatamente, el territorio del Sahara Occidental es ocupado: las Fuerzas Armadas Reales de Marruecos toman Smara y la capital del Sahara, mientras las fuerzas mauritanas ocupan posiciones al sur del paralelo 24, área de menor importancia económica.

La apropiación de la antigua colonia española significaba el primer paso hacia la construcción del "Gran Marruecos", un proyecto poco publicitado pero subyacente en toda la política externa de Hassan II. Según su principal teórico, el secretario general del Partido del Istiqlal, Allal El Fassi, Marruecos se considera con derechos territoriales sobre el Sahara, Mauritania, parte del sur de Argelia y una franja de Malí.

1976 — La aviación marroquí bombardea con napalm y fósforo blanco los campos de refugiados saharauis de Tifariti, Amgala, El-Metlani y Guelta. En febrero el presidente Valéry Giscard d'Estaing anuncia el apoyo de Francia a Marruecos.

27 de febrero — El Frente Polisario crea la Repú-

blica Árabe Saharaui Democrática. Varios países africanos la reconocen de inmediato.

*9 de junio* — El Ejército de Liberación Popular del Sahara (ELPS) pasa a la ofensiva y en un ataque a Nuackchott, la capital mauritana muere El Uali Mustafá Sayed, secretario general del Frente Polisario. El Tercer Congreso Nacional del Frente lanza la consigna de "ni paz ni estabilidad antes del regreso al territorio nacional y a la independencia". Decenas de instructores militares comienzan a llegar (en noviembre y diciembre) a Mauritania para organizar el ejército de aquel país que crece de dos a quince mil hombres.

*1977 — enero y febrero* — El Frente Polisario derrota las fuerzas mauritanas en la región minera de Zuerat.

*13 de mayo* — Se firma el acuerdo de defensa mutua entre Mauritania y Marruecos. Marruecos desplaza 12 mil efectivos al sur del Sahara y Mauritania.

*3 de julio* — El Ejército de Liberación ataca una vez más la capital mauritana.

*14 de diciembre* — Caza-bombarderos franceses Jaguar parten de la base de Uakam en Senegal y atacan una columna de combatientes saharauis. Los Estados Unidos anuncian un préstamo de casi 500 millones de dólares a Marruecos.

#### "Dinámica de paz"

*1978 — 5 de junio* — El gobierno marroquí anuncia medidas draconianas para enfrentar la crisis económica. Analistas norteamericanos estiman que la guerra en el Sahara cuesta a la monarquía marroquí más de un millón de dólares diarios.

*10 de julio* — Un golpe de Estado liderado por militares derrota al régimen mauritano de Uld Dadah. Dos días más tarde el Frente Polisario declara unilateralmente un cese al fuego en el frente sur para promover una "dinámica de paz".

*25-30 de septiembre* — Cuarto Congreso del Frente Polisario bajo la consigna "la lucha continúa para imponer la independencia nacional y la paz".

*4 de octubre* — La UCD, partido de gobierno en España, reconoce oficialmente al Frente Polisario como "único y legítimo representante del pueblo saharauí en lucha". La Asamblea General de la ONU reafirma el derecho del pueblo saharauí a la autodeterminación.

*1979 — 1º de enero* — El Frente Polisario inicia la "Ofensiva Huari Boumedién".

*1º de mayo* — El presidente del gobierno español, Adolfo Suárez, se encuentra en Argel con el secretario general del Frente Polisario, Mohamed Abdelaziz.

*5 de agosto* — Después de un año de conversaciones secretas la República Islámica de Mauritania, firma en Argel un acuerdo de paz con el Frente Polisario. Declara no tener "reivindicaciones territoriales o de otro tipo sobre el Sahara Occidental".

*Octubre* — En la segunda quincena del mes, el ELPS libera la parte nordeste del Sahara, tomando Mahbés, última "plaza fuerte" en manos marroquíes. La guerra toma otras características: el ELPS combina la guerrilla con las grandes batallas de posiciones en las que participan miles de hombres.

*21 de noviembre* — La Asamblea General de las Naciones Unidas aprueba una resolución en la que reconoce al Frente Polisario como único y legítimo representante del pueblo del Sahara y pide a Marruecos que "ponga fin a la ocupación del territorio".

#### La guerra en el sur de Marruecos

*1980 — 29 de enero* — Dos subcomisiones de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, afirman que, en cinco años, "el ejército marroquí pasó de 60 mil a 120 mil hombres, de los cuales 50 mil se encuentran en la zona de guerra del Sahara Occidental.

*10 de marzo* — Después de la derrota marroquí en la batalla de Ouarkziz, el general Dlimi, jefe supremo de las Fuerzas Armadas Reales, condena a los comandantes marroquíes y degrada a un elevado número de oficiales y suboficiales.

*15 de abril* — El Frente de Firmeza Árabe reconoce a la RASD y hace un llamado para que otros países hagan lo mismo.

*3 de julio* — Durante la Reunión Cumbre de la Organización de Unidad Africana (OUA), en Freetown, 26 países africanos afirman, ante el Secretario General de la organización Eden Kodjo que reconocen a la RASD, conformando así la mayoría necesaria para que ésta se transforme en miembro pleno. Sin embargo, tal decisión es postergada.

*23 de julio* — Durante las negociaciones entre los gobiernos portugués y saharauí para discutir la liberación de los 15 tripulantes del "Río Volga", capturado en aguas territoriales de la RASD, Portugal reconoce al Frente Polisario.

9-22 de septiembre — Violentos combates en la región marroquí de Rass-El-Khanfra, donde las FAR intentan construir líneas defensivas para proteger el "triángulo útil" del Sahara.

18 de septiembre — En una acción espectacular, unidades navales de las fuerzas saharauis atacan y dañan las instalaciones del puerto de El Aiun.

11 de noviembre — La Asamblea General de la ONU adopta una resolución en la que insta a Marruecos a la negociación directa con el Frente Polisario, con miras a encontrar una solución pacífica y justa al conflicto.

9 de diciembre — Andrew Young, ex-embajador de los Estados Unidos ante la ONU visita las regiones liberadas de la RASD y declara que "al persistir en su actitud, Marruecos corre el riesgo de conocer problemas y desilusiones comparables a las que tuvieron los Estados Unidos con respecto a Vietnam".

18 de diciembre — El Polisario libera a 35 pescadores españoles, tripulantes de tres embarcaciones capturadas en aguas territoriales de la RASD. España reafirma su "apoyo al derecho del pueblo saharauí a la autodeterminación".

1981 — 4 de enero — En mensaje de año nuevo al pueblo marroquí, el Frente Polisario se muestra dispuesto a negociar "con cualquier fuerza de Marruecos capaz de concretar la paz", lo que es interpretado como un mensaje directo a las fuerzas armadas marroquíes.

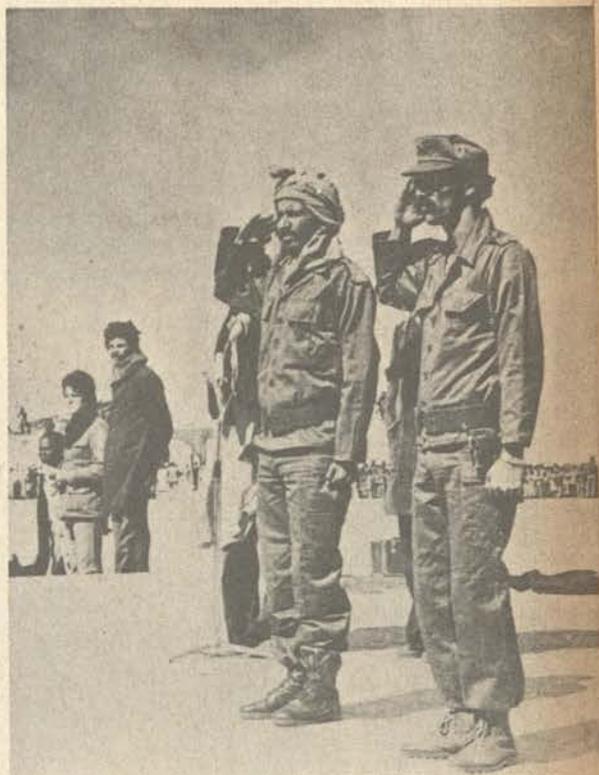
30 de enero — El Departamento de Estado norteamericano anuncia la venta a Marruecos de 108 tanques M-60. El año anterior los Estados Unidos ya se habían comprometido a vender un importante contingente de aviones OV-10 Bronco y 24 helicópteros Hughes 500-MD Defender.

16 de marzo — Las autoridades mauritanas, después de un intento de golpe de Estado, acusan a Marruecos de conspiración.

18 de marzo — Mauritania rompe relaciones diplomáticas con Marruecos.

25 de marzo — El ELPS libera la ciudad de Guelta Zemmur, a apenas 100 kilómetros de las minas de Bu Craa. Después de varios días de combates en la región, durante los cuales es derribado un Mirage F-1, la ciudad es retomada por las fuerzas marroquíes que, sin embargo, no logran mantener una conexión terrestre con el centro minero.

19 de julio — Ante la Cumbre de la OUA en Nairobi, el rey Hassan II anuncia su disposición a convocar un plebiscito sobre el futuro del país. □



Mohamed Abdelaziz, secretario general del Frente Polisario y, de anteojos, Ibrahim Ghali, ministro de Defensa



El mártir-héroe saharauí El Uali Mustafá Sayed

## El fin del consenso

Los trabajadores reclaman soluciones a la crisis económica, agravada por la guerra. *Said Madani* y *Antonio Silva* describen la encrucijada en que se encuentra Hassan II



El rey y el heredero pasan revista a sus tropas

La política de consenso nacional que el rey Hassan II cultiva desde que estalló el conflicto sobre el Sahara Occidental se está resquebrajando. Una clara demostración de ello fue la huelga general del 20 de junio, seguida de incidentes en Casablanca, donde la represión dejó un saldo de numerosos muertos y heridos.

Las medidas represivas y los procesos judiciales de las semanas siguientes, mostraron que no

se trataba simplemente de juzgar algunos revoltosos, sino de una maniobra recubierta de apariencias legales para golpear a la oposición, y en particular al sindicalismo de inspiración socialista.

En efecto, la huelga general —masivamente seguida, en todo el país— fue convocada por la Conferencia Democrática del Trabajo (CDT), próxima a la Unión Socialista de Fuerzas Populares (USFP). Pero las personas arrestadas y sometidas a jui-

cio no fueron solamente las que chocaron con la policía en Casablanca, como afirmó el régimen.

El monarca dijo que había aceptado la huelga, e incluso manifestaciones. Afirmó que si un millón de personas hubiesen desfilado pacíficamente, nada hubiera sucedido, pero que no se podían admitir "el pillaje y la violencia".

Tan tolerantes declaraciones no se compadecen con los hechos. Ya el día 19, en vísperas de la huelga, eran detenidos miembros de la CDT que trabajaban en su preparación. Sólo hubo incidentes en Casablanca, pero en muchos otros sitios del país en que la huelga se hizo sentir y la gente se portó como quería el monarca, también hubo detenciones y procesos. La mayor parte de las víctimas pertenecen a la CDT pero también hay entre ellas políticos socialistas.

### Unidad frágil

Más de 1.400 personas fueron llevadas a la cárcel. Se las intimó a firmar confesiones en blanco amenazándolas y, según la oposición, torturándolas. Los procesos sumarios y carentes de suficientes garantías legales para la defensa a que fueron sometidos, son la técnica de una dictadura represiva pero al mismo tiempo necesitada de mantener apariencias de legalidad y no cortar enteramente los puentes con la oposición.

Esta paradoja se debe a la política de consenso nacional. Para enfrentar el desafío del Frente Polisario, Hassan II necesitaba contar con un clima de unidad nacional. Tanto oficialistas como opositores —incluidos socialistas y comunistas— respaldan al monarca en la reclamación de que el Sahara Occidental es parte integrante de Marruecos. Eso hizo posible el consenso durante estos años. Así, dirigentes socialistas y comunistas fueron incluidos en

la delegación marroquí a la conferencia cumbre de la OUA, realizada en Nairobi, exhibiendo al exterior la unidad nacional en esta materia.

El consenso comprendía el respeto recíproco de las diferentes posturas en asuntos ajenos a la reivindicación territorial y de esta manera se le abrió un mayor espacio a la oposición. Pero los incidentes de Casablanca, la capital económica del país, demuestran que el gobierno monárquico y la oposición entienden el consenso en modo diferente. La represión de expresiones legales como la huelga general y la persecución de sindicalistas y políticos que actuaron en la legalidad establecida (que por otra parte es restringida), ha acortado el margen de maniobra dentro del consenso.

#### Crisis económica

En ello influye la crisis económica, agravada por los ingentes gastos que demanda la guerra contra el Frente Polisario. Los gastos militares absorben 40 por ciento del presupuesto marroquí y éste es el único rubro no afectado por los planes de austeridad del gobierno.

Marruecos tuvo en 1980 un déficit de 7 mil millones de dirham (1 dirham = 3.76 dólares) en la balanza comercial. Las remesas de los emigrantes (4,000 millones de dirham) y las del turismo (2.000 millones) no bastaron para restablecer el equilibrio y el país tuvo que recurrir a financiamientos extraordinarios del Fondo Monetario Internacional (FMI), el Banco Mundial y Arabia Saudita.

Los síntomas de la crisis comenzaron a aparecer en 1977, después de cuatro años de rápido crecimiento económico (nueve por ciento anual promedio). Desde entonces las tasas anuales cayeron al tres por ciento, lo que el gobierno atribuyó al aumento del petróleo y la caída del precio



El fracaso económico y los reveses en la guerra movilizan a los trabajadores

internacional de los fosfatos, principal rubro exportador de Marruecos.

Sin embargo, esos aspectos coyunturales no han hecho sino agravar las dificultades estructurales de la economía de Marruecos. La agricultura ocupa a más de la mitad de la población activa, pero no es capaz de suplir las necesidades alimentarias del país. El reino se divide en un sector modernizado, tecnológicamente evolucionado, que produce para la exportación, y un amplio sector tradicional, con características casi feudales. En 1975 el rey centraba sus esperanzas en los fosfatos, de los que Marruecos posee el 60 por ciento de las reservas mundiales. La ocupación del Sahara, que también posee cuantiosos yacimientos, le daría un virtual monopolio de ese producto y, al mismo tiempo, aumentaría su prestigio.

Hoy, a seis años de la invasión, las minas saharauis de Bu Craa, con capacidad para producir seis millones de toneladas de fosfatos al año, continúan sin ser explotadas, pese a los esfuerzos marroquíes. Las acciones del Frente Polisario paralizaron todos los intentos de canalizar el mineral a los puertos. La cinta transportadora fue sabotada y las caravanas de camiones son emboscadas, pese a la onerosa protección militar.

Las dificultades económicas no pueden ser ocultadas por la censura que impide que el pueblo conozca la situación real en el frente de batalla. Así, los días 6 y 7 de junio el gobierno decretó alzas en los precios, que en el caso de algunos alimentos básicos llegaron al 85 por ciento.

#### Dilema de hierro

Esta medida, tendiente a descargar el peso de la crisis sobre las clases trabajadoras, levantó una reacción casi unánime. No sólo los opositores sino también los partidos englobados en el frente de gobierno se opusieron. El régimen debió retroceder, reduciendo los aumentos a la mitad. Pero los sectores populares no quedaron conformes. La CDT supo interpretar ese descontento, como lo demuestra el alto grado de adhesión a las consignas huelguistas.

La línea represiva adoptada por el rey le plantea un dilema: De continuar, crea una situación incompatible con el consenso nacional, aparte de distraer sobre el frente interno energías que necesita para la guerra y la diplomacia. Si para preservar el consenso acepta la legalidad y por consiguiente se respeta las actividades opositoras, toda la política económica del régimen, acordada con el Fondo Monetario Internacional, se vería amenazada por la presión sindical y política. Puede decirse que resultaría insostenible.

Las autoridades no parecen haber tomado en consideración esta última hipótesis. Pero a la vez el gobierno sabe que, tras haber propuesto a la OUA su poco explicitado "referendum controlado" a propósito del Sahara Occidental, comienza ahora una etapa de negociaciones diplomáticas en la que el consenso nacional le resulta imprescindible. Tales son los términos del dilema de hierro que enfrenta Hassan II. □

## MAURITANIA

# En el centro del conflicto

La guerra en el Sahara derrocó un gobierno y dejó profundas cicatrices en la vida social y política del país, informa desde Argel *Lamine Ahmed*

La guerra del Sahara fue la principal causa del golpe de Estado que el 10 de julio de 1978 derrocó al presidente Mojtar Uld Daddah y llevó al poder a un movimiento de militares jóvenes. El elevado costo económico y en vidas humanas del conflicto provocó un enorme descontento popular en un país pobre, poco poblado y castigado por sucesivos años de seca, creando un ambiente propicio para el levantamiento.

Desde que comenzó la guerra más del 60 por ciento del presupuesto de Mauritania fue destinado a gastos militares y los trabajadores se vieron obligados a contribuir con tres días de su salario mensual para el "esfuerzo". A fines de 1978, la deuda externa ascendía a 750 millones de dólares, o sea, el equivalente a 145 por ciento del Producto Nacional Bruto.

Las minas de hierro de Zuerat, verdadero pulmón económico y principal fuente de divisas del país, así como la línea férrea que transporta el mineral hasta el puerto de Nuadhibu se habían transformado en blancos constantes de los ataques de los guerrilleros saharauis, lo que provocaba la caída vertical de la producción. A este panorama se sumaban los efectos de casi una década de sequías, en un país en que tres de cada cuatro habitan-

tes son nómades y donde el 84 por ciento de la población vive de la explotación de la tierra y del pastoreo.

### Daddah y el diálogo interrumpido

Para evitar la crisis de su gobierno, Uld Daddah inició conversaciones secretas con el Frente Polisario con la intención de encontrar una salida "honrosa" al conflicto. Sin embargo, su indecisión y la intransigencia de

su aliado, Hassan II, (quien contaba con 12 mil soldados marroquíes estacionados en territorio mauritano) frustraron el diálogo iniciado y acabaron por facilitar la caída que tanto quería evitar Uld Daddah.

Después del golpe un "Comité Militar de Reconstrucción Nacional", asumió el poder. En él se manifestaron corrientes diferentes —y en algunos casos antagónicas— cuya principal característica común era la voluntad de poner fin a la guerra como condición previa para la estabilidad y la reconstrucción del país.

El cese al fuego decretado unilateralmente por el Frente Polisario, dos días después del golpe fue un gesto de buena voluntad hacia el nuevo poder en Nuakchott. Sin embargo cada tendencia mauritana tenía su propia visión de la paz.

### Apuesta a la desestabilización

El primer gobierno salido del golpe del 10 de julio, encabezado por el coronel Uld Salek declaró su intención de acabar con la guerra "sin hacer nuevos ene-



Hassan y Daddah: una alianza trágica para Mauritania

migos". Pero la intransigencia de Marruecos impide toda posibilidad de negociación.

Durante los meses siguientes, las tensiones entre las diferentes comunidades étnicas que constituyen Mauritania —árabes, halpulars, soninkés y ulofs— alcanzan niveles explosivos y provocan enfrentamientos en la capital. Esa violencia racial es estimulada por el presidente de Senegal, Leopold Senghor, que siempre apoyó a Marruecos en el problema del Sahara.

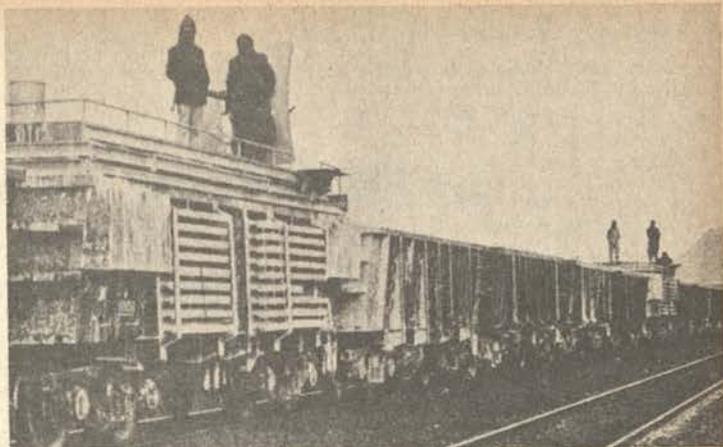
Sirviéndose de su influencia ante las comunidades negras que viven en el sur de Mauritania, el presidente senegalés se inmiscuyó abiertamente en los asuntos del país vecino y llegó a amenazar públicamente con la secesión de las etnias sureñas.

### Golpes palaciegos

La búsqueda de una solución pacífica a la guerra del Sahara dio origen a una sucesión de golpes palaciegos en Mauritania.

El 6 de abril de 1979 llega al poder un grupo de oficiales comandados por el teniente coronel Ahmed Uld Buceif, lo que se transforma en un motivo de esperanza para el trono marroquí. Evocando una "alianza natural" con Marruecos, Buceif intenta desmantelar la oposición en el interior pero pronto queda en minoría en el seno del Comité Militar y su proyecto de presupuesto es rechazado. Paralelamente se divulgan varios casos de desvíos de fondos públicos imputados a oficiales vinculados a Buceif.

Uld Buceif desaparece en un desastre de aviación a fines de mayo y lo sustituye en la presidencia el teniente coronel Khuna Uld Haidalla, quien ya tenía amplia influencia en el seno de las fuerzas armadas mauritanas. Bajo su dirección, la búsqueda de la paz comienza a ser encarada con mayor determinación y firmeza.



Cargamento de minerales de hierro protegidos contra los ataques saharauis: la economía del país no soportó ese desgaste

Así el 5 de agosto de 1979 se firma en Argel el Acuerdo de Paz entre la República Islámica de Mauritania y el Frente Polisario. Mauritania acepta retirarse definitivamente de la guerra y de los territorios que ocupaba en el sur del Sahara, reconociendo al Frente Polisario como el único representante del pueblo saharauí.

### "Mauritania no existe"

El aislamiento internacional en que el tratado de paz dejó a Marruecos fue una ofensa que las autoridades de Rabat no podían perdonar. Hassan II comenzó a hostilizar abiertamente a su antiguo aliado, acusándolo de estar involucrado en todos los ataques que los combatientes saharauíes realizan contra sus fuerzas. Marruecos invade entonces la parte del Sahara Occidental que había ocupado el ejército mauritano, violando groseramente las normas del Derecho Internacional y creando una peligrosa amenaza a la soberanía nacional mauritana.

"Mauritania no existe. Su parte norte es nuestra y la parte sur de Senegal" —afirmó el rey Hassan II de Marruecos durante una conferencia de prensa en agosto de 1980.

A comienzos de 1981 un comando militar bajo las órdenes

de dos ex-tenientes coroneles mauritanos exiliados en Marruecos, lanza un ataque sorpresa contra las instalaciones de radio y el palacio presidencial de Nuakchott.

Frustrado el golpe y capturados sus autores, los documentos encontrados y las declaraciones de sus jefes antes de ser ejecutados, fueron interpretados como prueba de que la acción fue planificada en Marruecos. El plan preveía la intervención de efectivos terrestres y aéreos marroquíes después de emitida por la radio la proclama de los golpistas.

Como consecuencia de la agresión, las autoridades mauritanas rompen relaciones diplomáticas con la monarquía marroquí y presentan quejas contra aquel país ante el Consejo de Seguridad de la ONU, la OUA y la Liga Árabe.

Pasados casi dos años de firmada la paz con el Frente Polisario, Mauritania aún no encontró la estabilidad que permita a su pueblo empeñarse en la reconstrucción de su país, devastado por la guerra y la sequía. La amenaza marroquí en sus fronteras impide la transformación de la economía de guerra en otra que establezca la dinámica del desarrollo.

□

# La ilusión de Hassan II

En un informe al Congreso de los Estados Unidos basado en análisis de peritos militares, un grupo de diputados sostiene que Hassan no puede ganar la guerra del Sahara

La discusión en el Congreso de los Estados Unidos que antecedió a la venta al régimen marroquí de 108 tanques M-60 es extremadamente reveladora de cómo encara Washington el conflicto en el Sahara Occidental. Una delegación del Congreso norteamericano, dirigida por el presidente de su subcomisión africana, el diputado S. Solarz, visitó Marruecos, el Sahara Occidental, Mauritania, Argelia, Francia y España en agosto de 1979, en un viaje de información y auscultación de las partes involucradas en el conflicto.

Posteriormente esa misión elaboró un informe, presentado al Congreso por el propio Solarz. El documento, que se basa en análisis de peritos militares norteamericanos, afirma que el rey Hassan II libra "una guerra imposible de ganar" y ningún tipo de armamento norteamericano, por sofisticado que sea podrá invertir el curso de los acontecimientos.

Por su actualidad y realismo reproducimos algunos pasajes de dicho documento:

### "El Polisario creó una nación"

"Al principio de mi visita a la región, yo estaba inclinado a pensar que debería haber una razón de orden político y estratégico suficientemente creíble que

nos llevase a modificar nuestra política de ventas a Marruecos, proveyéndole una mayor cantidad de material de guerra. El viaje me convenció que la propuesta de ventas de armas a Marruecos podría tener consecuencias muy graves para la política exterior de los Estados Unidos.

"Aunque los portavoces marroquíes afirman que el Frente Polisario es una simple creación de Argelia y que sus miembros son mercenarios argelinos y refugiados del Sahel, esa versión es desmentida por informes de observadores más objetivos. La visita de la misión de las Nacio-

nes Unidas en 1975, conducida por los representantes de dos Estados conservadores, Irán y Costa de Marfil, llamó la atención, al mundo por primera vez, sobre la posición dominante que ocupaba políticamente el Fente Polisario en el Sahara Occidental. Informes más recientes, elaborados por especialistas en la región, periodistas y observadores de los movimientos de liberación en Africa, que visitaron los campos de refugiados saharauis en Tinduf y viajaron con unidades guerrilleras por el interior del Sahara Occidental, confirman que el Frente Polisario no es más que la



Los controvertidos tanques M-60

población autóctona del Sahara Occidental. Afirman, también, que el Frente Polisario logró crear una conciencia política nacional opuesta a un sentimiento puramente tribal y alcanzó un grado extraordinario de eficacia e independencia organizativa.

"Como señaló un político español muy conocido y poseedor de una amplia experiencia sobre el problema del Sahara Occidental, 'el Frente Polisario creó una nación'.

### Una guerra imposible de ganar

"Según los peritos militares norteamericanos, el ejército marroquí apenas estaría en condiciones de mejorar parcialmente su desfavorable situación militar, sea cual fuere el material militar que le proporcionemos. Las principales debilidades de la estrategia militar marroquí en el Sahara Occidental son las comunicaciones, el comando y el control. El problema reside en la negativa del rey de dar suficiente autonomía a sus oficiales para que estos puedan comunicarse directamente entre sí y reaccionar rápidamente a los acontecimientos en sus propias regiones. Como el rey teme una repetición de los golpes de Estado intentados en 1971 y 1972, continúa insistiendo en la hipercentralización de las estructuras de comunicaciones y comando. De ahí que a menudo pasen muchas horas entre la información de un ataque a una guarnición marroquí y la llegada de refuerzos provenientes de los alrededores, pues el pedido tiene que pasar por Rabat. Los oficiales, fuera del Estado Mayor, no tienen autoridad para mandar al lugar patrullas preventivas.

"Estas condiciones contribuyen a minar la moral de los militares, tanto como las inclemencias del clima, los cada vez más numerosos operativos de los guerrilleros del Frente Polisario y el abismo existente entre los oficia-

les, incompetentes y corruptos, y los simples soldados.

"La nueva decisión de vender armas norteamericanas a Marruecos, destinadas especialmente a ser usadas en el Sahara Occidental, ¿presentan ventajas para nuestra política?

"¿Cuáles serían las ventajas resultantes de esta decisión?

"Algunos afirman que deberíamos cambiar nuestra actual política de ventas de armas a Marruecos —o sea aumentar la venta de armas ofensivas— a fin de mantener o reforzar nuestra mutua y benéfica relación con el régimen prooccidental de ese país; o a fin de impedir que un rey amigo sea obligado a renunciar a su trono porque se ve obligado a renunciar al Sahara Occidental.

"No quedan dudas de que Marruecos ayudó de muchas maneras a Occidente y muy particularmente a los Estados Unidos. El gobierno marroquí, por ejemplo, permite a nuestros barcos de guerra hacer escala en sus puertos y a nuestros aviones abastecerse en sus aeropuertos. Hassan II, ayudó a facilitar el comienzo de los contactos entre Sadat y Begin, que culminarían con los acuerdos de Campo David. También envió tropas a Zaire, en la provincia de Shaba, con el fin de proteger los intereses occidentales en momentos de la segunda invasión de Zaire por exiliados katangueses que vivían en Angola.

"Si bien es cierto que nosotros aspiramos a mantener relaciones estrechas y constructivas con Marruecos, eso no implica que tengamos la obligación moral y política de apoyarlo en una guerra que es injusta e imposible de ganar.

La verdadera amenaza para el rey no proviene tanto del exterior sino del propio interior. El rey no tiene medios militares para expulsar al Frente Polisario de su territorio, así como el Frente Polisario no tiene medios de expulsar a Marruecos del Sahara

Occidental. Pero al alentar al rey a mantener la ilusión de que es posible una victoria militar, no hacemos sino prolongar en lugar de acortar la guerra. Y con los millones de dólares que gasta en una guerra que no puede ganar, el rey tendría más capacidad para hacer frente a los problemas que se presentan al interior del país.

### Los riesgos de la internacionalización del conflicto

"Lo que es más grave, es que cuanto más se prolonga el conflicto los riesgos de escalada e internacionalización son mayores. Últimamente Egipto ha tenido injerencias en el conflicto al transportar por barco armas ligeras y municiones para Marruecos. Hasta hoy, el Frente Polisario se ha abstenido de reclutar masivamente poblaciones de etnias saharauis que viven en Mauritania y de utilizar el territorio mauritano para atacar posiciones marroquíes en el Sahara Occidental. Tampoco han intentado obtener equipos militares o consejeros soviéticos o cubanos. Si cambiamos nuestra política, los países del Este podrían utilizar eso a su favor, teniendo en cuenta, sobre todo, las perspectivas militares favorables del Frente Polisario y al amplio apoyo diplomático que goza. Podrían llegar a tomar parte en un conflicto en el que no intervinieron hasta el momento.

"Actualmente, una modificación en nuestra política de venta de armas acentuaría la crisis, afectando nuestro prestigio, en lugar de atenuarla.

"En efecto, el equipamiento militar en cuestión no alteraría de manera significativa la posición militar y diplomática de Marruecos pero nos colocaría en una situación que se deteriora cada vez más."

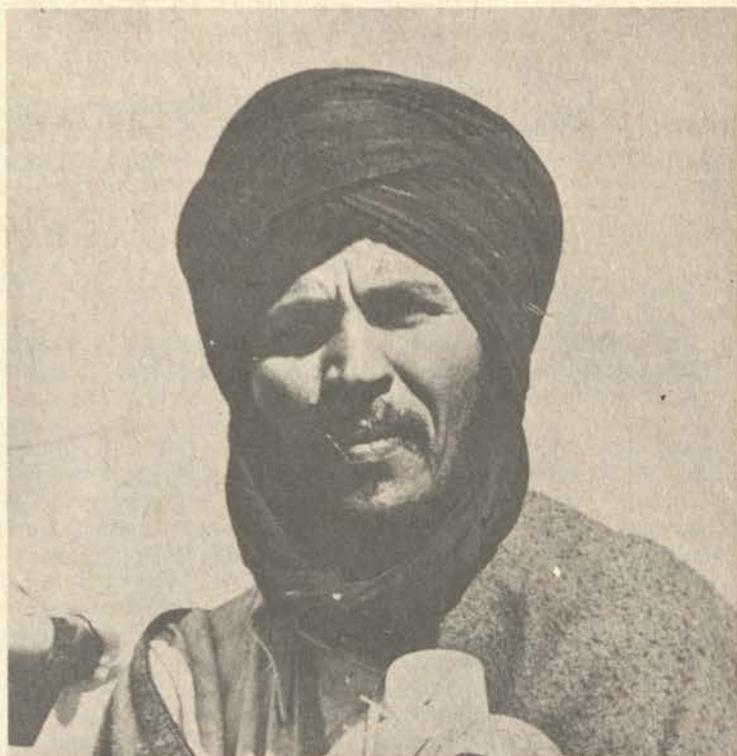
A pesar de estas recomendaciones, los tanques fueron vendidos. □

## Mohamed Lamine:

# “No hacemos la guerra por la guerra”

El Primer Ministro de la RASD advierte: “las guerras coloniales arrastran, muchas veces a la caída de los regímenes que las provocan”. Entrevista de *Alberto B. Mariani*

Mohamed Lamine es presidente del Consejo de Ministros de la República Árabe Saharaui Democrática (RASD) y uno de los nueve miembros del Consejo de Comando de la Revolución Saharaui, estructura máxima del Frente Polisario.



—Las autoridades y la prensa de Marruecos dicen que ustedes son “asaltantes de caravanas que cambiaron el tradicional camello por el moderno Land Rover”. ¿Qué opina usted sobre esta acusación?

—Los marroquíes afirman también que un Estado saharauí no sería viable, pues siendo “un país sin recursos” estaría destinado a vivir de la ayuda internacional. Nuestros adversarios utilizan esos argumentos para minimizar la esencia de nuestra lucha ante la opinión pública internacional. Pero no lo lograrán.

Nos acusan, por ejemplo, de ser un conjunto de tribus y familias sin ninguna noción de estado, cuando en realidad existimos como Estado, como gobierno y como organización social desde el 27 de febrero de 1976, fecha de la proclamación de la República Árabe Saharaui Democrática. Continúan afirmando que no lograríamos asegurar la supervivencia de casi 70 mil ciudadanos —que es la cifra que ellos dan— del futuro Estado saharauí pero, al

mismo tiempo, todos se esfuerzan por conquistar las inmensas reservas de fosfatos existentes en nuestro país. Como ve, es muy fácil hacer acusaciones, pero la realidad de los hechos no puede ser escamoteada por la simple propaganda.

### Dispuestos a transitar otros caminos

—¿En qué etapa se encuentra actualmente la guerra?

—La lucha del pueblo saharauí ya llegó a una fase muy avanzada, tanto en el terreno militar como en el plano internacional. A nivel militar demostramos que estamos en condiciones de infringir a los marroquíes derrotas y reveses como los de Bir Anzaran, Lebuirat, Smara, Mahbés, Uarkiz, etc. Internacionalmente hemos explicado nuestras razones y conquistamos muchos amigos. La última resolución de las Naciones Unidas —que invitó al gobierno marroquí a entablar negociaciones directas con nosotros— es una prueba de eso.

Si el gobierno marroquí está dispuesto a aplicar las resoluciones de las Naciones Unidas, no seremos nosotros quienes planteemos problemas. Podemos negociar y resolver el problema en poco tiempo. Todo depende de ellos. Les corresponde a los marroquíes decidir si quieren o no continuar la guerra. Nosotros no hacemos la guerra por la guerra. Si existen otros caminos para consagrar el derecho a la independencia del pueblo saharauí, estamos dispuestos a transitarlos.

—La región de Ras-El-Khanfra, cerca de la frontera de Marruecos con el Sahara Occidental se transformó, desde septiembre del año pasado, en escenario permanente de violentos combates. El Frente Polisario llevó la intensificación de la guerra adentro mismo de Marruecos, ¿no desvirtúa eso su propuesta de diálogo?

—Es muy fácil declarar la guerra, pero es mucho más difícil determinar la amplitud y la superficie donde ella se librará. En 1975, por ejemplo, Marruecos pudo invadir nuestro país y extenderse prácticamente a todo el Sahara Occidental. Pero después de la ofensiva de 1979, durante la cual la ocupación marroquí pudo ser rechazada, estábamos en condiciones de desarrollar operaciones militares dentro mismo de su territorio. Es la ley de la guerra.

Actualmente, después de todas las derrotas que sufrieron en el terreno militar los marroquíes intentan construir una línea de defensa, una especie de pequeña muralla de China, en una zona que sus estrategas llaman "triángulo útil". A eso se debe la enorme concentración de tropas en la región de Ras-El-Khanfra, transformada desde septiembre de 1980 en un inmenso campo de batalla. Como nuestro ejército de liberación nacional ya controla el 90% del territorio saharauí, nos vemos obligados a concentrar nuestros ataques en esa región. No buscamos el caos; sólo queremos desalojar a los invasores marroquíes de nuestro país.

El rey Hassan II no tuvo el mismo valor que De Gaulle en 1962, con relación a Argelia, para poner fin a las hostilidades y reconocer nuestro derecho a la independencia. Sólo se limitó a construir esa pequeña "muralla de China" pensando poder conservarla. El sabe que no ganará la guerra pero, aun así intenta privarnos de una parte de nuestro territorio. ¿Podemos consentirlo?

### El rey en la tormenta

—En ese contexto, ¿cómo prevé usted la evolución del conflicto?

—Todas las guerras coloniales acaban de la misma manera: por la victoria de los pueblos que, con las armas en la mano, luchan por su liberación. Es la historia la que nos enseña. Pero eso no es todo. Muchas veces las guerras coloniales arrastran la caí-



"Todas las guerras coloniales terminan con la victoria de los pueblos"

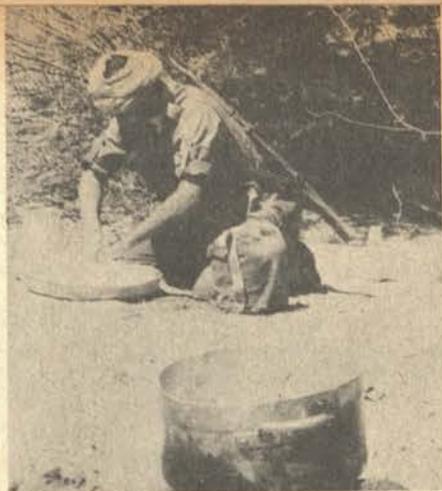
da de los regímenes que las promueven.

En el caso de Portugal, por ejemplo, había un régimen reaccionario que estaba en el poder desde hacía 50 años. Parecía eterno. Los partidos democráticos portugueses, para utilizar un lenguaje militar, nunca habían logrado entrar en las líneas de defensa del régimen de Salazar o de Caetano. Fue justamente por la guerra colonial que se produjo la revolución portuguesa y el cambio de régimen. ¿Quién sabe si no puede suceder lo mismo con Marruecos? Esta guerra puede llegar a dos tipos de soluciones: o el rey tiene el coraje de poner fin al conflicto, garantizando de ese modo la sucesión del poder para su hijo o, en virtud de la guerra, él y su reino desaparecerán como llevados por una de las tormentas de arena, tan frecuentes en el desierto.

El ejército marroquí —que no está convencido de la necesidad de esta guerra— terminará vengándose del rey. Y el pueblo, que sufre las consecuencias de la pesada crisis económica se rebelará y hará la revolución en las calles.

Le corresponde al rey de Marruecos elegir.

"Los saharauis llevan una vida dura. Conocen la pobreza y la falta de seguridad. Pero saben que no se puede ser un hombre o mujer verdaderos, si no se lucha junto al pueblo por la dignidad e independencia de todos. En la superabundancia de los países ricos, los niños son educados para el egoísmo y su comportamiento refleja las ambiciones imperialistas. Sin embargo, los niños de los pueblos que luchan por su libertad...



## Ultimo momento

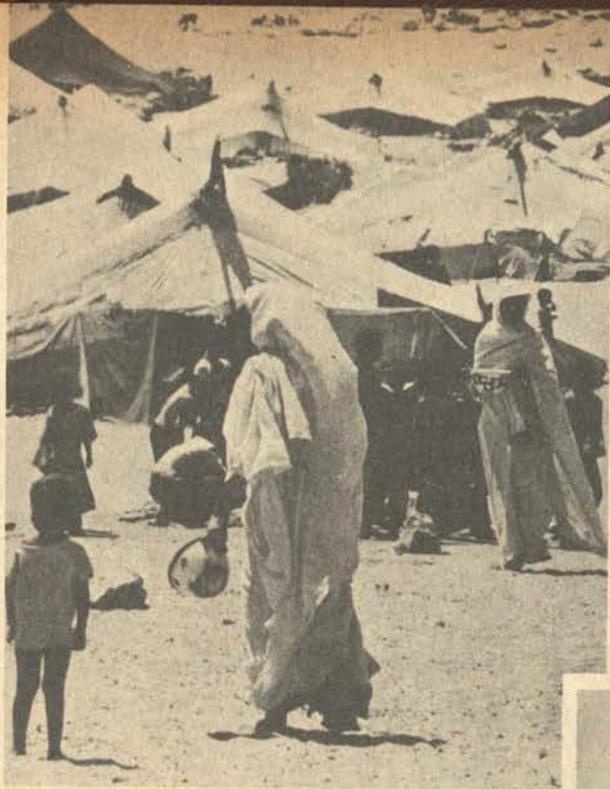
□ La Décimoctava Conferencia de jefes de Estado y de Gobierno de los cincuenta países que integran la Organización de Unidad Africana (OUA) culminó el 30 de junio en Nairobi, Kenia, con resoluciones trascendentes respecto al futuro del Sahara: Una fuerza interafricana de paz será creada para controlar un cese al fuego a decretarse próximamente y una comisión de siete países supervisará la realización de un referendium sobre el futuro del territorio, auspiciado conjuntamente por la OUA y las Naciones Unidas.

Al retornar a Rabat, el rey Hassan II declaró en conferencia de prensa, el 3 de julio, que había concurrido a Nairobi "con la voluntad de desembarazar a Marruecos del problema del Sahara" y, por eso, aceptó la recomendación de convocar a un plebiscito sobre el futuro del territorio. De no mediar una solución de consenso como la adoptada por los estadistas africanos, la OUA hubiera tenido que admitir como miembro pleno a la Re-

pública Árabe Saharaui Democrática, ya que ésta es reconocida por más de la mitad de los países miembros.

La decisión de Hassan II fue "un paso de avance hacia la paz" comentó el presidente argelino Benjedid Chadli. A juicio del mandatario mozambicano Samora Machel, el anuncio del monarca marroquí "significa la aceptación de Marruecos de la existencia del pueblo saharauí como una entidad diferente". El Frente Polisario no se había pronunciado oficialmente al cerrar esta edición, pero los corresponsales acreditados en Nairobi reportaron que, "aunque escépticos sobre las motivaciones de Hassan, los saharauis darán a la OUA la oportunidad de emprender acciones positivas".

"Para que haya una participación serena y calmada" en el plebiscito, el rey Hassan reclamó un alto el fuego. Explicó que "Gracias a Dios, los españoles realizaron un censo muy preciso antes de abandonar el Sahara, con los nombres de todos los habitantes, de sus padres y de la tribu a la que pertenecían". Ese censo sería la "pieza clave" del plebiscito, en el que podrían participar todos los saharauis que actualmente viven en Argelia o Mauritania.



...Son educados en el valor del *ser* antes del *de tener*. Así, los niños saharauis trazan una nueva imagen del hombre y del mundo. Nos muestran los caminos de un futuro mejor. Son la vanguardia de la felicidad".  
Georges Casalis, teólogo francés, en el prólogo del libro "Los niños saharauis".



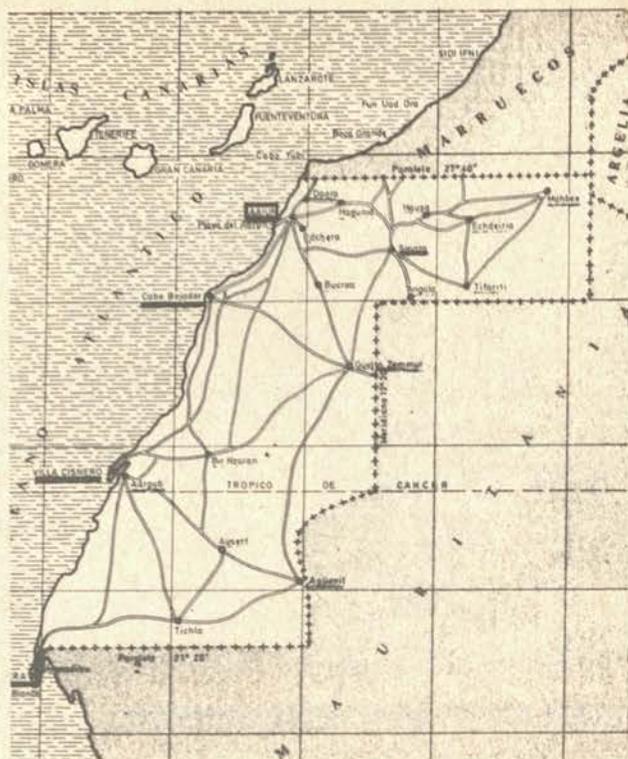
Subsisten, sin embargo, varias interrogantes respecto a la imparcialidad con que Marruecos encara el proceso de autodeterminación de los saharauis. En primer lugar, el rey Hassan sostuvo que los habitantes del Sahara serían 74 o 75.000, mientras que el Frente Polisario sostiene que la población es mucho mayor. Por otra parte, el rey advirtió que "no permitiría una campaña electoral de secesión encabezada por extranjeros" y se adelantó a opinar sobre el resultado del plebiscito: "No creo que la población marroquí del Sahara reniegue en esta ocasión de las manifestaciones que ha hecho en los últimos años respecto de su condición de marroquíes".

Si a pesar de estas amenazas implícitas la OUA y la ONU consiguen dar a ambas partes garantías de imparcialidad y se realiza una consulta honesta, las perspectivas de autodeterminación para los saharauis y paz en la región serían buenas. De lo contrario, será difícil impedir que la guerra prosiga.

El 20 de agosto se reunirá por primera vez el comité ad hoc de la OUA para estudiar el referéndum, que difícilmente podría realizarse antes de fin de año.



## Sahara Occidental



**Nombre:** República Árabe Saharaui Democrática (RASD)

**Fecha de proclamación de la independencia:** 27 de febrero de 1976

**Extensión geográfica:** 286 mil kilómetros cuadrados

**Límites:** Oeste — Océano Atlántico e Islas Canarias  
Norte — Marruecos  
Este y Sur — Mauritania  
Nordeste — Argelia

**Población:** En 1974, las autoridades españolas censaron 73.487 saharauis (38.336 hombres y 35.151 mujeres); datos pocos creíbles ya que no se habría tenido en cuenta los hábitos nómades de la gran mayoría de la población. El Frente Polisario afirma que la población saharauí es de aproximadamente 750 mil habitantes, admitiendo sus dirigentes que la población sobrepasa las fronteras heredadas del colonialismo, aunque su reivindicación se restrinja a los territorios limitados por éstas, según establece la Carta de la OUA. Fuentes vinculadas con el Ministerio de Relaciones Exteriores español confirman esta versión, agregando que en la región de Zuerat, en Maurita-

nia, viven cerca de 400 mil habitantes de origen saharauí. Sucede lo mismo en el sur de Marruecos, en la provincia de Tarfaya —cedida por España a Marruecos en abril de 1958— donde vivirían cerca de 250 mil saharauis. Las autoridades marroquíes han declarado que en las zonas bajo su control habita una población de cerca de 70 mil saharauis, de los cuales 50 mil están en la capital, El Aiun.

**Idioma:** árabe y español

**Religión:** Islámica

**Riquezas:** fosfatos, pesca, hierro y uranio

**Países que reconocen a la RASD (Por orden cronológico):** Madagascar, Burundi, Argelia, Benin, Angola, Mozambique, Guinea-Bissau, Corea Democrática, Togo, Ruanda, Seychelles, Yemen Democrático, Congo, São Tomé y Príncipe, Panamá, Tanzania, Etiopía, Vietnam, Campuchea, Laos, Afganistán, Cabo Verde, Granada, Ghana, Guyana, Dominica, Santa Lucía, Jamaica, Uganda, Nicaragua, México, Lesotho, Zambia, Cuba, Irán, Sierra Leona, Libia, Siria, Botswana, Swazilandia, Zimbabwe, Malí, Chad, Costa Rica y Vanuatu.

**RADIO EDUCACION**

**1060 KHZ**

530 600 700 800 900 1000 1100 1200 1400 1600

# **DERECHO A LA INFORMACION**



**Garantía  
constitucional...  
Camino directo  
a los hechos**

**Los acontecimientos más  
sobresalientes ocurridos  
durante la semana en  
México y en el mundo  
sábados a las 20:00 horas**



Librerías de Cristal

Librerías de Cristal



Librerías de Cristal

Librerías de Cristal

# comercio exterior

BANCO NACIONAL DE COMERCIO EXTERIOR, S.A.

## Ediciones del BANCOMEXT

● *Del centralismo  
proteccionista al régimen  
liberal (1837-1872)*  
Nota, selección y comentarios  
de Luis Córdova  
350 pp. \$ 60.00

● Jorge Witker y  
Leonel Pereznieta  
*Aspectos jurídicos del  
comercio exterior de México*  
374 pp.  
\$ 150.00

● Miguel Lerdo de Tejada  
*Comercio exterior de México  
(desde la conquista hasta hoy)*  
Edición facsimilar  
350 pp.  
\$ 60.00

● *México 1976:  
facts, figures, trends*  
(edición en español agotada)  
488 pp.  
135 ilustraciones a color  
\$ 250.00

● *Comercio exterior*  
Órgano oficial del Bancomext  
Publicación mensual  
Distribución gratuita

Envíe correspondencia, cheque o giro postal a nombre del:

Banco Nacional de Comercio Exterior, S.A.  
Departamento de Publicaciones  
Av Chapultepec 230 - 2o. piso  
México 7, D.F.

## ESTRATEGIA

REVISTA BIMESTRAL DE ANALISIS POLITICO

# 40

EN VISPERAS DEL "DESTAPE"/

Jorge Carrión

LA CRISIS CAPITALISTA ESTA

EN EL PETROLEO/ F. Carmona

FACTORES INTERNOS Y EXTER-

NOS EN LAS ESTRATEGIAS DEL

DESARROLLO/Alonso Aguilar

\$ 60.00

Suscribase en Dr. Vértiz 1295-202

México 03600 D.F. Tel. 559-3776.

novedades

## CRISIS URBANA Y CAMBIO SOCIAL

Manuel Castells

## INTRODUCCIÓN A LA MEDICINA SOCIAL

T. Mckeown/C.R. Lowe

## AMÉRICA LATINA Y SU CRIMINOLOGIA

Rosa del Olmo

## TEORÍA MARXISTA DE LA POLÍTICA

G. Marramao y otros  
PP 89

## CHAYANOV Y LA TEORÍA DE LA ECONOMÍA CAMPESINA

Chayanov y otros  
PP 94

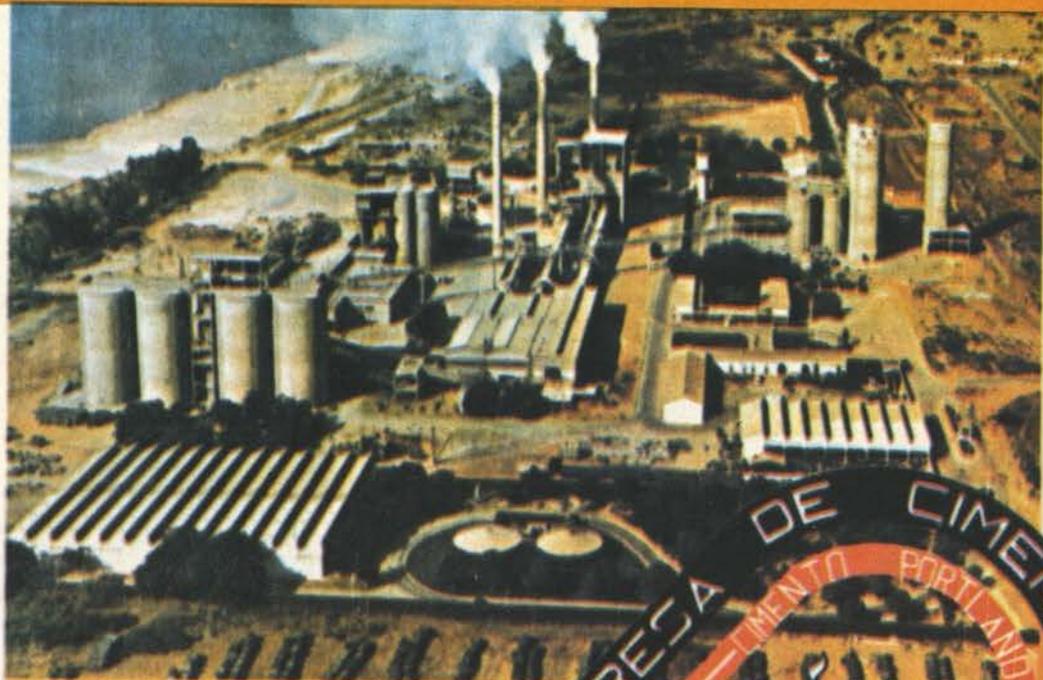
## SOCIEDADES CIMARRONAS

Richard Price

SIGLO XXI EDITORES:  
Av. Cerro del Agua 248,  
México 20, D.F.

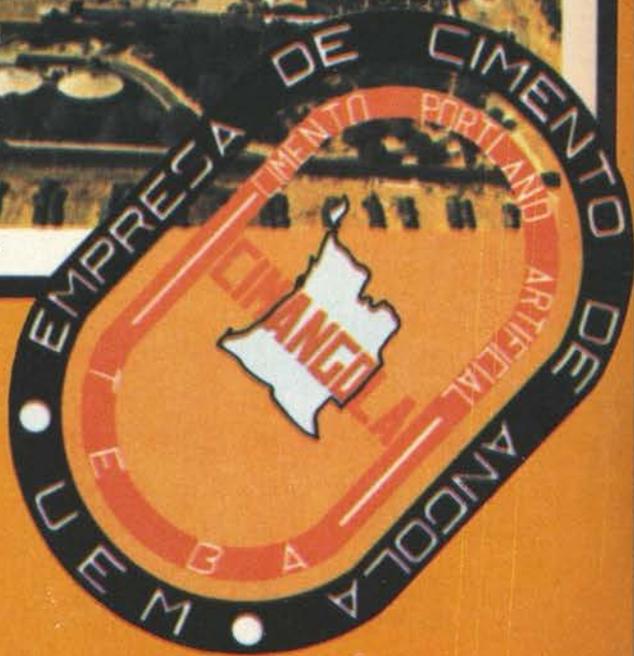
Distribuidora en  
Guadalajara: Federalismo  
Sur 958, Guadalajara: Jal.





Vista aérea de la fábrica

Esta empresa es una de las más grandes del continente; el 90% de sus exportaciones va a Nigeria, Congo, Madagascar, Gabón y muy pronto a Libia.



Cimangola U.E.M. ex Secil do Ultramar  
Avenida 4 de Fevereiro no. 42  
2o. Andar. Tel. 71190-Luanda  
Fábrica: Estrada de Cacuaco,  
Tel. 71100.  
Telex 3142 Cimento An C.P. 2532



**TAAAG**

LINHAS AÉREAS DE ANGOLA

★  
ANGOLA AIRLINES